Európai Parlament
2024-2029

Gazdasági és Monetáris Bizottság

2023/0212(COD)

19.12.2025

MÓDOSÍTÁS: 505 - 798

Jelentéstervezet
Fernando Navarrete Rojas
(PE778.136v01-00)

A digitális euro létrehozása

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2023)0369 – C9-0219/2023 – 2023/0212(COD))

Módosítás 505
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
57 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(57) Az európai digitális személyiadat-tárcák megkönnyíthetik az elektronikus tranzakciókat azáltal, hogy lehetővé teszik a hitelesítést, az azonosítást és az attribútumok – többek között az engedélyek és a tanúsítványok – cseréjét. Az európai digitális személyiadat-tárcáknak elő kell segíteniük a digitális euróhoz való tényleges általános hozzáférést és a digitális euro tényleges általános használatát. A tagállamoknak a végrehajtási jogszabályokban meghatározott közös normák és gyakorlatok alapján kell kiadniuk az európai digitális személyiadat-tárcákat. Az európai digitális személyiadat-tárcának szigorú és konkrét biztosítékokkal kell rendelkeznie az adatvédelem és a magánélet védelme, valamint a magas szintű biztonsági tanúsítás biztosítása érdekében. Az Európai Központi Bank által kidolgozandó front-end megoldásoknak ezért megfelelően figyelembe kell venniük az európai digitális személyiadat-tárcákat szabályozó műszaki előírásokat. Ez lehetővé tenné az európai digitális személyiadat-tárcákkal való megfelelő interoperabilitást, ami elősegítené ezen előnyök kihasználását. A felhasználók választása alapján az európai digitális személyiadat-tárcával való interoperabilitásnak lehetővé kell tennie az (EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: a pénzmosás elleni küzdelemről szóló rendeletre irányuló javaslat – COM(2021) 421 final] rendelet szerinti ügyfél-átvilágítás elvégzését is. Ezenkívül az egységes ügyfélélmény elérése érdekében a közvetítők úgy határozhatnak, hogy a digitális euróhoz**	***törölve***

kapcsolódó front-end szolgáltatásaikat teljes mértékben integrálják az európai digitális személyiadat-tárcákra vonatkozó előírásokba.

Or. en

Módosítás 506
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
58 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(58) A felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy amennyiben úgy kívánják, az európai digitális személyiadat-tárcákon keresztül alkalmazhassák és engedélyezhessék a digitális euróval történő fizetést. A pénzforgalmi szolgáltatókat ezért kötelezni kell arra, hogy az (EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: a pénzmosás elleni küzdelemről szóló rendeletre irányuló javaslat – COM(2021) 421 final] rendelettel összhangban mind a leendő, mind a meglévő ügyfeleik személyazonosságának az ellenőrzése céljából fogadják el az európai digitális személyiadat-tárcákat. A digitáliseuro-számlák megnyitásának az Unió egész területén történő megkönnyítése érdekében ezenkívül lehetővé kell tenni a pénzforgalmi szolgáltatók számára, hogy az európai digitális személyiadat-tárcák által kiadott minősített tanúsítványokra támaszkodjanak, többek között az ügyfél-átvilágítás távoli elvégzése céljából. A pénzforgalmi szolgáltatóknak abban az esetben is el kell fogadniuk az európai digitális személyiadat-tárcák használatát, ha a fizető fél digitáliseuro-fizetési műveletek engedélyezésére kívánja használni a tárcát. Továbbá a digitális euróval történő offline érintéses fizetés megkönnyítése érdekében lehetővé kell	***törölve***

tenni az európai digitális személyiadat-tárcáknak a digitális euro fizetési eszközben való tárolására történő használatát.

Or. en

Módosítás 507
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
59 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak ***törekednie*** kell ***annak biztosítására***, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós	(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében ***– az összes érintett érdekelt féllel folytatott gyakori és részletes konzultációk biztosítása mellett –*** elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak ***a lehetséges mértékig biztosítania*** kell, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a

ponton, valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák ***használata támogathatja*** a szóban forgó összeegyeztethetőséget. Ha alkalmasnak ítélik őket az összeegyeztethetőség biztosítására, a meglévő megoldások is felhasználhatók – különösen az általános átalakítási költségek minimalizálása érdekében –, ezek a megoldások azonban nem vezethetnek olyan nemkívánatos függőségek létrejöttéhez, amelyek megakadályozhatják a digitális euro új technológiákhoz történő hozzáigazítását, vagy amelyek összeegyeztethetetlenek lennének a digitális euro jellemzőivel.
E célkitűzések elérése érdekében – anélkül, hogy a piaci szereplők számára bármilyen érvényesíthető jogot biztosítana – az Európai Központi Banknak ***a legnagyobb gondosság elve alapján adott esetben törekednie*** kell ***annak biztosítására***, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal.

magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós ponton, ***amelyek magukban foglalják az értékesítési helyeket, az e-kereskedelmet, az m-kereskedelmet, valamint a kedvezményezettek környezetét, amely gondoskodhat a jövőbeli a jövőbeli lakossági fizetések fejlesztéseiről,*** valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák ***használatának támogatnia kell*** a szóban forgó összeegyeztethetőséget. ***Tekintettel arra, hogy*** ha alkalmasnak ítélik őket az összeegyeztethetőség biztosítására, a meglévő megoldások is felhasználhatók – különösen az általános átalakítási költségek minimalizálása érdekében –, ***az Európai Központi Banknak biztosítania kell, hogy a digitális euróra vonatkozó technikai standardokat jóval a digitális euro kibocsátása előtt közzétegyék annak érdekében, hogy elegendő idő álljon rendelkezésre az új standardok piaci szereplők és magánmegoldások általi bevezetésére.*** Ezek a megoldások azonban nem vezethetnek olyan nemkívánatos függőségek létrejöttéhez, amelyek megakadályozhatják a digitális euro új technológiákhoz történő hozzáigazítását, vagy amelyek összeegyeztethetetlenek lennének a digitális euro jellemzőivel.
E célkitűzések elérése érdekében – anélkül, hogy a piaci szereplők számára bármilyen érvényesíthető jogot biztosítana – az Európai Központi Banknak ***biztosítania*** kell, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal***, és hogy a digitális euro megfeleljen a piaci gyakorlatoknak***. ***Ez a piaci megoldásokkal való összeegyeztethetőség döntő fontossággal bír abban, hogy az euroövezeten kívül, az EU egészében közös standardokat***

fogadjanak el.

Or. en

Módosítás 508
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
59 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós ponton, valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg	(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós ponton, valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg

meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák használata támogathatja a szóban forgó összeegyeztethetőséget. ***Ha alkalmasnak ítélik őket az összeegyeztethetőség biztosítására, a meglévő megoldások is felhasználhatók – különösen az általános átalakítási költségek minimalizálása érdekében –, ezek a megoldások azonban nem vezethetnek olyan nemkívánatos függőségek létrejöttéhez, amelyek megakadályozhatják a digitális euro új technológiákhoz történő hozzáigazítását, vagy amelyek összeegyeztethetetlenek lennének a digitális euro jellemzőivel. E célkitűzések elérése érdekében – anélkül, hogy a piaci szereplők számára bármilyen érvényesíthető jogot biztosítana – az Európai Központi Banknak a legnagyobb gondosság elve alapján adott esetben törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal.***	meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák használata támogathatja a szóban forgó összeegyeztethetőséget.

Or. en

Módosítás 509
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
59 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval	(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval

digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós ponton, valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák használata támogathatja a szóban forgó összeegyeztethetőséget. Ha alkalmasnak ítélik őket az összeegyeztethetőség biztosítására, a meglévő megoldások is felhasználhatók – különösen az általános átalakítási költségek minimalizálása érdekében –, ezek a megoldások azonban nem vezethetnek olyan nemkívánatos függőségek létrejöttéhez, amelyek megakadályozhatják a digitális euro új technológiákhoz történő hozzáigazítását, vagy amelyek összeegyeztethetetlenek lennének a digitális euro jellemzőivel. E célkitűzések elérése érdekében – anélkül, hogy a piaci szereplők számára bármilyen érvényesíthető jogot biztosítana – az Európai Központi Banknak a legnagyobb gondosság elve alapján adott esetben törekednie kell annak biztosítására, hogy a

digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve a lehető legnagyobb mértékben összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós ponton, valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák használata támogathatja a szóban forgó összeegyeztethetőséget. ***Az EKB-nak különösen a nyílt standardok használatát kell előnyben részesítenie, amennyiben ilyen standardok rendelkezésre állnak.*** Ha alkalmasnak ítélik őket az összeegyeztethetőség biztosítására, a meglévő megoldások is felhasználhatók – különösen az általános átalakítási költségek minimalizálása érdekében –, ezek a megoldások azonban nem vezethetnek olyan nemkívánatos függőségek létrejöttéhez, amelyek megakadályozhatják a digitális euro új technológiákhoz történő hozzáigazítását, vagy amelyek összeegyeztethetetlenek lennének a digitális euro jellemzőivel. E célkitűzések elérése érdekében – anélkül, hogy a piaci szereplők számára bármilyen

digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal.

érvényesíthető jogot biztosítana – az Európai Központi Banknak a legnagyobb gondosság elve alapján adott esetben törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal.

Or. en

Indokolás

A 26. cikk módosításának tükrözése.

Módosítás 510
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
59 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve ***a lehető legnagyobb mértékben***	(59) Az egységes felhasználói élmény elősegítése érdekében az Európai Központi Bank által a digitális euróval kapcsolatban saját hatáskörében elfogadott szabályoknak, szabványoknak és eljárásoknak biztosítaniuk kell, hogy valamennyi digitáliseuro-felhasználó képes legyen arra, hogy az euróövezetben bármely más digitáliseuro-felhasználóval digitáliseuro-fizetési műveleteket hajtson végre, függetlenül az érintett pénzforgalmi szolgáltatóktól és az igénybe vett front-end szolgáltatásoktól. Az európai lakossági pénzforgalmi piac széttagoltságának a csökkentése, valamint e piacon belül a verseny, a hatékonyság és az innováció támogatása, továbbá a készpénz-helyettesítő fizetési eszközök Unió-szerte történő fejlesztésének a támogatása érdekében – összhangban a Bizottság lakossági pénzforgalmi stratégiájának célkitűzésével – a digitális eurónak a funkcionális és a technikai szinergiákra építve ***maradéktalanul és***

összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós ponton, valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák használata támogathatja a szóban forgó összeegyeztethetőséget. Ha alkalmasnak ítélik őket az összeegyeztethetőség biztosítására, a meglévő megoldások is felhasználhatók – különösen az általános átalakítási költségek minimalizálása érdekében –, ezek a megoldások azonban nem vezethetnek olyan nemkívánatos függőségek létrejöttéhez, amelyek megakadályozhatják a digitális euro új technológiákhoz történő hozzáigazítását, vagy amelyek összeegyeztethetetlenek lennének a digitális euro jellemzőivel. E célkitűzések elérése érdekében – anélkül, hogy a piaci szereplők számára bármilyen érvényesíthető jogot biztosítana – az Európai Központi Banknak a legnagyobb gondosság elve alapján adott esetben törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal.

zökkenőmentesen összeegyeztethetőnek kell lennie a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal. Ennek megfelelően az Európai Központi Banknak törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal az interakciós ponton, valamint a személyek közötti átutalások esetében, amelyek területén az uniós lakossági pénzforgalmi piac jelenleg meglehetősen széttagolt. A nyílt szabványok, a közös szabályok és eljárások, valamint lehetőség szerint a megosztott infrastruktúrák használata támogathatja a szóban forgó összeegyeztethetőséget***. Amennyiben rendelkezésre állnak, az EKB-nak előnyben kell részesíteni a nyílt szabványokat***. Ha alkalmasnak ítélik őket az összeegyeztethetőség biztosítására, a meglévő megoldások is felhasználhatók – különösen az általános átalakítási költségek minimalizálása érdekében –, ezek a megoldások azonban nem vezethetnek olyan nemkívánatos függőségek létrejöttéhez, amelyek megakadályozhatják a digitális euro új technológiákhoz történő hozzáigazítását, vagy amelyek összeegyeztethetetlenek lennének a digitális euro jellemzőivel. E célkitűzések elérése érdekében – anélkül, hogy a piaci szereplők számára bármilyen érvényesíthető jogot biztosítana – az Európai Központi Banknak a legnagyobb gondosság elve alapján adott esetben törekednie kell annak biztosítására, hogy a digitális euro összeegyeztethető legyen a magánszektor által biztosított digitális fizetési megoldásokkal.

Or. en

Módosítás 511
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
59 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(59a) A rendszermag a fizetési terminálokba ágyazott alapvető szoftver, amely a fizetési tranzakciók feldolgozását kezeli. A rendszermag biztosítja, hogy a terminál képes legyen olvasni és hitelesíteni a kártya vagy a digitális pénztárca adatait, és hálózaton keresztül kommunikálni tudjon az adatbázissal a tranzakció végrehajtásához. Az agnosztikus rendszermag egy rendszer alapvető szoftverkomponensére utal, amely független bizonyos külső szabványoktól, protokolloktól, szolgáltatóktól vagy környezetektől, és függetlenül működik a pénzforgalmi szolgáltatótól (PSP), a fejlett programozási interfész (API) formátumától vagy a szabályozási kerettől. A fejlesztők különböző módokon építhetnek ki integrációkat.

Or. en

Módosítás 512
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
59 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(59b) A stratégiai autonómia fontos tényezője a közösen elfogadott ágazati szabványokon alapuló európai rendszermag bevezetése, amely a digitáliseuro-tranzakciókat támogató fizetési terminálokat telepít Európában. Ez egy olyan nyitott rendszert eredményezne, amely mind a regionális, mind a belföldi európai fizetési rendszerek számára hozzáférhető lenne, és ezáltal

lehetővé tenné az ügyfelek számára, hogy az egész euroövezetben érintés nélküli fizetéseket hajtsanak végre. A digitális euro által teremtett hálózati hatások közjószágként működnének, ami mind a köz-, mind a magánkezdeményezések javát szolgálná.

Or. en

Módosítás 513
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
60 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(60) A ***vitarendezés megkönnyítése*** érdekében az Európai Központi Banknak ***technikai és funkcionális*** támogatást kell nyújtania a pénzforgalmi szolgáltatóknak ***és a digitáliseuro-felhasználóknak a vitarendezéshez, legalább*** a technikai kérdésekkel ***és a csalással kapcsolatos viták tekintetében***. A technikai viták közé tartoznak többek között azok a helyzetek, amikor a tranzakció összege eltérő, amikor duplikált tranzakciók jelennek meg, vagy amikor ***hiányzik*** az ***engedély***, illetve az előzetes ***jóváhagyás***. A csalással kapcsolatos viták közé tartozik többek között a személyazonosság-lopás, a kereskedők személyazonosságával való visszaélés és a ***hamisított áru***.	(60) A ***fogyasztók védelme, a digitális euróba vetett bizalom fenntartása és az annak megfelelő működéséhez nyújtott hozzájárulás*** érdekében az Európai Központi Banknak támogatást kell nyújtania a pénzforgalmi szolgáltatóknak ***a jogvitákat megelőző ügyek és a jogviták rendezésének megkönnyítése érdekében az online digitáliseuro-fizetési műveletekkel kapcsolatban. Az EKB és a nemzeti központi bankok technikai és funkcionális támogatási mechanizmusokat hozhatnak létre, amelyek megkönnyítik legalább az (EU) 2015/2366 irányelv szerinti vitarendezés céljából a pénzforgalmi szolgáltatók közötti üzenetváltást, és ezeket a mechanizmusokat a pénzforgalmi szolgáltatók rendelkezésére bocsátják. Jogviták számos helyzetben merülhetnek, beleértve a digitáliseuro-fizetési művelet végrehajtásával, például*** a ***fizetésekkel kapcsolatos csalással vagy*** technikai kérdésekkel***, illetve a művelet alapjául szolgáló áruval vagy szolgáltatással kapcsolatos jogvitákat***. A technikai viták közé tartoznak többek között azok a helyzetek, amikor a tranzakció összege eltérő, amikor duplikált tranzakciók jelennek meg, vagy amikor ***probléma***

merül fel az ***engedéllyel***, illetve az előzetes jóváhagyással ***vagy digitáliseuro-fizetési számlára vonatkozó számlaváltással kapcsolatban***. A ***fizetési*** csalással kapcsolatos viták közé tartozik többek között a személyazonosság-lopás, a kereskedők személyazonosságával való visszaélés és a ***pénzforgalmi szolgáltató hasonmássággal való visszaélés***.
A pénzforgalmi szolgáltatók számára csak az (EU) 2015/2366 irányelv szerinti jogviták esetében kell előírni vitarendezési szolgáltatások nyújtását. Az (EU) 2015/2366 irányelv szerinti vitarendezési szolgáltatásoktól eltérő vitarendezési szolgáltatások esetében azonban igénybe vehetik az e rendeletben említett mechanizmusokat, anélkül, hogy kötelesek lennének ilyen szolgáltatásokat nyújtani a digitáliseuro-felhasználók számára. A pénzforgalmi szolgáltatók nem számíthatnak fel díjat az egyéni felhasználóknak nyújtott jogvitát megelőző és vitarendezési szolgáltatásokért. A jogvitát megelőző szolgáltatások nyújtására a maximált kereskedői szolgáltatási díj vonatkozik, míg a vitarendezési eljárások a kereskedőkre terhelhetők, amennyiben az nem haladja meg az ilyen szolgáltatásért hasonló fizetési eszköz esetében felszámított díjat. A nemzeti központi bankok más jogszabályokban előírt feladatainak vagy az alternatív vitarendezési eljárásokban való részvételüknek a sérelme nélkül az EKB és a nemzeti központi bankok nem járhatnak el félként e jogviták egyikében sem. A hasonló fizetési rendszerek – különösen a határokon átnyúlóan működő rendszerek – hasonló vitarendezési mechanizmusokkal rendelkeznek, és jelentős támogatást nyújtanak a pénzforgalmi szolgáltatóknak a viták rendezésében, beleértve a kereskedelmi jogvitákat is.

Or. en

Módosítás 514
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
60 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(60) A vitarendezés megkönnyítése érdekében az Európai Központi Banknak technikai és funkcionális támogatást kell nyújtania a pénzforgalmi szolgáltatóknak és a digitáliseuro-felhasználóknak a vitarendezéshez, legalább a technikai kérdésekkel ***és*** a csalással kapcsolatos viták tekintetében. A technikai viták közé tartoznak többek között azok a helyzetek, amikor a tranzakció összege eltérő, amikor duplikált tranzakciók jelennek meg, vagy amikor hiányzik az engedély, illetve az előzetes jóváhagyás. A csalással kapcsolatos viták közé tartozik többek között a személyazonosság-lopás, a kereskedők személyazonosságával való visszaélés és a hamisított áru.	(60) A vitarendezés megkönnyítése érdekében az Európai Központi Banknak technikai és funkcionális támogatást kell nyújtania a pénzforgalmi szolgáltatóknak és a digitáliseuro-felhasználóknak a vitarendezéshez, legalább a technikai kérdésekkel***,*** a csalással ***és a kereskedelemmel*** kapcsolatos viták tekintetében. A technikai viták közé tartoznak többek között azok a helyzetek, amikor a tranzakció összege eltérő, amikor duplikált tranzakciók jelennek meg, vagy amikor hiányzik az engedély, illetve az előzetes jóváhagyás. A csalással kapcsolatos viták közé tartozik többek között a személyazonosság-lopás, a kereskedők személyazonosságával való visszaélés és a hamisított áru.

Or. en

Módosítás 515
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
60 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(60a) A digitális euro működését szabályozó szabálykönyv koherens alkalmazásának biztosítása érdekében, valamint tekintettel az Európai Központi Banknak az online digitáliseuro-infrastruktúra működtetőjeként, valamint az offline digitáliseuro-eszköz

tervezőjeként és szabványalkotójaként betöltött szerepére, a pénzforgalmi szolgáltatók között az említett szabálykönyv alkalmazásából eredő vitákat egy független bizottság által a digitális eurót forgalmazó fizetési szolgáltatókkal kötött szerződés alapján ellátott egységes vitarendezési funkció keretében kell elbírálni, amelyben képviseltetve vannak mind az Európai Központi Bank, mind pedig a részt vevő pénzforgalmi szolgáltatók. Ez a megállapodás a felelősségi körök egyértelmű megosztását írja elő, amely az infrastruktúra Európai Központi Bank általi biztosítása és a szabálykönyv alkalmazása, valamint az abból eredő kérdések közötti ok-okozati összefüggésen alapul. A pártatlanság biztosítása érdekében a bizottságnak belső szabályok és irányítási keret alapján kell működnie, amely biztosítja az Európai Központi Banktól való operatív elkülönítést és teljes függetlenséget. Az ebben az összefüggésben elfogadott határozatoknak a részt vevő szolgáltatókra szerződéses kötelezettségvállalásaik révén kötelező érvényűnek kell lenniük, az uniós és nemzeti jog szerinti bírósági jogorvoslathoz való hozzáférés sérelme nélkül.

Or. en

Módosítás 516
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
61 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(61) Annak érdekében, hogy a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások keretében hozzáférhessenek a digitális euróhoz, és azt használhassák, front-end szolgáltatásokat kell nyújtani a	(61) Annak érdekében, hogy a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások keretében hozzáférhessenek a digitális euróhoz, és azt használhassák, front-end szolgáltatásokat kell nyújtani a

digitáliseuro-felhasználóknak.
E felhasználók számára ***lehetővé kell tenni***, hogy ***a pénzforgalmi szolgáltatók és*** az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokon keresztül hozzáférjenek a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokhoz, és hogy azokat igénybe vegyék. ***A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy más érdekelt felek – köztük*** az Európai Központi Bank **–** által nyújtott front-end ***szolgáltatásokra támaszkodjanak, különösen abban az esetben, ha a front-end szolgáltatások – többek között az alkalmazások – fejlesztésének és működtetésének a költségei aránytalanul magasak***. Ha a digitáliseuro-felhasználók különböző front-end szolgáltatások közül választhatnak, a pénzforgalmi szolgáltatók vagy az Európai Központi Bank nem választhat ki egy adott front-end szolgáltatást, hanem az erre vonatkozó döntést végső soron a felhasználóknak kell meghozniuk. ***E tekintetben a pénzforgalmi szolgáltatóknak képesnek kell lenniük arra, hogy az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokon keresztül biztosítsák a digitáliseuro-felhasználók számára a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek és e szolgáltatások igénybevételének a lehetőségét.*** Az Európai Központi Bank és a pénzforgalmi szolgáltatók megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajtanak végre – ideértve a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket is – annak biztosítása érdekében, hogy az EKB a front-end megoldásán keresztül ne férhessen hozzá az egyes digitáliseuro-felhasználók személyazonosságához.

digitáliseuro-felhasználóknak***, amelyek a legmagasabb szintű hozzáférhetőséget, felhasználóbarát jelleget, egyszerűséget, inkluzivitást és rezilienciát biztosítják***.
A pénzforgalmi szolgáltatóknak mindig lehetővé kell tenniük a felhasználók számára, hogy az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokon keresztül hozzáférjenek a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokhoz, és hogy azokat igénybe vegyék***, biztosítva, hogy mindig legyen egy egyszerű módja a jegybanki pénzhez való hozzáférésnek – ahogy az ma a bankjegyek esetében történik***. Az Európai Központi Bank által nyújtott front-end ***szolgáltatások homogén élményt biztosítanak az euróövezeten belül, és az európai akadálymentesítési irányelv kötelező normáin túlmutató akadálymentességi funkciókat nyújtanak, biztosítva a digitális befogadást a fogyatékossággal élő, a funkcióképességükben korlátozott vagy korlátozott digitális készségekkel rendelkező személyek, valamint az idősek számára***. ***Mivel a digitális befogadás és reziliencia biztosítása közérdek, valamennyi pénzforgalmi szolgáltatónak támogatnia kell az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokat, elkerülve, hogy a pénzforgalmi szolgáltató döntése korlátozza szabadságukat. A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy úgy döntsenek, hogy saját front-end szolgáltatást is biztosítanak, anélkül, hogy korlátoznák az emberek választási lehetőségeit.*** Ha a digitáliseuro-felhasználók különböző front-end szolgáltatások közül választhatnak, a pénzforgalmi szolgáltatók vagy az Európai Központi Bank nem választhat ki egy adott front-end szolgáltatást, hanem az erre vonatkozó döntést végső soron a felhasználóknak kell meghozniuk. Az Európai Központi Bank és a pénzforgalmi szolgáltatók megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajtanak végre – ideértve a legkorszerűbb biztonsági és

adatvédelmi intézkedéseket is – annak biztosítása érdekében, hogy az EKB a front-end megoldásán keresztül ne férhessen hozzá az egyes digitáliseuro-felhasználók személyazonosságához.

Or. en

Módosítás 517
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
61 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(61) Annak érdekében, hogy a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások keretében hozzáférhessenek a digitális euróhoz, és azt használhassák, front-end szolgáltatásokat kell nyújtani a digitáliseuro-felhasználóknak. E felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy a pénzforgalmi szolgáltatók és az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokon keresztül hozzáférjenek a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokhoz, és hogy azokat igénybe vegyék. A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy más érdekelt felek – köztük az Európai Központi Bank – által nyújtott front-end szolgáltatásokra támaszkodjanak, különösen abban az esetben, ha a front-end szolgáltatások – többek között az alkalmazások – fejlesztésének és működtetésének a költségei aránytalanul magasak. Ha a digitáliseuro-felhasználók különböző front-end szolgáltatások közül választhatnak, a pénzforgalmi szolgáltatók vagy az Európai Központi Bank nem választhat ki egy adott front-end szolgáltatást, hanem az erre vonatkozó döntést végső soron a felhasználóknak kell meghozniuk. E tekintetben a pénzforgalmi szolgáltatóknak képesnek kell lenniük arra,	(61) Annak érdekében, hogy a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások keretében hozzáférhessenek a digitális euróhoz, és azt használhassák, front-end szolgáltatásokat kell nyújtani a digitáliseuro-felhasználóknak. E felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy a pénzforgalmi szolgáltatók és az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokon keresztül hozzáférjenek a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokhoz, és hogy azokat igénybe vegyék. A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni, hogy más érdekelt felek – köztük az Európai Központi Bank – által nyújtott front-end szolgáltatásokra támaszkodjanak, különösen abban az esetben, ha a front-end szolgáltatások – többek között az alkalmazások – fejlesztésének és működtetésének a költségei aránytalanul magasak. Ha a digitáliseuro-felhasználók különböző front-end szolgáltatások közül választhatnak, a pénzforgalmi szolgáltatók vagy az Európai Központi Bank nem választhat ki egy adott front-end szolgáltatást, hanem az erre vonatkozó döntést végső soron a felhasználóknak kell meghozniuk. E tekintetben a pénzforgalmi szolgáltatóknak képesnek kell lenniük arra,

hogy az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokon keresztül biztosítsák a digitáliseuro-felhasználók számára a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek és e szolgáltatások igénybevételének a lehetőségét. Az Európai Központi Bank és a pénzforgalmi szolgáltatók megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajtanak végre – ideértve a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket is – annak biztosítása érdekében, hogy az EKB a front-end megoldásán keresztül ne férhessen hozzá az egyes digitáliseuro-felhasználók személyazonosságához.	hogy az Európai Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokon keresztül biztosítsák a digitáliseuro-felhasználók számára a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokhoz való hozzáférésnek és e szolgáltatások igénybevételének a lehetőségét. Az Európai Központi Bank és a pénzforgalmi szolgáltatók megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajtanak végre – ideértve a legkorszerűbb ***akadálymentesítési,*** biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket is – annak biztosítása érdekében, hogy az EKB a front-end megoldásán keresztül ne férhessen hozzá az egyes digitáliseuro-felhasználók személyazonosságához. ***Ennek fényében a digitális euro front-end szolgáltatásokat kínáló pénzforgalmi szolgáltatóknak elemzést kell végezniük és közzétenniük arról, hogy hogyan fogják teljesíteni az akadálymentességi követelményeket.***
	Or. en

Módosítás 518
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
62 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(62) ***A pénzforgalmi szolgáltatók ügyfélkapcsolataiba és a digitális euro forgalmazásában betöltött szerepükbe való beavatkozás elkerülése érdekében az Európai Központi Bank által nyújtott front-end megoldások csupán arra korlátozódhatnak, hogy interfészt biztosítsanak a digitáliseuro-felhasználók és a pénzforgalmi szolgáltatók fizetési infrastruktúrái között. Az eurórendszer és a digitáliseuro-felhasználók között nem jön létre szerződéses jogviszony abban az esetben sem, ha a felhasználók az Európai***	(62) Az EKB-nak és a pénzforgalmi szolgáltatóknak megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtaniuk – ideértve a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket is – annak biztosítása érdekében, hogy az EKB a front-end megoldásán keresztül ne férhessen hozzá az egyes digitáliseuro-felhasználók személyazonosságához.

Központi Bank által nyújtott front-end szolgáltatásokat veszik igénybe. Az EKB-nak és a pénzforgalmi szolgáltatóknak megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtaniuk – ideértve a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket is – annak biztosítása érdekében, hogy az EKB a front-end megoldásán keresztül ne férhessen hozzá az egyes digitáliseuro-felhasználók személyazonosságához.

Or. en

Módosítás 519
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
63 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(63) A zökkenőmentes felhasználói élmény biztosítása érdekében a digitáliseuro-felhasználók számára a digitális euróhoz való hozzáférés és annak használata céljából front-end szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatóknak biztosítaniuk kell, hogy a digitáliseuro-felhasználók gyorsan és könnyen hozzáférhessenek a digitális euróhoz, valamint hogy azt ilyen módon használhassák. Ennek megfelelően a digitáliseuro-fizetési számlákat egyértelműen meg kell jelölni a digitális euro hivatalos logójával. A digitáliseuro-fizetési számlákhoz a nem digitáliseuro-fizetési számlákkal azonos feltételek mellett kell hozzáférést biztosítani az internetes honlap egyik főoldalán, egy alkalmazáson vagy valamely más front-end szolgáltatáson keresztül.	(63) A zökkenőmentes felhasználói élmény biztosítása érdekében a digitáliseuro-felhasználók számára a digitális euróhoz való hozzáférés és annak használata céljából front-end szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatóknak biztosítaniuk kell, hogy a digitáliseuro-felhasználók gyorsan és könnyen hozzáférhessenek a digitális euróhoz, valamint hogy azt ilyen módon használhassák. Ennek megfelelően a digitáliseuro-fizetési számlákat egyértelműen meg kell jelölni a digitális euro hivatalos logójával. A digitáliseuro-fizetési számlákhoz a nem digitáliseuro-fizetési számlákkal azonos feltételek mellett kell hozzáférést biztosítani az internetes honlap egyik főoldalán, egy alkalmazáson vagy valamely más front-end szolgáltatáson keresztül. ***Célzott segítséget kell nyújtani, lehetővé téve a veszélyeztetett fogyasztók számára, hogy minden alapvető szolgáltatást igénybe vegyenek. A szolgáltatásokat össze kell***

hangolni az (EU) 2022/2065 rendeletben (a digitális szolgáltatásokról szóló jogszabály) meghatározott akadálymentesítési magatartási kódex célkitűzéseivel. A felhasználó kérésére a digitáliseuro-szolgáltatásokat akadálymentes, egyszerű és felismerhető fizikai formában, például kártya formájában is díjmentesen elérhetővé kell tenni.

Or. en

Módosítás 520
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
64 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(64) Az azonnali elszámolás biztosítása érdekében az online és az offline digitáliseuro-műveleteket – ideértve a feltöltést és a lehívást is***, valamint a túltöltési és az alultöltési funkciókat is*** – azonnal, rendes körülmények között mindössze néhány másodperc alatt el kell számolni. Az online digitáliseuro-fizetési műveleteket az eurórendszer által elfogadott digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrában kell elszámolni. Az online digitáliseuro-fizetési műveleteket az Európai Központi Bank által elfogadott funkcionális és technikai követelmények szerint pár másodpercen belül el kell számolni. Az online digitáliseuro-fizetési műveletek végső elszámolását abban az időpontban kell elvégezni, amikor a fizető fél és a kedvezményezett érintett digitális euróját rögzítik az Európai Központi Bank által jóváhagyott digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrában, függetlenül attól, hogy a digitális eurót számlaegyenlegként vagy értékegységként tartják-e nyilván, valamint függetlenül az alkalmazott technológiától. A digitáliseuro-elszámolási	(64) Az azonnali elszámolás biztosítása érdekében az online és az offline digitáliseuro-műveleteket – ideértve a feltöltést és a lehívást is – azonnal, rendes körülmények között mindössze néhány másodperc alatt el kell számolni. Az online digitáliseuro-fizetési műveleteket az eurórendszer által elfogadott digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrában kell elszámolni. Az online digitáliseuro-fizetési műveleteket az Európai Központi Bank által elfogadott funkcionális és technikai követelmények szerint pár másodpercen belül el kell számolni. Az online digitáliseuro-fizetési műveletek végső elszámolását abban az időpontban kell elvégezni, amikor a fizető fél és a kedvezményezett érintett digitális euróját rögzítik az Európai Központi Bank által jóváhagyott digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrában, függetlenül attól, hogy a digitális eurót számlaegyenlegként vagy értékegységként tartják-e nyilván, valamint függetlenül az alkalmazott technológiától. A digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrának törekednie kell az új

infrastruktúrának törekednie kell az új technológiákhoz, többek között a megosztott főkönyvi technológiához való alkalmazkodás biztosítására.	technológiákhoz, többek között a megosztott főkönyvi technológiához való alkalmazkodás biztosítására.

Or. en

Módosítás 521
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
65 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(65) ***A hálózati kapcsolat hiánya miatt a digitális euróban teljesített*** offline ***érintéses fizetések*** elszámolását ***a fizető fél, illetve a kedvezményezett fizetési eszközének helyi tárhelyében*** kell elvégezni. ***A digitális euróban teljesített*** offline ***érintéses fizetéseket*** az Európai Központi Bank által elfogadott funkcionális és technikai követelmények szerint pár másodpercen belül el kell számolni. A végső elszámolásnak akkor kell végbemennie, amikor a fizető fél***, illetve a kedvezményezett helyi tárolóeszközében frissítik a megfelelő digitáliseuro-állományt, függetlenül attól, hogy a digitális eurót számlaegyenlegként vagy értékegységként tartják-e nyilván, valamint függetlenül az alkalmazott technológiától***.	(65) ***Az*** offline ***digitáliseuro-fizetési műveletek*** elszámolását ***digitáliseuro-elszámolási infrastruktúra nélkül*** kell elvégezni. ***Az*** offline ***digitáliseuro-fizetési műveleteket*** az Európai Központi Bank által elfogadott funkcionális és technikai követelmények szerint pár másodpercen belül el kell számolni. A végső elszámolásnak akkor kell végbemennie, amikor a fizető fél ***offline digitáliseuro-eszközében lévő pénzeszközöket bármely pénzforgalmi szolgáltató vagy digitáliseuro-elszámolási infrastruktúra közvetítése nélkül közvetlenül átutalják a kedvezményezett offline digitáliseuro-eszközére***.

Or. en

Módosítás 522
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
67 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(67) ***A szerződési szabadság és a verseny biztosítása érdekében lehetővé kell tenni a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukat átvigyék egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz. A digitáliseuro-felhasználó kérésére a pénzforgalmi szolgáltatóknak lehetővé kell tenniük a digitáliseuro-fizetési számlának a számlaazonosítók módosítása nélkül történő átvitelét.*** Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.	(67) Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.

Or. en

Módosítás 523
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
67 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(67) A szerződési szabadság és a verseny biztosítása érdekében lehetővé kell tenni a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukat átvigyék egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz. A digitáliseuro-felhasználó kérésére a pénzforgalmi szolgáltatóknak lehetővé kell tenniük a digitáliseuro-fizetési számlának a számlaazonosítók módosítása nélkül történő átvitelét. Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.	(67) A szerződési szabadság és a verseny biztosítása érdekében lehetővé kell tenni a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukat ***a 2014/92/EU irányelvvel (fizetési számlákról szóló irányelv) összhangban díjmentesen*** átvigyék egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz. A digitáliseuro-felhasználó kérésére a pénzforgalmi szolgáltatóknak lehetővé kell tenniük a digitáliseuro-fizetési számlának a számlaazonosítók módosítása nélkül történő átvitelét. Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.

Or. en

Módosítás 524
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
67 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(67) A szerződési szabadság és a	(67) A szerződési szabadság és a

verseny biztosítása érdekében lehetővé kell tenni a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukat átvigyék egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz. A digitáliseuro-felhasználó kérésére a pénzforgalmi szolgáltatóknak lehetővé kell tenniük a digitáliseuro-fizetési számlának a számlaazonosítók módosítása nélkül történő átvitelét. Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.

verseny biztosítása érdekében lehetővé kell tenni a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukat átvigyék egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz. A digitáliseuro-felhasználó kérésére a pénzforgalmi szolgáltatóknak lehetővé kell tenniük a digitáliseuro-fizetési számlának a számlaazonosítók módosítása nélkül történő***, szükségtelen késedelem nélküli*** átvitelét. Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.

Or. en

Módosítás 525
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
67 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(67) A szerződési szabadság és a verseny biztosítása érdekében lehetővé kell tenni a digitáliseuro-felhasználók számára,	(67) A szerződési szabadság és a verseny biztosítása érdekében lehetővé kell tenni a digitáliseuro-felhasználók számára,

hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukat átvigyék egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz. A digitáliseuro-felhasználó kérésére a pénzforgalmi szolgáltatóknak lehetővé kell tenniük a digitáliseuro-fizetési számlának a számlaazonosítók módosítása nélkül történő átvitelét. Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.	hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukat ***díjmentesen*** átvigyék egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz. A digitáliseuro-felhasználó kérésére a pénzforgalmi szolgáltatóknak lehetővé kell tenniük a digitáliseuro-fizetési számlának a számlaazonosítók módosítása nélkül történő átvitelét. Olyan kivételes helyzetben, amikor a pénzforgalmi szolgáltató nem képes teljesíteni ezt a feladatot – például azért, mert elvesztette a digitáliseuro-fizetési számlával kapcsolatos adatokat –, az Európai Központi Banknak képesnek kell lennie a digitáliseuro-fizetési számla átvitelének az engedélyezésére annak érdekében, hogy a digitáliseuro-felhasználó által megnevezett új pénzforgalmi szolgáltató lehívhassa a digitáliseuro-felhasználó digitáliseuro-állományára vonatkozó információkat, és a nem elérhető pénzforgalmi szolgáltató nélkül is elvégezhesse az átvitelt. Ez az eljárás lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy a továbbiakban az új pénzforgalmi szolgáltatón keresztül férjen hozzá a digitáliseuro-állományához. Az Európai Központi Banknak sem a vállalkozások folytatásával kapcsolatban, sem rendkívüli körülmények esetén nincs operatív szerepe a számlaváltásban.

Or. en

Módosítás 526
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
68 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(68) A csalások pénzforgalmi szolgáltatók által történő megelőzése alapvető fontosságú a digitális eurót használó polgárok védelme, a digitáliseuro-fizetések során kezelt személyes adatok sértetlensége, valamint a digitális euro	(68) A csalások pénzforgalmi szolgáltatók által történő megelőzése alapvető fontosságú a digitális eurót használó polgárok védelme, a digitáliseuro-fizetések során kezelt személyes adatok sértetlensége, valamint a digitális euro

zökkenőmentes és hatékony működésének a biztosítása szempontjából. A csalások megelőzése alapvető szerepet játszik a közös valutába vetett bizalom fenntartásában. E célból az Európai Központi Bank a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmust hozhat létre a pénzforgalmi szolgáltatók által az online digitáliseuro-fizetési műveletekkel kapcsolatban végzett csaláskezelési tevékenységek támogatása érdekében. A csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmus számos alapvető funkciót biztosít az olyan csalási minták felderítéséhez, amelyeket egy pénzforgalmi szolgáltató önállóan nem képes feltárni. A pénzforgalmi szolgáltatók gyakran nem rendelkeznek teljes képpel az összes olyan mozzanatról, amelyek a csalások időben történő felderítéséhez vezethetnek. A pénzforgalmi szolgáltatók azonban hatékonyabbá válhatnak e téren a más pénzforgalmi szolgáltatóktól származó, potenciálisan csalárd tevékenységekre vonatkozó információk segítségével. A hasonló fizetési rendszerekben létezik ez a csalások felderítésére irányuló funkció, amelyre szükség is van a csalások igazoltan alacsony arányának az eléréséhez, annak érdekében, hogy a digitális euro a fogyasztók és a kereskedők számára egyaránt biztonságos maradjon. A pénzforgalmi szolgáltatók és a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló mechanizmus közötti információmegosztás tekintetében a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló központi mechanizmus ne azonosítsa az egyes digitáliseuro-felhasználókat.

zökkenőmentes és hatékony működésének a biztosítása szempontjából. A csalások megelőzése alapvető szerepet játszik a közös valutába vetett bizalom fenntartásában. E célból az Európai Központi Bank a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmust hozhat létre a pénzforgalmi szolgáltatók által az online digitáliseuro-fizetési műveletekkel kapcsolatban végzett csaláskezelési tevékenységek támogatása érdekében***. Következésképpen a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmusnak lehetőséget kell biztosítania a pénzforgalmi szolgáltatók számára a csalással kapcsolatos adatok cseréjére***. A csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmus számos alapvető funkciót biztosít az olyan csalási minták felderítéséhez, amelyeket egy pénzforgalmi szolgáltató önállóan nem képes feltárni. A pénzforgalmi szolgáltatók gyakran nem rendelkeznek teljes képpel az összes olyan mozzanatról, amelyek a csalások időben történő felderítéséhez vezethetnek. A pénzforgalmi szolgáltatók azonban hatékonyabbá válhatnak e téren a más pénzforgalmi szolgáltatóktól származó, potenciálisan csalárd tevékenységekre vonatkozó információk segítségével. A hasonló fizetési rendszerekben létezik ez a csalások felderítésére irányuló funkció, amelyre szükség is van a csalások igazoltan alacsony arányának az eléréséhez, annak érdekében, hogy a digitális euro a fogyasztók és a kereskedők számára egyaránt biztonságos maradjon. A pénzforgalmi szolgáltatók és a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló mechanizmus közötti információmegosztás tekintetében a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló központi mechanizmus ne azonosítsa az egyes digitáliseuro-felhasználókat.

Módosítás 527
Regina Doherty

Rendeletre irányuló javaslat
68 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(68) A csalások pénzforgalmi szolgáltatók által történő megelőzése alapvető fontosságú a digitális eurót használó polgárok védelme, a digitáliseuro-fizetések során kezelt személyes adatok sértetlensége, valamint a digitális euro zökkenőmentes és hatékony működésének a biztosítása szempontjából. A csalások megelőzése alapvető szerepet játszik a közös valutába vetett bizalom fenntartásában. E célból az Európai Központi Bank a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmust hozhat létre a pénzforgalmi szolgáltatók által az online digitáliseuro-fizetési műveletekkel kapcsolatban végzett csaláskezelési tevékenységek támogatása érdekében. A csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmus számos alapvető funkciót biztosít az olyan csalási minták felderítéséhez, amelyeket egy pénzforgalmi szolgáltató önállóan nem képes feltárni. A pénzforgalmi szolgáltatók gyakran nem rendelkeznek teljes képpel az összes olyan mozzanatról, amelyek a csalások időben történő felderítéséhez vezethetnek. A pénzforgalmi szolgáltatók azonban hatékonyabbá válhatnak e téren a más pénzforgalmi szolgáltatóktól származó, potenciálisan csalárd tevékenységekre vonatkozó információk segítségével. A hasonló fizetési rendszerekben létezik ez a csalások felderítésére irányuló funkció, amelyre szükség is van a csalások igazoltan alacsony arányának az eléréséhez, annak érdekében, hogy a	(68) A csalások pénzforgalmi szolgáltatók által történő megelőzése alapvető fontosságú a digitális eurót használó polgárok védelme, a digitáliseuro-fizetések során kezelt személyes adatok sértetlensége, valamint a digitális euro zökkenőmentes és hatékony működésének a biztosítása szempontjából. A csalások megelőzése alapvető szerepet játszik a közös valutába vetett bizalom fenntartásában. E célból az Európai Központi Bank a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmust hozhat létre a pénzforgalmi szolgáltatók által az online digitáliseuro-fizetési műveletekkel kapcsolatban végzett csaláskezelési tevékenységek támogatása érdekében. A csalások felderítésére és megelőzésére irányuló általános mechanizmus számos alapvető funkciót biztosít az olyan csalási minták felderítéséhez, amelyeket egy pénzforgalmi szolgáltató önállóan nem képes feltárni. A pénzforgalmi szolgáltatók gyakran nem rendelkeznek teljes képpel az összes olyan mozzanatról, amelyek a csalások időben történő felderítéséhez vezethetnek. A pénzforgalmi szolgáltatók azonban hatékonyabbá válhatnak e téren a más pénzforgalmi szolgáltatóktól származó, potenciálisan csalárd tevékenységekre vonatkozó információk segítségével. A hasonló fizetési rendszerekben létezik ez a csalások felderítésére irányuló funkció, amelyre szükség is van a csalások igazoltan alacsony arányának az eléréséhez, annak érdekében, hogy a

digitális euro a fogyasztók és a kereskedők számára egyaránt biztonságos maradjon. A pénzforgalmi szolgáltatók és a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló mechanizmus közötti információmegosztás tekintetében a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló központi mechanizmus ne azonosítsa az egyes digitáliseuro-felhasználókat.	digitális euro a fogyasztók és a kereskedők számára egyaránt biztonságos maradjon. A pénzforgalmi szolgáltatók és a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló mechanizmus közötti információmegosztás tekintetében a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedéseket kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a csalások felderítésére és megelőzésére irányuló központi mechanizmus ne azonosítsa az egyes digitáliseuro-felhasználókat. ***A csalások felderítésére és megelőzésére irányuló központi mechanizmus nem azonosíthatja személyesen a digitáliseuro-felhasználókat. A hatályos intézkedéseknek a csalások mértékének folyamatos csökkentésére kell irányulniuk, és biztosítaniuk kell, hogy minden felderített tevékenységet gyorsan és hatékonyan kezeljenek.***
	Or. en

Módosítás 528
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
69 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(69) A digitáliseuro-fizetések online vagy offline feldolgozásához elengedhetetlen, hogy a digitális euróhoz kapcsolódó front-end szolgáltatások nyújtói és az európai digitális személyiadat-tárcák kibocsátói hozzáférjenek a mobil eszközökön elérhető kis hatótávolságú kommunikációs (NFC) technológiákhoz. Ezen összetevők közé tartoznak különösen, de nem kizárólagosan az NFC-antennák és a mobileszközök ún. biztonsági elemei (pl: univerzális integrált áramköri kártya (UICC), beágyazott biztonsági elem (eSE), microSD-kártya	***törölve***

stb.). Ezért biztosítani kell, hogy amikor a digitáliseuro-szolgáltatások nyújtásához szükség van rájuk, a mobil eszközök eredetiberendezés-gyártói vagy az elektronikus hírközlési szolgáltatók ne tagadják meg az NFC-antennákhoz és a biztonságos elemekhez való hozzáférést. A törvényes fizetőeszköznek minősülő központi banki pénznek széles körben hozzáférhetőnek kell lennie. Annak érdekében, hogy ezt a digitális gazdaságban is biztosítani lehessen, a digitális euróhoz kapcsolódó front-end szolgáltatások nyújtói és az európai digitális személyiadat-tárcák üzemeltetői jogosultak szoftvereket tárolni a megfelelő mobil eszközök hardverein annak érdekében, hogy online és offline is biztosítsák a digitális euróval végzett tranzakciók technikai lehetőségét. E célból a mobil eszközök eredetiberendezés-gyártóit és az elektronikus hírközlési szolgáltatókat kötelezni kell arra, hogy tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett biztosítsanak hozzáférést valamennyi hardver- és szoftverelemhez, ha azokra az online és az offline digitáliseuro-műveletekhez szükség van. Az említett szolgáltatók a mobil eszközök érintett hardver- és szoftverfunkciói tekintetében minden esetben kötelesek megfelelő kapacitást biztosítani az online digitáliseuro-fizetési műveletek feldolgozásához, valamint az offline digitáliseuro-fizetési műveletek esetében a digitális euro mobil eszközökön való tárolásához. Ez a kötelezettség nem sértheti az (EU) 2022/1925 rendelet 6. cikkének (7) bekezdését, amely kötelezi a kapuőröket, hogy díjmentesen biztosítsák a mobil eszközök operációs rendszerével, valamint hardver- vagy szoftverfunkcióival való hatékony interoperabilitást és azokhoz az interoperabilitás céljából való hozzáférést, ami a meglévő és az új digitális fizetőeszközök, így a digitális euro

tekintetében is alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 529
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
69 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(69) A digitáliseuro-fizetések online vagy offline feldolgozásához elengedhetetlen, hogy a digitális euróhoz kapcsolódó front-end szolgáltatások nyújtói és az európai digitális személyiadat-tárcák kibocsátói hozzáférjenek a mobil eszközökön elérhető kis hatótávolságú kommunikációs (NFC) technológiákhoz. Ezen összetevők közé tartoznak különösen, de nem kizárólagosan az NFC-antennák és a mobileszközök ún. biztonsági elemei (pl: univerzális integrált áramköri kártya (UICC), beágyazott biztonsági elem (eSE), microSD-kártya stb.). Ezért biztosítani kell, hogy amikor a digitáliseuro-szolgáltatások nyújtásához szükség van rájuk, a mobil eszközök eredetiberendezés-gyártói vagy az elektronikus hírközlési szolgáltatók ***ne tagadják meg*** az NFC-antennákhoz és a biztonságos elemekhez való hozzáférést. A törvényes fizetőeszköznek minősülő központi banki pénznek széles körben hozzáférhetőnek kell lennie. Annak érdekében, hogy ezt a digitális gazdaságban is biztosítani lehessen, a digitális euróhoz kapcsolódó front-end szolgáltatások nyújtói és az európai digitális személyiadat-tárcák üzemeltetői jogosultak szoftvereket tárolni a megfelelő mobil eszközök hardverein annak érdekében, hogy online és offline is biztosítsák a digitális euróval végzett tranzakciók technikai lehetőségét. E célból a mobil eszközök eredetiberendezés-	(69) A digitáliseuro-fizetések online vagy offline feldolgozásához elengedhetetlen, hogy a digitális euróhoz kapcsolódó front-end szolgáltatások nyújtói és az európai digitális személyiadat-tárcák kibocsátói hozzáférjenek a mobil eszközökön elérhető kis hatótávolságú kommunikációs (NFC) technológiákhoz. Ezen összetevők közé tartoznak különösen, de nem kizárólagosan az NFC-antennák és a mobileszközök ún. biztonsági elemei (pl: univerzális integrált áramköri kártya (UICC), beágyazott biztonsági elem (eSE), microSD-kártya stb.). Ezért biztosítani kell, hogy amikor a digitáliseuro-szolgáltatások nyújtásához szükség van rájuk, a mobil eszközök eredetiberendezés-gyártói vagy az elektronikus hírközlési szolgáltatók ***díjmentesen lehetővé tegyék*** az NFC-antennákhoz és a biztonságos elemekhez való hozzáférést. A törvényes fizetőeszköznek minősülő központi banki pénznek széles körben hozzáférhetőnek kell lennie. Annak érdekében, hogy ezt a digitális gazdaságban is biztosítani lehessen, a digitális euróhoz kapcsolódó front-end szolgáltatások nyújtói és az európai digitális személyiadat-tárcák üzemeltetői jogosultak szoftvereket tárolni a megfelelő mobil eszközök hardverein annak érdekében, hogy online és offline is biztosítsák a digitális euróval végzett tranzakciók technikai lehetőségét. E célból a mobil eszközök eredetiberendezés-

gyártóit és az elektronikus hírközlési szolgáltatókat kötelezni kell arra, hogy tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett biztosítsanak hozzáférést valamennyi hardver- és szoftverelemhez, ha azokra az online és az offline digitáliseuro-műveletekhez szükség van. Az említett szolgáltatók a mobil eszközök érintett hardver- és szoftverfunkciói tekintetében minden esetben kötelesek megfelelő kapacitást biztosítani az online digitáliseuro-fizetési műveletek feldolgozásához, valamint az offline digitáliseuro-fizetési műveletek esetében a digitális euro mobil eszközökön való tárolásához. Ez a kötelezettség nem sértheti az (EU) 2022/1925 rendelet 6. cikkének (7) bekezdését, amely kötelezi a kapuőröket, hogy díjmentesen biztosítsák a mobil eszközök operációs rendszerével, valamint hardver- vagy szoftverfunkcióival való hatékony interoperabilitást és azokhoz az interoperabilitás céljából való hozzáférést, ami a meglévő és az új digitális fizetőeszközök, így a digitális euro tekintetében is alkalmazandó.

gyártóit és az elektronikus hírközlési szolgáltatókat kötelezni kell arra, hogy tisztességes, észszerű és megkülönböztetésmentes feltételek mellett ***és díjmentesen*** biztosítsanak hozzáférést valamennyi hardver- és szoftverelemhez, ha azokra az online és az offline digitáliseuro-műveletekhez szükség van. ***A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a mobil eszközök eredetiberendezés-gyártói és az elektronikus hírközlési szolgáltatók által az e rendeletnek való megfelelés érdekében megkövetelt intézkedések meghatározása céljából. A Bizottság nyomon követi a megfelelést, és jogsértés esetén szankciókat állapít meg.*** Az említett szolgáltatók a mobil eszközök érintett hardver- és szoftverfunkciói tekintetében minden esetben kötelesek megfelelő kapacitást biztosítani az online digitáliseuro-fizetési műveletek feldolgozásához, valamint az offline digitáliseuro-fizetési műveletek esetében a digitális euro mobil eszközökön való tárolásához. Ez a kötelezettség nem sértheti az (EU) 2022/1925 rendelet 6. cikkének (7) bekezdését, amely kötelezi a kapuőröket, hogy díjmentesen biztosítsák a mobil eszközök operációs rendszerével, valamint hardver- vagy szoftverfunkcióival való hatékony interoperabilitást és azokhoz az interoperabilitás céljából való hozzáférést, ami a meglévő és az új digitális fizetőeszközök, így a digitális euro tekintetében is alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 530
Dirk Gotink

Rendeletre irányuló javaslat
71 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(71) A digitális eurót ezért úgy kell kialakítani, hogy a személyes adatoknak a pénzforgalmi szolgáltatók és az Európai Központi Bank általi kezelése a digitális euro megfelelő működéséhez szükséges mértékre korlátozódjon. A digitális eurónak offline elérhetőnek kell lennie, a pénzforgalmi szolgáltatókkal szemben biztosított olyan szintű adatvédelem mellett, amely a bankjegyek bankjegykiadó automatákból történő felvételéhez hasonló. A digitáliseuro-műveletek elszámolását úgy kell kialakítani, hogy az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok ne rendelhessék hozzá az adatokat azonosított vagy azonosítható digitáliseuro-felhasználókhoz.	(71) ***A digitális euro bevezetése és a projekt megvalósíthatósága szempontjából alapvető fontosságú a digitáliseuro-felhasználók magánéletének védelme és az abba vetett bizalom előmozdítása, hogy a magánélet védelmet élvez.*** A digitális eurót ezért úgy kell kialakítani, hogy a személyes adatoknak a pénzforgalmi szolgáltatók és az Európai Központi Bank általi kezelése a digitális euro megfelelő működéséhez szükséges mértékre korlátozódjon. A digitális eurónak offline elérhetőnek kell lennie, a pénzforgalmi szolgáltatókkal szemben biztosított olyan szintű adatvédelem mellett, amely a bankjegyek bankjegykiadó automatákból történő felvételéhez hasonló. A digitáliseuro-műveletek elszámolását úgy kell kialakítani, hogy az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok ne rendelhessék hozzá az adatokat azonosított vagy azonosítható digitáliseuro-felhasználókhoz.
	Or. en

Módosítás 531
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
71 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(71a) Annak érdekében, hogy egyensúlyt teremtsenek a digitális euro bevezetésének előkészítése során a kiszámíthatóság szükségessége és a választott képviselőkkel szembeni való politikai elszámoltathatóság követelménye között, az Európai Unió Tanácsa vagy az Európai Parlament – amennyiben indokolással ellátott véleményt ad ki arról, hogy a projekt nem halad a társjogalkotók által meghatározott korlátokon belül – felkérheti az Európai Bizottságot, hogy legkésőbb 2028-ig nyújtson be jelentést az elért

eredményekről és a végrehajtás e rendelettel való összhangjáról. E jelentés alapján a Tanács vagy az Európai Parlament megállapodhat abban, hogy felkérik az Európai Bizottságot, hogy kezdeményezzen megfelelő intézkedéseket, illetve ajánlásokat fogalmazzon meg az Európai Központi Bank számára, amennyiben ezt a kérést vagy az ajánlásokat indokoltnak ítélik.

Or. en

Módosítás 532
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
73 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(73) A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni a személyes adatok kezelését, amennyiben az a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges. Az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban az adatkezelési tevékenységek akkor és annyiban minősülnek jogszerűnek a digitális euro tekintetében, ha és amennyiben az e rendelet szerint az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükségesek. E rendelet keretében az állományra vonatkozó korlátok érvényesítése, a felhasználó állományával kapcsolatos feltöltés és lehívás kezdeményezése, valamint az offline digitáliseuro-fizetésekre szolgáló helyi tárolóeszközök kezelése céljából történő személyesadat-kezelés olyan közérdekű feladat, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából.	(73) A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni a személyes adatok kezelését, ***kizárólag abban az esetben, ha jogi kötelezettség alapján olyan közérdekű feladatot látnak el (az általános adatvédelmi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja), és*** amennyiben az a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges. Az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban az adatkezelési tevékenységek akkor és annyiban minősülnek jogszerűnek a digitális euro tekintetében, ha és amennyiben az e rendelet szerint az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükségesek. E rendelet keretében az állományra vonatkozó korlátok érvényesítése, a felhasználó állományával kapcsolatos feltöltés és lehívás kezdeményezése, valamint az offline digitáliseuro-fizetésekre szolgáló helyi tárolóeszközök kezelése céljából történő személyesadat-kezelés olyan közérdekű

E feladatok tekintetében a pénzforgalmi szolgáltatók a személyes adatok kezelőiként járnak el. Emellett a pénzforgalmi szolgáltatók a meglévő közérdekű feladataik ellátása vagy az uniós jogban előírt, az (EU) 2015/2366 irányelvben meghatározott pénzre vonatkozó jogi kötelezettségnek való megfelelés érdekében is kezelhetnek személyes adatokat. Az említett feladatok az (EU) 2015/2366 irányelvvel összhangban a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, valamint a csalás megelőzésére és felderítésére, az (EU) 2015/849 irányelvvel összhangban a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre, az adózással és az adókikerüléssel kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére, valamint a működési és a biztonsági kockázatoknak az (EU) 2022/255 rendelettel összhangban történő kezelésére vonatkoznak.

feladat, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából. E feladatok tekintetében a pénzforgalmi szolgáltatók a személyes adatok kezelőiként járnak el. Emellett a pénzforgalmi szolgáltatók a meglévő közérdekű feladataik ellátása vagy az uniós jogban előírt, az (EU) 2015/2366 irányelvben meghatározott pénzre vonatkozó jogi kötelezettségnek való megfelelés érdekében is kezelhetnek személyes adatokat. Az említett feladatok az (EU) 2015/2366 irányelvvel összhangban a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, valamint a csalás megelőzésére és felderítésére, az (EU) 2015/849 irányelvvel összhangban a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre, az adózással és az adókikerüléssel kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére, valamint a működési és a biztonsági kockázatoknak az (EU) 2022/255 rendelettel összhangban történő kezelésére vonatkoznak. ***A személyes adatok további feldolgozása nem megengedhető.***

Or. en

Módosítás 533
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
73 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(73) A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni a személyes adatok kezelését, amennyiben az a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges. Az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban az adatkezelési	(73) A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé kell tenni a személyes adatok kezelését, amennyiben az a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges. Az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban az adatkezelési

tevékenységek akkor és annyiban minősülnek jogszerűnek a digitális euro tekintetében, ha és amennyiben az e rendelet szerint az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükségesek. E rendelet keretében az állományra vonatkozó korlátok érvényesítése, a felhasználó állományával kapcsolatos feltöltés és lehívás kezdeményezése, valamint az offline digitáliseuro-fizetésekre szolgáló helyi tárolóeszközök kezelése céljából történő személyesadat-kezelés ***olyan közérdekű feladat***, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából. E feladatok tekintetében a pénzforgalmi szolgáltatók a személyes adatok kezelőiként járnak el. Emellett a pénzforgalmi szolgáltatók ***a meglévő közérdekű feladataik ellátása vagy*** az uniós jogban előírt, az (EU) 2015/2366 irányelvben meghatározott pénzre vonatkozó jogi kötelezettségnek való megfelelés érdekében is kezelhetnek személyes adatokat. Az említett feladatok az (EU) 2015/2366 irányelvvel összhangban a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, valamint a csalás megelőzésére és felderítésére, az (EU) 2015/849 irányelvvel összhangban a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre, az adózással és az adókikerüléssel kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére, valamint a működési és a biztonsági kockázatoknak az (EU) 2022/255 rendelettel összhangban történő kezelésére vonatkoznak.

tevékenységek akkor és annyiban minősülnek jogszerűnek a digitális euro tekintetében, ha és amennyiben az e rendelet szerint az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükségesek. E rendelet keretében az állományra vonatkozó korlátok érvényesítése, a felhasználó állományával kapcsolatos feltöltés és lehívás kezdeményezése, valamint az offline digitáliseuro-fizetésekre szolgáló helyi tárolóeszközök kezelése céljából történő személyesadat-kezelés ***megfelel egy olyan jogi kötelezettségnek***, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából. E feladatok tekintetében a pénzforgalmi szolgáltatók a személyes adatok kezelőiként járnak el. Emellett a pénzforgalmi szolgáltatók az uniós jogban előírt, az (EU) 2015/2366 irányelvben meghatározott pénzre vonatkozó jogi kötelezettségnek való megfelelés érdekében is kezelhetnek személyes adatokat. Az említett feladatok az (EU) 2015/2366 irányelvvel összhangban a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, valamint a csalás megelőzésére és felderítésére, az (EU) 2015/849 irányelvvel összhangban a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre, az adózással és az adókikerüléssel kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére, valamint a működési és a biztonsági kockázatoknak az (EU) 2022/255 rendelettel összhangban történő kezelésére vonatkoznak.
A személyes adatok további feldolgozása nem megengedhető. Ez magában foglalja az adatokhoz való hozzáférést, azok harmadik felek általi tárolását és feldolgozását a nyílt banki tevékenység keretében.

Or. en

Indokolás

Összhangba hozás a 34. cikkel.

Módosítás 534
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
73 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(73) A pénzforgalmi szolgáltatók számára lehetővé ***kell tenni*** a személyes adatok kezelését, amennyiben az a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges. Az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban az adatkezelési tevékenységek akkor és annyiban minősülnek jogszerűnek a digitális euro tekintetében, ha és amennyiben az e rendelet szerint az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükségesek. E rendelet keretében az állományra vonatkozó korlátok érvényesítése, a felhasználó állományával kapcsolatos feltöltés és lehívás kezdeményezése, valamint az offline digitáliseuro-fizetésekre szolgáló helyi tárolóeszközök kezelése céljából történő személyesadat-kezelés olyan közérdekű feladat, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából. E feladatok tekintetében a pénzforgalmi szolgáltatók a személyes adatok kezelőiként járnak el. Emellett a pénzforgalmi szolgáltatók a meglévő közérdekű feladataik ellátása vagy az uniós jogban előírt, az (EU) 2015/2366 irányelvben meghatározott pénzre vonatkozó jogi kötelezettségnek való megfelelés érdekében is kezelhetnek személyes adatokat. Az említett feladatok	(73) A pénzforgalmi szolgáltatók számára ***csak akkor tehető*** lehetővé a személyes adatok kezelése, ha az a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges. Az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének c) pontjával összhangban az adatkezelési tevékenységek akkor és annyiban minősülnek jogszerűnek a digitális euro tekintetében, ha és amennyiben az e rendelet szerint az adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükségesek. E rendelet keretében az állományra vonatkozó korlátok érvényesítése, a felhasználó állományával kapcsolatos feltöltés és lehívás kezdeményezése, valamint az offline digitáliseuro-fizetésekre szolgáló helyi tárolóeszközök kezelése céljából történő személyesadat-kezelés olyan közérdekű feladat, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából. E feladatok tekintetében a pénzforgalmi szolgáltatók a személyes adatok kezelőiként járnak el. Emellett a pénzforgalmi szolgáltatók a meglévő közérdekű feladataik ellátása vagy az uniós jogban előírt, az (EU) 2015/2366 irányelvben meghatározott pénzre vonatkozó jogi kötelezettségnek való megfelelés érdekében is kezelhetnek személyes adatokat. Az említett feladatok

az (EU) 2015/2366 irányelvvel összhangban a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, valamint a csalás megelőzésére és felderítésére, az (EU) 2015/849 irányelvvel összhangban a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre, az adózással és az adókikerüléssel kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére, valamint a működési és a biztonsági kockázatoknak az (EU) 2022/255 rendelettel összhangban történő kezelésére vonatkoznak.	az (EU) 2015/2366 irányelvvel összhangban a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, valamint a csalás megelőzésére és felderítésére, az (EU) 2015/849 irányelvvel összhangban a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelemre, az adózással és az adókikerüléssel kapcsolatos kötelezettségek teljesítésére, valamint a működési és a biztonsági kockázatoknak az (EU) 2022/255 rendelettel összhangban történő kezelésére vonatkoznak.

Or. en

Módosítás 535
Sirpa Pietikäinen

Rendeletre irányuló javaslat
74 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(74a) Az Unióban a digitáliseuro-fizetési rendszer reziliens működésének biztosítása érdekében a digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrának külön feldolgozási helyszínekből kell állnia, amelyek fizikailag az Unióban, egy másik helyszíntől legalább 1000 kilométeres megfelelő földrajzi távolságon belül helyezkednek el, ezáltal csökkentve az egyetlen hibapont létrehozásának kockázatát. Minden feldolgozási helyszínnek megfelelő erőforrásokkal, képességekkel, funkciókkal és személyzeti szabályokkal kell rendelkeznie a működőképesség biztosítása érdekében. Valamennyi feldolgozási helyszínnek képesnek kell lennie arra, hogy zavar, incidens vagy támadás esetén biztosítsa a fontos vagy kritikus elszámolási funkciók folytonosságát anélkül, hogy veszélyeztetné az adatok vagy egy másik feldolgozási helyszín által nyújtott szolgáltatások biztonságát, rendelkezésre állását, hitelességét, sértetlenségét vagy

	bizalmas jellegét. A digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrának dokumentált szabályzatokkal, eljárásokkal és módszerekkel kell rendelkeznie a feldolgozási helyszín gyors és hatékony helyreállítására. A szabályzatok, eljárások és módszerek aktiválása nem veszélyeztetheti a digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrával kapcsolatos adatok biztonságát, rendelkezésre állását, hitelességét, sértetlenségét vagy bizalmas jellegét.

Or. en

Módosítás 536
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
74 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(74a) Az (EU) 2024/2847 rendelet célja a digitális elemeket tartalmazó szoftver- vagy hardvertermékeket vásárló fogyasztók és vállalkozások védelme, kezelve a nem megfelelő kiberbiztonsági szinteket és az időben történő biztonsági frissítések hiányát; Az általános adatvédelmi rendelet rögzíti az EU adatszuverenitását azáltal, hogy kinyilvánítja a joghatóságot az Unióban tartózkodó személyeket érintő kapcsolatos valamennyi személyes adat felett. Az (EU) 2022/868 rendelet biztosítékokat állapít meg a harmadik országok kormányai által a nem személyes adatokkal kapcsolatban benyújtott hozzáférési kérelmekre vonatkozóan, előírva, hogy a harmadik országbeli újrafelhasználók ugyanolyan szintű védelmet biztosítsanak, mint az uniós jog, és elfogadják az uniós joghatóságot.

Or. en

Módosítás 537
Sirpa Pietikäinen

Rendeletre irányuló javaslat
74 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(74b) A digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrának eljárásokat kell életbe léptetnie annak értékelésére is, hogy a feldolgozási helyszín működőképességét érintő zavar, incidens vagy támadás jelentős hatással van-e az infrastruktúra működőképességére, és indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatnia kell az érintett illetékes nemzeti és uniós hatóságokat a jelentős zavarról, incidensről vagy támadásról. Az érintett hatóságok az (EU) 2022/2555 irányelvvel összhangban kijelölt vagy létrehozott európai felügyeleti hatóságokból, illetékes nemzeti hatóságokból – beleértve a nemzeti központi bankokat –, egyedüli kapcsolattartó pontokból vagy CSIRT-ekből, a 2014/59/EU irányelv 3. cikkében említett szanálási hatóságokból, valamint a 806/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 7. cikkének (2) bekezdésében említett szervezetek tekintetében és a 806/2014/EU rendelet 7. cikke (4) bekezdésének b) pontjában és (5) bekezdésében említett szervezetek és csoportok tekintetében az Egységes Szanálási Testületből – amennyiben ezek az adatok olyan eseményekre vonatkoznak, amelyek kockázatot jelentenek a 2014/59/EU irányelv 2. cikke (1) bekezdésének 35. pontja értelmében vett kritikus funkciók biztosítására –, továbbá a tagállam nemzeti joga szerinti egyéb érintett hatóságokból állnak. A digitáliseuro-elszámolási infrastruktúra rezilienciáját rendszeres időközönként átfogóan tesztelni kell. Az elvégzett teszteknek tükrözniük kell a változó fenyegetettségi helyzetet és az új

kockázatok megjelenését.

Or. en

Módosítás 538
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
75 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(75) Az offline digitáliseuro-fizetési műveletek olyan fizetések, amelyek során a felek egymás közvetlen közelében tartózkodnak (személyes fizetés). ***Hasonlóak*** a ***készpénzes tranzakciókhoz***, és az adatvédelem szempontjából azokhoz hasonlóan kell őket kezelni. ***Ezért a pénzforgalmi szolgáltatók nem kezelhetik az offline digitáliseuro-fizetési műveletekhez kapcsolódó személyes adatokat, hanem csupán a digitáliseuro-fizetési számlákról a helyi tárolóeszközökre történő kifizetéshez vagy a helyi tárolóeszközökről a digitáliseuro-fizetési számlákra történő befizetéshez kapcsolódó személyes adatokat kezelhetik. Ezen adatok közé tartoznak azon helyi tárolóeszközök azonosítói is, amelyeket a pénzforgalmi szolgáltatók hozzárendelnek az offline digitális euróval rendelkező digitáliseuro-felhasználókhoz. Az adatvédelem szóban forgó szintje hasonló lenne a bankjegyek bankjegykiadó automatákból történő felvételére vonatkozó adatvédelem szintjéhez, amely esetekben a pénzforgalmi szolgáltatók a felhasználó személyazonosságával kapcsolatos személyes adatok, valamint a feltöltésre és a lehívásra irányuló műveletek végrehajtásának a módjára vonatkozó adatok kezelését végzik. Ez azt jelenti, hogy az offline digitáliseuro-fizetési műveletek esetében nem szabad nyomon követni a művelethez kapcsolódó***	(75) Az offline digitáliseuro-fizetési műveletek olyan ***főkönyvön kívül, központi elszámolási infrastruktúra nélkül lebonyolított*** fizetések, amelyek során a felek ***vagy*** egymás közvetlen közelében tartózkodnak (személyes fizetés)***, vagy pedig a fizetés digitális kommunikációs kapcsolaton keresztül távolról történik, amennyiben mindkét eszközön elérhető a kapcsolat***. ***Az offline digitáliseuro-állományokat digitálisan tárolják az eszközben, és nincs szükség számlákra vagy elszámolási infrastruktúrákra a művelet végrehajtásához. Ezek*** a ***készpénzhez hasonló jellemzők***, és az adatvédelem szempontjából azokhoz hasonlóan kell őket kezelni.

adatokat.

Or. en

Módosítás 539
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
76 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(76) Az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges mértékben kezelhetnek személyes adatokat. E rendelet keretében a személyes adatoknak a digitáliseuro-fizetési műveletek elszámolása céljából történő kezelése, valamint a digitális euróhoz kapcsolódó infrastruktúra biztonságának és integritásának a fenntartása olyan közérdekű feladat, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából. A digitális euróhoz kapcsolódó infrastruktúra biztonságának és integritásának a fenntartása magában foglalja a digitális euro stabilitásának és működési rezilienciájának a biztosításához kapcsolódó tevékenységeket is. E feladatok tekintetében az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok a személyes adatok kezelőiként járnának el. Az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok e feladatokkal kapcsolatban a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedések – ***például*** álnevesítés vagy titkosítás – alkalmazásával kezelnék a személyes adatokat annak biztosítása érdekében, hogy az adatokat ne lehessen felhasználni valamely konkrét digitáliseuro-felhasználó közvetlen azonosítására.	(76) Az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok a digitális euro megfelelő működéséhez elengedhetetlen feladatok ellátásához szükséges mértékben kezelhetnek személyes adatokat***, teljes mértékben tiszteletben tartva az (EU) 2018/1725 rendeletet (uniós adatvédelmi rendelet)***. E rendelet keretében a személyes adatoknak a digitáliseuro-fizetési műveletek elszámolása céljából történő kezelése, valamint a digitális euróhoz kapcsolódó infrastruktúra biztonságának és integritásának a fenntartása olyan közérdekű feladat, amely elengedhetetlen a digitális eurót használó polgárok védelme, valamint az Unió pénzügyi rendszerének a stabilitása és integritása szempontjából. A digitális euróhoz kapcsolódó infrastruktúra biztonságának és integritásának a fenntartása magában foglalja a digitális euro stabilitásának és működési rezilienciájának a biztosításához kapcsolódó tevékenységeket is. E feladatok tekintetében az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok a személyes adatok kezelőiként járnának el. Az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok e feladatokkal kapcsolatban a legkorszerűbb biztonsági és adatvédelmi intézkedések – ***többek között*** álnevesítés vagy titkosítás – alkalmazásával kezelnék a személyes adatokat annak biztosítása érdekében, hogy az adatokat ne lehessen

felhasználni valamely konkrét digitáliseuro-felhasználó közvetlen azonosítására.

Or. en

Módosítás 540
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor, Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
76 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(76a) A digitális euro fejlesztésének olyan technológiai megoldásokon kell alapulnia, amelyek tükrözik az innováció és a biztonság legmagasabb szintű normáit. A technológiai fejlemények folyamatos nyomon követése és értékelése elengedhetetlen annak biztosításához, hogy a digitális euro stabil és időtálló maradjon, és képes legyen integrálni a magánélet védelmét, az adatvédelmet, a működési hatékonyságot és a rendszer általános rezilienciáját javító fejlesztéseket. Ez a technológiai éberség azért szükséges, hogy megőrizzék a digitális euróba vetett bizalmat, támogassák az infrastruktúrájának integritását, és fenntartsák az Unió stratégiai autonómiáját az egyre versengőbb és gyorsan változó digitális környezetben.

Or. en

Módosítás 541
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor, Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
76 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(76b) Az uniós fizetési rendszerek

rezilienciája – beleértve a kibertámadásokkal szembeni rezilienciájukat is – előfeltétele a belső piac stabilitásának és az alapvető gazdasági funkciók folytonosságának. A digitális eurót ezért olyan mechanizmusokkal és folyamatokkal kell ellátni, amelyek biztosítják a felkészültséget és a folytonos pénzforgalmi szolgáltatások fenntartására való képességet súlyos vagy közelgő zavarok esetén. E felkészültség megerősítésére a közbizalom megőrzése, a felhasználók pénzeszközökhöz való hozzáférésének védelme, valamint az Unió rendszerszintű, technológiai vagy rendkívüli eseményekre való hatékony reagálási képességének fenntartása érdekében van szükség.

Or. en

Módosítás 542
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
77 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(77) Az állományokra vonatkozó korlátok érvényesítése és a digitáliseuro-fizetési számlák esetében a digitáliseuro-felhasználó kérésére vészhelyzetben történő kivételes számlaváltás biztosítása érdekében a digitáliseuro-felhasználók azonosítói és a digitáliseuro-állományokra vonatkozó, kapcsolódó korlátok tekintetében egységes hozzáférési pontra van szükség a digitális euro hatékony működésének az egész euróövezetben történő biztosításához, mivel a digitáliseuro-felhasználók különböző tagállamokban rendelkezhetnek digitáliseuro-fizetési számlákkal. Az egységes hozzáférési pont létrehozásakor az Európai Központi Banknak és a nemzeti	(77) Az állományokra vonatkozó korlátok érvényesítése és a digitáliseuro-fizetési számlák esetében a digitáliseuro-felhasználó kérésére vészhelyzetben történő kivételes számlaváltás biztosítása érdekében a digitáliseuro-felhasználók azonosítói és a digitáliseuro-állományokra vonatkozó, kapcsolódó korlátok tekintetében egységes hozzáférési pontra van szükség a digitális euro hatékony működésének az egész euróövezetben történő biztosításához, mivel a digitáliseuro-felhasználók különböző tagállamokban rendelkezhetnek digitáliseuro-fizetési számlákkal. ***Amennyiben széles körű vagy súlyos zavarok befolyásolják a digitális***

központi bankoknak biztosítaniuk kell, hogy a személyes adatok kezelése a feltétlenül szükséges mértékre korlátozódjon, valamint biztosítaniuk kell a beépített és az alapértelmezett adatvédelem alkalmazását. Az Európai Központi Banknak és a nemzeti központi bankoknak adott esetben, valamint az adatvédelmi incidensek kockázatának a minimalizálása érdekében mérlegelniük kell a decentralizált adattárolás alkalmazását.

fizetések folytonosságát, szükségessé válhat, hogy a felhasználók kivételesen alternatív szolgáltatókhoz helyezzék át digitáliseuro-fizetési számláikat. Az egységes hozzáférési pontnak támogatást kell nyújtania az ilyen vészhelyzetekben azzal, hogy rendelkezésre bocsátja az állományra vonatkozó korlátozások helyes alkalmazásának fenntartásához szükséges információkat. Ezeknek az intézkedéseknek ideiglenesnek és arányosnak kell lenniük, és azokat csak addig kell alkalmazni, amíg a rendkívüli körülmények fennállnak. Az egységes hozzáférési pont létrehozásakor az Európai Központi Banknak és a nemzeti központi bankoknak biztosítaniuk kell, hogy a személyes adatok kezelése a feltétlenül szükséges mértékre korlátozódjon, valamint biztosítaniuk kell a beépített és az alapértelmezett adatvédelem alkalmazását. Az Európai Központi Banknak és a nemzeti központi bankoknak adott esetben, valamint az adatvédelmi incidensek kockázatának a minimalizálása érdekében mérlegelniük kell a decentralizált adattárolás alkalmazását.

Or. en

Módosítás 543
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
80 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(80) ***Az offline digitáliseuro-fizetési műveletekkel ellentétben az online digitáliseuro-fizetési műveletek nem korlátozódnak a felek által egymás közvetlen közelében elvégzett műveletekre, hanem a digitáliseuro-felhasználók közötti távolról történő átutalások céljára is felhasználhatók.*** Az online ***digitáliseuro-fizetési műveletek*** esetében ***a***	(80) Az online digitáliseuro-fizetés esetében a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás ***kockázatai hasonlóak, mint a hasonló digitális fizetőeszközök esetében***. Ezért elő kell írni, hogy az online digitáliseuro-fizetési műveletek az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv és az (EU) 2015/847 európai parlamenti és

központi banki digitális fizetőeszközök a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás ***elleni küzdelem szempontjából nagyobb kockázatot jelenthetnek, mint a készpénz, mivel olyan eszközként működnének, amelynek likviditása hasonló a készpénzéhez, azonban nem vonatkoznának rájuk a készpénz hordozhatóságával kapcsolatos korlátozások***. Ezért elő kell írni, hogy az online digitáliseuro-fizetési műveletek az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv és az (EU) 2015/847 európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá tartoznak***[39]***.	tanácsi rendelet39 hatálya alá tartoznak.
[39] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/847 rendelete (2015. május 20.) a pénzátutalásokat kísérő adatokról és az 1781/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2015.6.5., 1. o.).	

Or. en

Módosítás 544
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
81 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(81) A törvényes fizetőeszközre vonatkozó követelmények következetes alkalmazásának a biztosítása és a technológiai fejlődéssel való lépéstartás érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy kiegészítse ezt a rendeletet a kötelező elfogadás alóli további kivételek, valamint a pénzforgalmi szolgáltatók, az Európai Központi Bank, a nemzeti központi bank	***törölve***

és a támogatási szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók által kezelt személyes adatok típusai tekintetében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munka során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is. A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és kidolgozása során gondoskodnia kell a megfelelő dokumentumoknak az Európai Parlament és a Tanács részére történő egyidejű, kellő időben történő és megfelelő továbbításáról.

Or. en

Módosítás 545
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
82 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(82) Bár az offline digitáliseuro-fizetési műveletek hasonlóak a készpénzes tranzakciókhoz, és azokat az adatvédelem szempontjából hasonlóan kell kezelni, az offline érintéses fizetésekhez kapcsolódó, az állományokra és a tranzakciókra vonatkozó külön korlátok elengedhetetlenek a pénzmosással és a terrorizmusfinanszírozással összefüggő kockázatok csökkentéséhez.	***törölve***

Or. en

Módosítás 546
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
85 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(85a) A központi banki digitális fizetőeszközök olyan új fejleményt jelentenek, amely hatással lehet a pénzügyi stabilitásra és a bankok üzleti modelljére. Ezért az EKB-nak és az Európai Bizottságnak szorosan nyomon kell követnie e rendelet alkalmazását, és arról rendszeresen be kell számolnia az európai jogalkotónak. E jelentésekben a digitális euro esetleges új felhasználási eseteiről is be kell számolni.

Or. en

Módosítás 547
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
85 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(85b) Az Európai Központi Bank monetáris, felügyeleti és a fizetési rendszerek ellenőrzésével kapcsolatos feladatainak és a digitáliseuro-fizetési rendszerrel kapcsolatos tevékenységeinek egyértelmű elkülönítése érdekében az Európai Központi Bankon belül létre kell hozni egy külön egységet, amely kizárólagos hatáskörrel rendelkezik a digitáliseuro-fizetési rendszer és infrastruktúra működtetésével és irányításával kapcsolatos feladatok elvégzésére, és amely számviteli, szervezeti és döntéshozatali szempontból független, és mivel ez az elkülönítés az összeférhetetlenség elkerülése, a felügyeleti döntések pártatlanságának megőrzése és a pénzforgalmi piacon a tisztességes verseny megőrzése érdekében szükséges.

Or. en

Módosítás 548
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
85 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(85c) Az Uniónak biztosítania kell, hogy a digitális eurót az európai vállalatok gyakorlati igényei alapján alakítsák ki. A digitális fizetések nemcsak pénzügyi eszközök, hanem a versenyképesség, a technológiai szuverenitás és a reziliens értékláncok stratégiai mozgatórugói is. Az Európai Központi Banknak ezért a digitális euro egy olyan változatát kell kínálnia, amely programozható fizetésekkel és intelligens szerződési képességgel rendelkezik, és interoperábilis a meglévő rendszerekkel, és lehetővé teszi az automatizált üzleti tranzakciókat és a digitális platformokba való zökkenőmentes integrációt. Ezek a jellemzők kiemelt fontossággal bírnak az Ipar 4.0 olyan felhasználási eseteiben, mint az önszámlázó ellátási láncok, az azonnali elszámolás és a határokon átnyúló erőforráspiacok. Innovációbarát normákkal, egyértelmű szabályokkal és erős adatvédelemmel az Unió megerősítheti nyitott stratégiai autonómiáját, csökkentheti a nem európai infrastruktúráktól való függőségét, és versenyképes, technológiailag fejlett fizetési ökoszisztémát építhet ki.

Or. en

Módosítás 549
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az euro technológiai változásokhoz való hozzáigazítása és közös valutaként történő használatának biztosítása érdekében ez a rendelet ***létrehozza*** a digitális eurót***, és*** szabályokat állapít meg különösen annak törvényes fizetőeszközi minőségére, forgalmazására, használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan.	***Annak*** érdekében***, hogy az euroövezet egészében szuverén, biztonságos és általánosan elfogadott digitális fizetőeszközöket biztosítson, és megőrizze a digitális formában lévő közpénzekhez nyilvános hozzáférést,*** ez a rendelet a digitális eurót ***a központi banki pénz olyan formájaként hozza létre, amely a készpénz kiegészítéseként digitálisan hozzáférhető az egyének és a vállalkozások számára. Ez a rendelet*** szabályokat állapít meg különösen annak törvényes fizetőeszközi minőségére, forgalmazására, használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan***, beleértve a működéséhez és az euroövezeten belüli interoperabilitásához szükséges szabványokat és eljárásokat***.

Or. en

Módosítás 550
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az euro technológiai változásokhoz való hozzáigazítása és közös valutaként történő használatának biztosítása érdekében ez a rendelet létrehozza a digitális eurót, és szabályokat állapít meg különösen annak ***törvényes fizetőeszközi minőségére, forgalmazására,*** használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan.	Ez a rendelet létrehozza a digitális eurót, és szabályokat állapít meg különösen annak használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 551
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az euro technológiai változásokhoz való hozzáigazítása és közös valutaként történő használatának biztosítása érdekében ez a rendelet létrehozza a digitális eurót, és szabályokat állapít meg különösen annak törvényes fizetőeszközi minőségére, forgalmazására, használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan.	Az euro technológiai változásokhoz való hozzáigazítása és közös valutaként történő használatának biztosítása érdekében***, biztosítva, hogy a központi banki pénz egyetemesen hozzáférhető maradjon az európaiak mindennapi ügyletei számára, nemcsak fizikai formában, hanem digitálisan is, valamint biztosítva azt is, hogy az emberek szabadon választhassák meg a fizetési módot,*** ez a rendelet létrehozza a digitális eurót, és szabályokat állapít meg különösen annak törvényes fizetőeszközi minőségére, forgalmazására, használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 552
Gilles Boyer, Nikos Papandreou, Damian Boeselager, Pasquale Tridico

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az euro technológiai változásokhoz való hozzáigazítása és közös valutaként történő használatának biztosítása érdekében ez a rendelet létrehozza a digitális eurót, és szabályokat állapít meg különösen annak törvényes fizetőeszközi minőségére, forgalmazására, használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan.	Az euro technológiai változásokhoz való hozzáigazítása és közös valutaként történő használatának biztosítása érdekében ez a rendelet ***a lakossági használatra kibocsátott központi banki digitális fizetőeszköz új formájaként*** létrehozza a digitális eurót, ***amely lehetővé teszi az online digitális euróban és offline digitális euróban végzett fizetési műveleteket is,*** és szabályokat állapít meg különösen annak törvényes fizetőeszközi minőségére, forgalmazására, használatára és alapvető technikai jellemzőire vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 553
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az e rendeletben újra meghatározott (kizárólag nagykereskedelmi és offline) digitális euro csak kísérleti alapon bocsátható ki teljesítményének, adatvédelmi jellemzőinek, rezilienciájának, interoperabilitásának és a pénzügyi stabilitásra gyakorolt hatásának értékelése céljából. A legalább ötéves kísérleti időszakot követően a Bizottságnak és az Európai Központi Banknak átfogó nyilvános értékelő jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli, hogy kiterjesszék-e a digitális eurót az általános használatra. A kísérleti projektről a teljes körű bevezetésre való áttérésre vonatkozó döntést külön jogalkotási aktusban kell meghozni, a szükségesség egyértelmű bizonyítása, hatásvizsgálat, a funkcionális követelmény és a magánélet védelme alapján, valamint olyan módon, hogy ne gyakoroljon lényeges káros hatást a pénzügyi stabilitásra, a meglévő fizetési ökoszisztémákra vagy a versenyre.

Or. en

Módosítás 554
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ez a rendelet kifejezetten kizárja a

következőket:

a) bármely, természetes személyek számára hozzáférhető lakossági, online vagy számlaalapú digitális euro;

b) a kereskedőkre vagy fogyasztókra alkalmazandó kötelező elfogadási szabályok;

c) minden olyan online rendszer, amely lehetővé teszi az egyes kiskereskedelmi felhasználók nyomon követését, ellenőrzését vagy a profilalkotást.

Or. en

Módosítás 555
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „digitális euro”: ***a közös*** valuta természetes ***és jogi*** személyek számára ***elérhető digitális formája***;	1. „digitális euro”: ***kizárólag nagykereskedelmi központi banki digitális*** valuta ***(nagykereskedelmi CBDC) és tokenizált offline digitális euro, amely online hálózatoktól való függőség nélkül, személyek közötti és eszközök közötti fizetésekre használható; e rendelet hatálya nem terjed ki a*** természetes személyek számára ***szokásos fogyasztói ügyletekhez közvetlenül hozzáférhető lakossági, számlaalapú vagy online digitális euro kibocsátására, forgalmazására és használatára. A nagykereskedelmi CBDC kizárólag bankközi, pénzügyi piaci, intézményi és nagy értékű elszámolási ügyletekhez használható. Az offline digitális euro szigorúan a hozzájáruló felek közötti érintéses fizetések céljára is rendelkezésre bocsátható, az állományra és az ügyletekre vonatkozó korlátok mellett;***

Or. en

Módosítás 556
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „digitális euro”: a közös valuta természetes és jogi személyek számára elérhető digitális formája;	1. „digitális euro”: a közös valuta ***Európai Központi Bank vagy nemzeti központi bankok által kibocsátott,*** természetes és jogi személyek számára elérhető digitális formája***, amely e szervezetek mérlegében kötelezettségként szerepel***;

Or. en

Módosítás 557
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „digitális euro”: a közös valuta természetes és jogi személyek számára elérhető digitális formája;	1. „digitális euro”: a közös valuta ***Európai Központi Bank vagy nemzeti központi bankok által kibocsátott,*** természetes és jogi személyek számára elérhető digitális formája***, amely a kibocsátó mérlegében kötelezettségként szerepel***;

Or. en

Módosítás 558
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „digitális euro”: a közös valuta természetes és jogi személyek számára elérhető digitális formája;	1. „digitális euro”: a közös valuta természetes és jogi személyek számára ***offline és online környezetben törvényes fizetőeszközként*** elérhető digitális formája;

Or. en

Módosítás 559
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Lídia Pereira, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White, Michalis Hadjipantela, Regina Doherty

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a. „offline digitális euro”: az Európai Központi Bank által kibocsátott készpénz nem számlaalapú digitális megjelenítése, amelyet digitálisan tárolnak és egy offline, bemutatóra szóló digitáliseuro-eszközön keresztül hozzáférhetővé tesznek, és amely digitálisan és biztonságosan továbbítható egy másik offline digitáliseuro-eszközre anélkül, hogy a műveletek végső elszámolásához központosított digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrára lenne szükség, és amely akkor is működhet, ha az egyik vagy mindkét offline digitáliseuro-eszköz ideiglenesen vagy tartósan nem rendelkezik internetkapcsolattal. Az offline digitális euro fizetőeszközként az EKB vagy a nemzeti központi bankok által kibocsátott nem fizikai „in rem” eszköz, amely e szervezetek mérlegében kötelezettségként szerepel. A digitáliseuro-felhasználók tulajdonát képezi, és az adott tagállam magánjoga szerint alkalmazandó;

Or. en

Módosítás 560
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a. „nagykereskedelmi digitális euro”: kizárólag pénzügyi intézmények, piaci infrastruktúrák és hatóságok közötti kiegyenlítés céljából kibocsátott központi banki pénz digitális formája;

Or. en

Módosítás 561
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1b. „offline digitális euro”: olyan tokenalapú eszköz, amely korlátozott értékű, érintéses fizetéseket tesz lehetővé internetkapcsolat nélkül, és amelyet úgy terveztek meg, hogy védje a magánéletet, és megakadályozza a tranzakciós adatok felhalmozódását;

Or. en

Módosítás 562
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

4. „digitáliseuro-felhasználó”: ***minden olyan személy, aki fizető félként, kedvezményezettként vagy mindkettőként digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe***;	4. „digitáliseuro-felhasználó”: ***a nagykereskedelmi digitális euro tulajdonosa vagy az offline digitális euro engedélyezett felhasználója, az offline fizetésekre vonatkozó zárt kísérleti projektekben részt vevő intézményi szervezetekre vagy természetes személyekre korlátozva***;

Or. en

Módosítás 563
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. „digitáliseuro-felhasználó”: ***minden*** olyan személy, aki ***fizető félként, kedvezményezettként vagy mindkettőként*** digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;	4. „digitáliseuro-felhasználó”: olyan ***természetes vagy jogi*** személy, aki ***vagy amely a digitális euro tulajdonosa, és*** digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;

Or. en

Módosítás 564
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. „digitáliseuro-felhasználó”: ***minden*** olyan személy, aki ***fizető félként, kedvezményezettként vagy mindkettőként*** digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;	4. „digitáliseuro-felhasználó”: olyan ***természetes vagy jogi*** személy, ***a digitális euro tulajdonosa,*** aki ***vagy amely*** digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;

Or. en

Módosítás 565
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. „digitáliseuro-felhasználó”: ***minden*** olyan személy, aki fizető félként, kedvezményezettként vagy mindkettőként digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;	4. „digitáliseuro-felhasználó”: olyan ***természetes vagy jogi*** személy, ***a digitális euro tulajdonosa,*** aki fizető félként, kedvezményezettként vagy mindkettőként digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;

Or. en

Módosítás 566
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. „digitáliseuro-felhasználó”: ***minden*** olyan személy, aki fizető félként, kedvezményezettként vagy mindkettőként digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;	4. „digitáliseuro-felhasználó”: olyan ***természetes vagy jogi*** személy, aki fizető félként, kedvezményezettként vagy mindkettőként digitáliseuro-fizetési szolgáltatást vesz igénybe;

Or. en

Módosítás 567
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. „digitáliseuro-fizetési számla”: ***egy vagy több digitáliseuro-felhasználó*** valamely pénzforgalmi szolgáltatónál	5. „digitáliseuro-fizetési számla”: ***a felhasználók*** valamely pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett számlája, amely a

vezetett számlája, amely a digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrában vagy a digitális euróhoz kapcsolódó offline eszközön rögzített digitális euróhoz való hozzáférésre, valamint digitáliseuro-fizetési műveletek online vagy offline kezdeményezésére vagy fogadására szolgál, az érintett technológiától és adatstruktúrától függetlenül;	digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrában vagy a digitális euróhoz kapcsolódó offline eszközön rögzített digitális euróhoz való hozzáférésre, valamint digitáliseuro-fizetési műveletek online vagy offline kezdeményezésére vagy fogadására szolgál, az érintett technológiától és adatstruktúrától függetlenül;

Or. en

Módosítás 568
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. „európai digitális személyiadat-tárcák”: az (EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: a 910/2014/EU rendeletnek az európai digitális személyazonosság keretének létrehozása tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM(2021) 281 final] rendelet 6a. cikkében meghatározott tárcák;	***törölve***

Or. en

Módosítás 569
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 6 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. „forgalmazó”: olyan közintézmény vagy magánszervezet, amely digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújt;

Or. en

Módosítás 570
Irene Tinagli

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. „pénzforgalmi ***szolgáltató***”: az (EU) 2015/2366 irányelv 4. cikkének 11. pontjában meghatározott pénzforgalmi szolgáltató;	7. „***digitális euro*** pénzforgalmi ***szolgáltatója***”: az (EU) 2015/2366 irányelv 4. cikkének 11. pontjában meghatározott***,*** ***az Unióban letelepedett*** pénzforgalmi szolgáltató***, amelynek központi ügyintézési helye és belső irányítása az Unióban található, engedéllyel rendelkezik pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására, és uniós felügyelet alatt áll***;

Or. en

Módosítás 571
Giovanni Crosetto, Denis Nesci, Francesco Ventola, Mariateresa Vivaldini, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. „pénzforgalmi szolgáltató”: az (EU) 2015/2366 irányelv 4. cikkének 11. pontjában meghatározott pénzforgalmi szolgáltató;	7. „***uniós felügyelet alatt álló*** pénzforgalmi szolgáltató”: az (EU) 2015/2366 irányelv 4. cikkének 11. pontjában meghatározott pénzforgalmi szolgáltató***, amelynek központi ügyintézési helye és belső irányítása az Unióban található, valamint a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtása tekintetében engedéllyel rendelkezik és az uniós jog szerinti felügyelet alatt áll***;

Or. en

Módosítás 572
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. „pénzforgalmi szolgáltató”: az (EU) 2015/2366 irányelv 4. cikkének 11. pontjában meghatározott pénzforgalmi szolgáltató;	7. „***uniós felügyelet alatt álló*** pénzforgalmi szolgáltató”: az (EU) 2015/2366 irányelv 4. cikkének 11. pontjában meghatározott pénzforgalmi szolgáltató***, amelynek központi ügyintézési helye és belső irányítása az Unióban található, valamint a pénzforgalmi szolgáltatások nyújtása tekintetében engedéllyel rendelkezik és az uniós jog szerinti felügyelet alatt áll***;

Or. en

Módosítás 573
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 7 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. „kijelölt szervezet”: az (EU) 2015/2366 irányelv 1. cikkének a)–f) pontjában említett bármely köz- vagy magánjogi szervezet, amelyet valamely tagállam azzal bízott meg, hogy általános gazdasági érdekű szolgáltatásként digitáliseuro-fizetési számla szolgáltatásokat forgalmazzon;

Or. en

Módosítás 574
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. „digitáliseuro-fizetési szolgáltatás”: ***az I.*** mellékletben meghatározott bármely üzleti tevékenység;	8. „digitáliseuro-fizetési szolgáltatás”: ***a II. és IIa.*** mellékletben meghatározott bármely üzleti tevékenység***, valamint bármely más további digitáliseuro-fizetési szolgáltatás***;

Or. en

Módosítás 575
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. „digitáliseuro-fizetési szolgáltatás”: ***az I.*** mellékletben meghatározott bármely üzleti tevékenység;	8. „digitáliseuro-fizetési szolgáltatás”: ***a II.*** mellékletben meghatározott bármely üzleti tevékenység;

Or. en

Módosítás 576
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. „feltöltés”: az a folyamat, amelynek során a digitáliseuro-felhasználó készpénzért vagy más pénzeszközért digitális eurót vásárol, melynek következtében az Európai Központi Banknak vagy valamely nemzeti központi banknak közvetlen kötelezettsége keletkezik az adott digitáliseuro-felhasználóval szemben;	11. „feltöltés”: az a folyamat, amelynek során a digitáliseuro-felhasználó készpénzért vagy más pénzeszközért digitális eurót vásárol, melynek következtében az Európai Központi Banknak vagy valamely nemzeti központi banknak ***a mérlegben*** közvetlen kötelezettsége keletkezik az adott digitáliseuro-felhasználóval szemben;

Or. en

Módosítás 577
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 11 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. „feltöltés”: az a folyamat, amelynek során a digitáliseuro-felhasználó készpénzért vagy más pénzeszközért digitális eurót vásárol, ***melynek következtében*** az Európai Központi Banknak vagy valamely nemzeti központi banknak közvetlen kötelezettsége keletkezik az adott digitáliseuro-felhasználóval szemben;	11. „feltöltés”: az a folyamat, amelynek során a digitáliseuro-felhasználó készpénzért vagy más pénzeszközért digitális eurót vásárol, ***ami azt jelenti, hogy*** az Európai Központi Banknak vagy valamely nemzeti központi banknak közvetlen kötelezettsége keletkezik az adott digitáliseuro-felhasználóval szemben;

Or. en

Módosítás 578
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 15 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
15. „offline digitáliseuro-fizetési művelet”: olyan digitáliseuro-fizetési művelet, ***melynek során a felek egymás közvetlen közelében tartózkodnak, és*** amelynek esetében az engedélyezés és az elszámolás a fizető fél és a kedvezményezett helyi tárolóeszközében megy végbe;	15. „offline digitáliseuro-fizetési művelet”: olyan digitáliseuro-fizetési művelet, amelynek esetében az engedélyezés és az elszámolás a fizető fél és a kedvezményezett helyi tárolóeszközében megy végbe;

Or. en

Indokolás

A digitális eurónak a készpénzhez, a hitelkártyákhoz és a kriptovalutákhoz viszonyított valódi hozzáadott értéke érdekében és a „digitális készpénz” koncepcióját követve lehetővé kell tenni

a digitális fizetést ugyanolyan anonim módon, mint a készpénz esetében. Ezt nem indokolt a fizikai jelenléttel járó kifizetésekre korlátozni.

Módosítás 579
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 15 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
15. „offline digitáliseuro-fizetési művelet”: olyan digitáliseuro-fizetési művelet, melynek során a felek egymás közvetlen közelében tartózkodnak, és amelynek esetében az engedélyezés és az elszámolás a fizető fél és a kedvezményezett helyi tárolóeszközében megy végbe;	15. „offline digitáliseuro-fizetési művelet”: olyan digitáliseuro-fizetési művelet, melynek során a felek egymás közvetlen közelében tartózkodnak, és amelynek esetében az engedélyezés és az elszámolás a fizető fél és a kedvezményezett ***hitelesített*** helyi tárolóeszközében megy végbe;

Or. en

Módosítás 580
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 17 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
17. „feltételes digitáliseuro-fizetési művelet”: olyan digitáliseuro-fizetési művelet, amely a fizető fél és a kedvezményezett által előre meghatározott feltételek teljesülése esetén automatikusan végbemegy;	***törölve***

Or. en

Módosítás 581
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 18 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
18. „programozható pénz”: a digitális pénz olyan egységei, amelyek belső logikája korlátozza az egyes egységek teljes körű helyettesíthetőségét;	***törölve***

Or. en

Módosítás 582
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 18 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
18. „programozható pénz”: a digitális pénz olyan egységei, amelyek belső logikája korlátozza az egyes egységek teljes körű helyettesíthetőségét;	***törölve***

Or. en

Módosítás 583
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 19 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
19. „digitáliseuro-elszámolási infrastruktúra”: a digitális euro ***eurorendszer*** által elfogadott elszámolási infrastruktúrája;	19. „digitáliseuro-elszámolási infrastruktúra”: a digitális euro ***Európai Központi Bank, nemzeti központi bankok vagy mindkettő*** által elfogadott elszámolási infrastruktúrája;

Or. en

Módosítás 584
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
25. „hasonló digitális fizetőeszköz”: digitális fizetőeszközök, ideértve a betéti kártyás ***fizetést és*** az ***interakciós ponton történő*** azonnali ***fizetést, ide nem értve azonban a nem az interakciós ponton kezdeményezett átutalást és beszedést***;	25. „hasonló digitális fizetőeszköz”: digitális ***környezetben használható*** fizetőeszközök, ideértve a betéti kártyás ***fizetéseket,*** az azonnali ***fizetéseket és a hitelkártya-fizetéseket***;

Or. en

Módosítás 585
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
25. „hasonló digitális fizetőeszköz”: ***digitális fizetőeszközök, ideértve a*** betéti kártyás ***fizetést és*** az interakciós ponton ***történő azonnali fizetést, ide nem értve azonban a nem az interakciós ponton kezdeményezett átutalást és beszedést***;	25. „hasonló digitális fizetőeszköz”: betéti kártyás ***fizetés*** az interakciós ponton;

Or. en

Módosítás 586
Regina Doherty

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
25. „hasonló digitális fizetőeszköz”: digitális fizetőeszközök, ideértve a betéti	25. „hasonló digitális fizetőeszköz”: ***az euróövezetben kibocsátott*** digitális

kártyás fizetést és az interakciós ponton történő azonnali fizetést, ide nem értve azonban a nem az interakciós ponton kezdeményezett átutalást és beszedést;

fizetőeszközök, ideértve a betéti kártyás fizetést és az interakciós ponton történő azonnali fizetést, ide nem értve azonban a nem az interakciós ponton kezdeményezett átutalást és beszedést;

Or. en

Módosítás 587
Giovanni Crosetto, Denis Nesci, Francesco Ventola, Mariateresa Vivaldini, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
27. „***felhasználói azonosító***”: ***a digitális eurót forgalmazó valamely pénzforgalmi szolgáltató által létrehozott*** egyedi azonosító, amely az online digitális euro céljaiból egyértelműen ***megkülönbözteti*** a ***digitáliseuro-felhasználókat***, amelyet azonban az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok nem rendelhetnek hozzá egyetlen azonosítható természetes vagy jogi személyhez sem;	27. „***digitáliseuro-fizetési számla száma***”: egyedi azonosító, amely az online digitális euro céljaiból egyértelműen ***azonosítja*** a ***digitáliseuro-fizetési számlát***, amelyet azonban az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok nem rendelhetnek hozzá egyetlen azonosítható természetes vagy jogi személyhez sem;

Or. en

Módosítás 588
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
27. „***felhasználói azonosító***”: ***a digitális eurót forgalmazó valamely pénzforgalmi szolgáltató által létrehozott*** egyedi azonosító, amely az online digitális euro céljaiból egyértelműen ***megkülönbözteti*** a ***digitáliseuro-***	27. „***digitáliseuro-fizetési számla száma***”: egyedi azonosító, amely az online digitális euro céljaiból egyértelműen ***azonosítja*** a ***digitáliseuro-fizetési számlát***, amelyet azonban az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok nem

felhasználókat, amelyet azonban az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok nem rendelhetnek hozzá egyetlen azonosítható természetes vagy jogi személyhez sem;	rendelhetnek hozzá egyetlen azonosítható természetes vagy jogi személyhez sem;

Or. en

Módosítás 589
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
27. „felhasználói azonosító”: a digitális eurót forgalmazó valamely pénzforgalmi szolgáltató által ***létrehozott*** egyedi azonosító, amely az online digitális euro céljaiból egyértelműen megkülönbözteti a digitáliseuro-felhasználókat, amelyet azonban az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok nem rendelhetnek hozzá egyetlen azonosítható természetes vagy jogi személyhez sem;	27. „felhasználói azonosító”: a digitális eurót forgalmazó valamely pénzforgalmi szolgáltató által ***generált*** egyedi azonosító, amely az online digitális euro céljaiból egyértelműen megkülönbözteti a digitáliseuro-felhasználókat, amelyet azonban az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok nem rendelhetnek hozzá egyetlen azonosítható természetes vagy jogi személyhez sem;

Or. en

Módosítás 590
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
28. „felhasználói álnév”: a ***digitáliseuro-fizetések feldolgozása során a felhasználó személyazonosságának a védelme céljából használt egyedi,*** álnevesített azonosító, amelyet csak a digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi	28. „felhasználói álnév”: ***az Európai Központi Bank és/vagy a nemzeti központi bankok által a pénzforgalmi szolgáltató kérésére kibocsátott, digitáliseuro-fizetési számlára vonatkozó*** álnevesített azonosító, amelyet ***a digitáliseuro-fizetési műveletek***

szolgáltató vagy a digitáliseuro-felhasználó ***rendelhet hozzá*** egy azonosítható természetes vagy jogi ***személyhez***;	***feldolgozása során a felhasználó személyazonosságának védelmére használnak, és amelyet*** csak a digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi szolgáltató vagy a digitáliseuro-felhasználó ***kapcsolhat össze*** egy azonosítható természetes vagy jogi ***személlyel, és amely kötelező álnevet (a digitáliseuro-fizetési hozzáférési számot) és – a felhasználó kérésére – további proxy álneveket tartalmaz, amelyek szintén hozzárendelhetők a digitáliseuro-fizetési számlához***;

Or. en

Módosítás 591
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
28. „felhasználói álnév”: a ***digitáliseuro-fizetések feldolgozása során a felhasználó személyazonosságának a védelme céljából használt egyedi,*** álnevesített azonosító, amelyet csak a digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi szolgáltató vagy a digitáliseuro-***felhasználók rendelhet*** hozzá egy azonosítható természetes vagy jogi személyhez;	28. „felhasználói álnév”: ***az Európai Központi Bank és/vagy a nemzeti központi bankok által a pénzforgalmi szolgáltató kérésére kibocsátott, digitáliseuro-fizetési számlára vonatkozó*** álnevesített azonosító, amelyet ***a digitáliseuro-fizetési műveletek feldolgozása során a felhasználó személyazonosságának védelmére használnak, és amelyet*** csak a digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi szolgáltató vagy a digitáliseuro-***felhasználók*** rendelhetnek hozzá egy azonosítható természetes vagy jogi személyhez***, és amely kötelező álnevet és – a digitáliseuró-felhasználó kérésére – további proxy álneveket tartalmaz, amelyek szintén összekapcsolhatók a digitáliseuro-fizetési számlával***;

Or. en

Módosítás 592
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
28. „felhasználói álnév”: a digitáliseuro-fizetések feldolgozása során a felhasználó személyazonosságának a védelme céljából használt ***egyedi,*** álnevesített azonosító, amelyet csak a digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi szolgáltató vagy a digitáliseuro-felhasználó rendelhet hozzá egy azonosítható természetes vagy jogi személyhez;	28. „felhasználói álnév”: a digitáliseuro-fizetések feldolgozása során a felhasználó személyazonosságának a védelme céljából használt álnevesített azonosító***, amely az egyedi digitális eurószámlaszámból és – a digitális eurófelhasználó kérésére – további helyettesítőkből áll, amelyek egyértelműen azonosítanak egy digitális eurófizetési számlát, és*** amelyet csak a pénzforgalmi szolgáltató vagy a digitáliseuro-felhasználó rendelhet hozzá egy azonosítható természetes vagy jogi személyhez;

Or. en

Indokolás

Az átfogalmazásnak egyértelművé kell tennie, hogy a álnevek egyenértékűek a digitális euró számlaszámmal, továbbá a felhasználó kérésére további helyettesítő adatok, például telefonszám.

Módosítás 593
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 29 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
29. „felhasználóhitelesítés”: ***a digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi szolgáltató által létrehozott olyan egyedi információ, amely a felhasználói azonosítóval együtt lehetővé teszi a digitáliseuro-felhasználó számára, hogy igazolja a digitáliseuro-elszámolási infrastruktúrában nyilvántartott online digitáliseuro-***	29. „felhasználóhitelesítés”: ***az (EU) 2015/2366 irányelv 4. cikkének 29. pontjában meghatározott eljárás***;

állományra vonatkozó tulajdonjogát;

Or. en

Módosítás 594
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 29 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	29a. „fizetési művelet adatai”: a fizetési művelet által a III., IV. és V. mellékletben meghatározott feldolgozási korlátokon belül generált adatok;

Or. en

Módosítás 595
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 31 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	31a. „digitáliseuro-fizetési hozzáférési szám”: olyan kötelező felhasználói álnév, amely nem tartalmazza az ország vagy a pénzforgalmi szolgáltató kódját, és amely lehetővé teszi a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók közötti váltást, miközben fenntartja ugyanazt a digitáliseuro-fizetési hozzáférési számot;

Or. en

Módosítás 596
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 31 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	31a. „digitáliseuro-fizetési hozzáférési szám”: olyan kötelező felhasználói álnév, amely nem tartalmazza az ország vagy a pénzforgalmi szolgáltató kódját, és amely lehetővé teszi a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók közötti váltást, miközben fenntartja ugyanazt a digitáliseuro-fizetési hozzáférési számot;

Or. en

Módosítás 597
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 31 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	31a. „jogvitát megelőző szolgáltatások”: a pénzforgalmi szolgáltatók által a digitáliseuro-felhasználók rendelkezésére bocsátott olyan szolgáltatások, amelyek megkönnyítik a fogyasztók és a kereskedők számára, hogy a 27. cikk szerinti jogorvoslatok előtt megállapodásra jussanak a jogvitákról;

Or. en

Módosítás 598
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 31 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	31a. „tanúsított helyi tárolóeszköz”: olyan funkció, amely mobil eszközökön és intelligens kártyákon keresztül lehetővé teszi offline digitális euro tárolását és cseréjét, beleértve az EKB technikai előírásainak megfelelő biztonságos elemet is.

Or. en

Módosítás 599
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 31 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	31b. „személyzet nélküli értékesítési pont”: olyan fizikai eszköz vagy rendszer, amelyen keresztül a kedvezményezett vagy annak nevében eljáró személy fizetés ellenében, a kedvezményezett bármely munkatársának vagy meghatalmazottjának jelenléte nélkül közvetlenül a fizető félnek nyújt árukat vagy szolgáltatásokat. Ez magában foglalja az árusító automatákat, a jegykiadó automatákat, a parkolóórákat, az önkiszolgáló üzemanyag- és töltőállomásokat, valamint más hasonló rendszereket.

Or. en

Módosítás 600
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 31 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	31b. „rendszermag”: a fizetési terminálokba ágyazott alapvető szoftver, amely a fizetési tranzakciók feldolgozását kezeli.

Or. en

Módosítás 601
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezennel létrejön ***a*** digitális euro mint ***a közös valuta*** digitális ***formája***.	Ezennel létrejön ***az offline*** digitális euro mint ***az eurórendszer egyik*** digitális ***fizetési rendszere***.

Or. en

Módosítás 602
Stephen Nikola Bartulica, Marlena Maląg, Geadis Geadi, Nora Junco García, Diego Solier

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezennel létrejön ***a*** digitális euro mint a közös valuta digitális formája.	Ezennel létrejön ***az offline*** digitális euro mint a közös valuta ***egyik*** digitális formája.

Or. en

Módosítás 603
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Lídia Pereira, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája.	Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája***, offline és online formában is***. ***Az online digitális euro tartalék lehetőségként jön létre, mivel nincs legalább egy sikeres kísérleti projekt egy olyan páneurópai szuverén lakossági fizetési megoldásról, amely működik, és lehetővé teszi a fizetést valamennyi euróövezeti tagállamban a személyek közötti, az értékesítési pontokon történő és az e-kereskedelmi fizetések tekintetében, akár közvetlenül, akár más európai szuverén lakossági fizetési megoldásokkal való interoperabilitás révén. Annak ellenőrzése érdekében, hogy sor került-e ilyen sikeres kísérleti projektre, az Európai Bizottság legkésőbb 2028 utolsó negyedévéig piaci tesztet végez annak értékelésére, hogy ezek a feltételek teljesülnek-e, amit legalább egy ellenőrizhető sikeres kísérleti projekt bizonyít.***

Or. en

Módosítás 604
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében
Jussi Saramo

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája.	Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája***, amely minden fizetési környezetben biztosítja a központi banki pénz használhatóságát***.

Or. en

Módosítás 605
Regina Doherty

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája.	Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája***, mind online és offline formátumú használatra***.

Or. en

Módosítás 606
Dirk Gotink

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája.	Ezennel létrejön a digitális euro mint a közös valuta digitális formája***, online és offline formában is***.

Or. en

Módosítás 607
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az Európai Központi Bank közvetlenül annak befejezését követően tájékoztatja a Bizottságot az offline digitális euro 4. cikk (2a) bekezdésében említett kibocsátásával kapcsolatos előkészítő munka befejezéséről. Az Európai Központi Bank információit figyelembe véve a Bizottság minden egyes tagállam tekintetében, amelynek a pénzneme az euro, értékeli,

hogy a páneurópai állampapír-alapú lakossági fizetési megoldások működnek-e és lehetővé teszik-e a fizetést valamennyi euroövezeti tagállamban a személyek közötti, az értékesítési pontokon történő és az e-kereskedelmi fizetések tekintetében, akár közvetlenül, akár más európai szuverén lakossági fizetési megoldásokkal való interoperabilitás révén. A Bizottság az Európai Központi Bank első albekezdés szerinti tájékoztatásának kézhezvételétől számított hat hónapon belül jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben ismerteti a második albekezdés szerinti értékelésének következtetéseit minden egyes olyan tagállam esetében, amelynek pénzneme az euro. A harmadik albekezdésben említett jelentésben a Bizottság a következőket is értékeli:

a) a páneurópai szuverén fizetési megoldások előrehaladása a fizetések terén nagyobb európai szuverenitás és ellenálló képesség biztosítása tekintetében,

b) a páneurópai szuverén fizetési megoldások hatása a versenyre és az innovációra a pénzforgalmi piacokon minden egyes olyan tagállam esetében, amelynek pénzneme az euro.

Or. en

Módosítás 608
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Amennyiben az (1) bekezdés b) pontjában említett értékelés arra a következtetésre jut, hogy egy páneurópai szuverén lakossági fizetési megoldás a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában

foglalt fogalommeghatározásnak megfelelően működik, ez a következtetés csak addig tekinthető érvényesnek, amíg az adott megoldás teljes mértékben és folyamatosan megfelel az említett rendelkezés a)–f) pontjában meghatározott valamennyi feltételnek.

Amennyiben az említett feltételek bármelyike a páneurópai szuverén lakossági fizetési megoldás működése során bármikor megszűnik, a Bizottság (1) bekezdés b) pontja szerinti értékelésének következtetését a továbbiakban érvénytelennek kell tekinteni. Ebben az esetben a 4. cikk (1) bekezdésében meghatározott eljárást automatikusan újraindítottnak kell tekinteni, és az Európai Központi Bank e rendelettel összhangban az EKB főkönyvi fizetési infrastruktúráján alapuló online digitális eurót bocsáthat ki.

A Bizottság e célból létrehoz egy mechanizmust a 2. cikk (1) bekezdése c) pontjának való megfelelés folyamatos nyomon követésére, és haladéktalanul tájékoztatja az Európai Parlamentet, a Tanácsot és az Európai Központi Bankot minden olyan eseményről, amely befolyásolhatja a megfelelést.

Or. en

Módosítás 609
Stephen Nikola Bartulica, Marlena Maląg, Geadis Geadi, Nora Junco García, Diego Solier

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az online digitális euro mint a közös valuta digitális formája létrehozása az (1b) és (1c) bekezdésben meghatározott feltételhez kötött.

Módosítás 610
Stephen Nikola Bartulica, Marlena Maląg, Geadis Geadi, Nora Junco García, Diego Solier

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az Európai Központi Bank tájékoztatja a Bizottságot az offline digitális euro kibocsátásával kapcsolatos előkészítő munka befejezéséről.
	Az Európai Központi Bank információit figyelembe véve a Bizottság értékeli, hogy a páneurópai állampapír-alapú lakossági fizetési megoldások működnek-e és lehetővé teszik-e a fizetést valamennyi euroövezeti tagállamban a személyek közötti, az értékesítési pontokon történő és az e-kereskedelmi fizetések tekintetében, akár közvetlenül, akár más európai szuverén lakossági fizetési megoldásokkal való interoperabilitás révén.
	A Bizottság az Európai Központi Bank első albekezdés szerinti tájékoztatásának kézhezvételétől számított hat hónapon belül jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben ismerteti a második albekezdés szerinti értékelésének következtetéseit.
	A harmadik albekezdésben említett jelentésben a Bizottság a következőket is értékeli:
	a) a páneurópai szuverén fizetési megoldások előrehaladása a fizetések terén nagyobb európai szuverenitás és ellenálló képesség biztosítása tekintetében,
	b) a páneurópai szuverén fizetési megoldások hatása a versenyre és az innovációra a pénzforgalmi piacokon. [ES1] A jelentéstervezetből átvett szöveg.

Or. en

Módosítás 611
Stephen Nikola Bartulica, Marlena Maląg, Geadis Geadi, Nora Junco García, Diego Solier

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Amennyiben az (1b) bekezdés harmadik albekezdésében említett jelentés negatív értékelést ad az (1b) bekezdés második albekezdése szerinti páneurópai szuverén lakossági fizetési megoldásokról, a Bizottság haladéktalanul jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek. Az Európai Parlament az EKB-val az EUMSZ 284. cikkének (3) bekezdése alapján folytatott monetáris párbeszéd keretében értékeli a jelentést, és tagjainak többségével állásfoglalást fogad el, amelyben jóváhagyja az EKB-nak az online digitális euro létrehozására irányuló javaslatát mint az EUMSZ 133. cikke szerinti szabályozási intézkedést, beleértve a szükséges végrehajtási intézkedések jóváhagyását is, vagy tartózkodik ettől, ezáltal további felülvizsgálat vagy vissza- és továbbutalás nélkül lezárja az ügyet, az EKB által a megbízatásával összhangban hozott határozatra is figyelemmel. ***A legalább 24 hónapos bevezetési szakasz sérelme nélkül az online digitális euro kibocsátását a Parlament jóváhagyó állásfoglalását követően jóváhagyottnak kell tekinteni. Ez a megoldás a 4. cikkre vonatkozó módosítások előterjesztésének elkerülésére és a szöveg összeegyeztethetővé tételére irányul.***

Or. en

Indokolás

Ez módosítja az előadó (1c) bekezdését azzal, hogy előírja a parlamenti jóváhagyást, összhangban az EKB-nak az EUMSZ 284. cikkének (3) bekezdése szerinti elszámoltathatóságával és az ECR-nek a digitális euro tervezésével kapcsolatos demokratikus felügyeletre irányuló követeléseivel.

Módosítás 612
Luděk Niedermayer, Dirk Gotink

Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. cikk
	A digitális euro bevezetésének feltételei
	(1) A digitális euro teljes körű bevezetésének az Európai Központi Bank tesztelési, értékelési és előkészítő munkáján kell alapulnia.
	(2) A feltételek teljesülését követően haladéktalanul be kell vezetni a digitális eurót. Bevezetéséhez az e rendeletben meghatározottakon, valamint a rendelet biztonságos és rendezett alkalmazásának biztosításához szükséges előfeltételeken túl nincs szükség további előfeltételekre.

Or. en

Módosítás 613
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. cikk
	Az Európai Központi Bank felügyeleti és digitális euróval kapcsolatos feladatainak szétválasztása

	Az Európai Központi Banknak az Európai Unió működéséről szóló szerződés 119–144., 219. és 282–284. cikke szerinti monetáris, felügyeleti és a fizetési rendszerek ellenőrzéséhez kapcsolódó feladatait, valamint a digitáliseuro-fizetési rendszerrel kapcsolatos tevékenységeit szervezetileg el kell különíteni.

Or. en

Módosítás 614
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A digitális euro kibocsátása	A digitális euro kibocsátása ***és jellege***

Or. en

Módosítás 615
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***A Szerződésekkel összhangban*** az Európai Központi Bank ***kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak*** a digitális euro kibocsátására.	(1) Az Európai Központi Bank ***jogosult*** a digitális euro kibocsátására.
	A kibocsátás:
	a) a nagykereskedelmi résztvevőkre korlátozódik, beleértve a hitelintézeteket, a pénzforgalmi intézményeket, a befektetési vállalkozásokat és a kijelölt piaci

infrastruktúrákat;

b) offline kibocsátás esetében a kísérleti programokra, a tranzakciókra és az állományra vonatkozó szigorú korlátok mellett.

Or. en

Módosítás 616
Jonás Fernández, Aurore Lalucq, Carla Tavares, Thomas Bajada, Eero Heinäluoma, César Luena, Costas Mavrides, Lara Wolters

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro ***kibocsátásának az engedélyezésére***, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok ***jogosultak*** a digitális ***euro kibocsátására***.	(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro ***kibocsátására***, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok ***bocsáthatják ki*** a digitális ***eurót***.

Or. en

Módosítás 617
Luděk Niedermayer, Martine Kemp

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro ***kibocsátásának az engedélyezésére***, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok ***jogosultak*** a digitális ***euro kibocsátására***.	(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro ***kibocsátására***, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok ***bocsáthatják ki*** a digitális ***eurót***.

Or. en

Módosítás 618
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak a digitális euro kibocsátására.	(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok ***– az (1a) (új) bekezdésben előírt eljárás szerint –*** jogosultak a digitális euro kibocsátására.

Or. en

Módosítás 619
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében
Jussi Saramo

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak a digitális euro kibocsátására.	(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak a digitális euro kibocsátására ***lakossági felhasználásra szánt központi banki digitális valuta formájában***.

Or. en

Módosítás 620
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak a digitális euro kibocsátására.	(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak a digitális euro kibocsátására ***lakossági felhasználásra szánt központi banki digitális valuta formájában***.

Or. en

Módosítás 621
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak a digitális euro kibocsátására.	(1) A Szerződésekkel összhangban az Európai Központi Bank kizárólagos joggal rendelkezik a digitális euro kibocsátásának az engedélyezésére, és az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok jogosultak a digitális euro kibocsátására ***lakossági felhasználásra szánt központi banki törvényes valuta formájában***.

Or. en

Módosítás 622
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A digitális euro tervezett kibocsátása előtt az EKB jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak, amelyben igazolja, hogy a projekt megfelel az e rendeletben megállapított szabályoknak. A jelentést az Európai Parlament illetékes bizottságának és a Tanács gazdasági és pénzügyi formációjának kell benyújtani.

Or. en

Módosítás 623
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) E rendelet tiltja a közvetlenül fogyasztóra szabott, online vagy számlaalapú digitális euro kibocsátását.

Or. en

Módosítás 624
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor, Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***részéről*** közvetlen kötelezettséget keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.	(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***mérlegében*** közvetlen forrástételt keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben. ***A digitáliseuro-állományoknak a digitáliseuro-felhasználók, nem pedig a digitáliseuro-szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók tulajdonát kell képezniük.***

Or. en

Módosítás 625
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***részéről*** közvetlen kötelezettséget keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.	(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***mérlegében*** közvetlen forrástételt keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben. ***Ez a digitáliseuro-felhasználók kizárólagos tulajdona.***

Or. en

Módosítás 626
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***részéről közvetlen*** kötelezettséget keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.	(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***mérlegében*** kötelezettséget keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.

Or. en

Módosítás 627
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***részéről*** közvetlen kötelezettséget keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.	(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***mérlegében*** közvetlen forrástételt keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.

Or. en

Módosítás 628
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***részéről*** közvetlen kötelezettséget keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.	(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok ***mérlegében*** közvetlen forrástételt keletkeztet a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.

Or. en

Módosítás 629
Luděk Niedermayer, Martine Kemp

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok részéről közvetlen ***kötelezettséget keletkeztet*** a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.	(2) A digitális euro az Európai Központi Bank vagy a nemzeti központi bankok részéről közvetlen ***kötelezettség*** a digitáliseuro-felhasználókkal szemben.

Or. en

Módosítás 630
Stephen Nikola Bartulica, Marlena Maląg, Geadis Geadi, Nora Junco García, Diego Solier

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az Európai Központi Bank haladéktalanul elvégzi az offline digitális euro kibocsátásával kapcsolatos valamennyi technikai és szervezési feladatot, különösen a következőket:
	a) a szabálykönyv befejezését;
	b) a szükséges infrastruktúra fejlesztését és kiépítését;
	c) az összes szervezési intézkedést;
	d) az irányítási rendelkezéseket;
	e) a valódi végfelhasználókkal ellenőrzött tesztkörnyezetben végzett sikeres kísérleti tesztelést, beleértve egy célzott biztonsági validálási szakaszt is, amelynek során az EKB elegendő időt – legalább hat hónapot – különít el a speciális feltörési szakértelemmel rendelkező független harmadik fél szervezetek számára az offline digitális euro eszközeire, infrastruktúrájára és protokolljaira vonatkozó átfogó behatolási tesztelés („vörös csapat” gyakorlatok) elvégzésére, amelynek célja a feltörhetetlenség ellenőrzése a jogosulatlan hozzáféréssel szemben, és amelynek megállapításait a szabálykönyv véglegesítése előtt nyilvánosan jelentik az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak;
	f) hogy a kísérleti tesztelés kifejezetten magában foglalja az idősek és a korlátozott digitális készségekkel rendelkező vagy fogyatékossággal élő személyek reprezentatív mintáját annak biztosítása érdekében, hogy az offline digitális euro a lakosság valamennyi csoportja számára használható legyen, beleértve a digitálisan kirekesztett vagy

nagymértékben készpénzre támaszkodó személyeket is;

g) független megvalósíthatósági jelentés megrendelését az online digitális euró nyílt forráskódú alternatíváiról annak érdekében, hogy a Bizottság nyílt forráskódú szoftverekre vonatkozó 2020–2023-as stratégiájával[1a] összhangban felmérjék azok biztonságát, a magánélet védelmét, valamint azok interoperabilitását és az egyes meghibásodási pontokkal szembeni rezilienciájukat; a jelentést az offline digitális euro előkészítési szakaszában kell elkészíteni, és az online kibocsátásról szóló döntés meghozatala előtt megfontolás céljából be kell nyújtani az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak;

h) egyértelmű felelősségi szabályok kidolgozását a rendszerhibákból, kibertámadásokból vagy egyéb működési hibákból eredő pénzügyi károkra vonatkozóan, beleértve az érintett felhasználókra vonatkozó kártérítési mechanizmusokat, az EKB, a pénzforgalmi szolgáltatók és a tagállami hatóságok közötti felelősségmegosztást, valamint a kötelező biztosítási vagy tartalékalapokat, amelyeket a kibocsátás előtt véglegesíteni kell, és jelenteni kell az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

[1a] A Bizottságnak szóló, „Nyílt forráskódú szoftverekre vonatkozó stratégia (2020–2023) – Nyitott gondolkodás” című, 2020. október 21-i közlemény (C(2020)7149 final).

Or. en

Indokolás

Ezek a kiegészítések pontosítják az előadó offline prioritásait azáltal, hogy szigorú, független ellenőrzéseket írnak elő, és beépítik a befogadást, biztosítva a biztonságos, a magánéletet tiszteletben tartó digitális eurót, amely kiegészíti (és nem helyettesíti) a készpénzt. Javítják a demokratikus elszámoltathatóságot (jelentéstétel a Parlamentnek/a Tanácsnak) anélkül, hogy

késleltetnék a kibocsátást, támogatva azokat a felhívásokat, amelyek a központosítás kockázataira figyelmeztetnek.

Módosítás 631
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) E rendelet alkalmazásában a digitális euro immateriális eszközként és a központi banki pénz egyik formájaként kizárólag a digitáliseuro-felhasználók birtokában lehet. Nem képezheti a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók vagy bármely más közvetítő tulajdonát.

Or. en

Módosítás 632
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A digitális euro immateriális eszközként a digitáliseuro-felhasználók kizárólagos tulajdona. Nem lehet a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók vagy bármely más közvetítő tulajdona.

Or. en

Módosítás 633
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A digitális euro immateriális eszköz, és a digitáliseuro-felhasználók kizárólagos tulajdona. Nem lehet a digitáliseuro-szolgáltatások pénzforgalmi szolgáltatóinak vagy bármely más közvetítőnek a tulajdona.

Or. en

Módosítás 634
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) A digitáliseuro-állományok és az azokhoz való hozzáférés eszközei nem lehetnek elérhetők a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók hitelezői számára. Amennyiben fizetésképtelenségi eljárást vagy egyéb eljárást indítottak a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatóval szemben, a digitáliseuro-állományok és az azokhoz való hozzáférés eszközei a digitáliseuro-felhasználók tulajdonában maradnak, és nem képezik ilyen eljárások tárgyát. A digitáliseuro-felhasználók a 31. cikk (2) bekezdésével összhangban pénzforgalmi szolgáltatót válthatnak, vagy kérhetik digitáliseuro-állományaik nem digitáliseuro-fizetési számlára történő lehívását.

Or. en

Módosítás 635

Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az Európai Központi Bank haladéktalanul elvégzi az offline digitális euro kibocsátásával kapcsolatos valamennyi technikai és szervezési feladatot, különösen a következőket:
	a) a szabálykönyv befejezését;
	b) a szükséges infrastruktúra fejlesztését és kiépítését;
	c) az összes szervezési intézkedést;
	d) az irányítási rendelkezéseket; valamint
	e) sikeres kísérleti tesztelést valódi végfelhasználókkal, ellenőrzött tesztelési környezetben.

Or. en

Módosítás 636
Regina Doherty

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Minden szükséges előkészítő munkát és tesztelést az Európai Központi Bank végez.

Or. en

Módosítás 637
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. cikk
	Kísérleti tesztelés
	(1) A digitális euro első kibocsátásának engedélyezéséről szóló, a 4. cikk (1) bekezdése szerinti határozat meghozatala előtt az Európai Központi Bank biztosítja, hogy a digitális eurót ellenőrzött valós környezetben kellő ideig kísérleti tesztelésnek vessék alá. A kísérleti projektnek ki kell terjednie az online és offline funkciókra is, különös figyelmet fordítva az offline vonatkozású kiberkockázatokra, beleértve a kettős kiadások megelőzését, az eszközök integritását, a kriptográfiai kulcsok védelmét és a biztonságos elemek rezilienciáját.
	(2) A kísérleti projektbe be kell vonni az olyan tagállamokban letelepedett pénzforgalmi szolgáltatókat, amelyek pénzneme az euro, valamint a kiválasztott kereskedőket és végfelhasználókat. Tükröznie kell a technológiai környezetek, hálózati feltételek, eszköztípusok és felhasználói profilok sokféleségét a rendszer kiberrezilienciájának és működési rezilienciájának, valamint a felhasználók biztonsági tudatosságának tesztelése érdekében.
	(3) A kísérleti projekt befejezését követően és a 4. cikk (1) bekezdése szerinti határozat meghozatala előtt az Európai Központi Bank jelentést tesz közzé, amelyben összefoglalja a kísérleti projekt eredményeit, a feltárt hiányosságokat és a meghozott korrekciós intézkedéseket. A jelentést továbbítani kell az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak.
	A jelentésnek biztosítania kell a következőket is:
	a) a kiberbiztonsággal és a működési

rezilienciával kapcsolatos teljesítmény, valamint az újonnan felmerülő fenyegetésekre való felkészültség értékelése;

b) a harmadik fél szolgáltatóktól, köztük a felhőszolgáltatóktól eredő biztonsági függőségek és kockázatok értékelése;

c) az annak biztosítása érdekében hozott intézkedések, hogy a digitáliseuro-infrastruktúra tervezésébe és működésébe beépítsék a magánélet védelmére vonatkozó legmagasabb szintű normákat, beleértve a legkorszerűbb kriptográfiai és titkosítási technikai jellemzőket is.

Or. en

Módosítás 638
Auke Zijlstra

Rendeletre irányuló javaslat
4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4a. cikk
	Az Európai Központi Bank felügyeleti és digitális euróval kapcsolatos feladatainak szétválasztása
	(1) Egyértelműen el kell különíteni az Európai Központi Banknak az EUMSZ 119–144., 219. és 282–284. cikke szerinti monetáris, felügyeleti és a fizetési rendszerek felügyeletéhez kapcsolódó feladatait, valamint a digitáliseuro-fizetési rendszerrel kapcsolatos tevékenységeit.
	(2) E célból az Európai Központi Bankon belül külön egységet kell létrehozni. Ez az egység kizárólagos hatáskörrel rendelkezik az Európai Központi Bank digitáliseuro-fizetési rendszer és infrastruktúra működtetésével és irányításával kapcsolatos feladatainak

ellátására.

(3) Az egység a számvitelt, a szervezeti felépítést és a döntéshozatali eljárásokat tekintve független.

Or. en

Módosítás 639
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális eurót e rendelet rendelkezései szabályozzák, amelyeket kiegészítenek a Bizottság által a ***11., 33., 34., 35. és*** 38. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, valamint a Bizottság által a 37. cikk alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok.	(1) A digitális eurót e rendelet rendelkezései szabályozzák, amelyeket kiegészítenek a Bizottság által a 38. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, valamint a Bizottság által a 37. cikk alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok.

Or. en

Módosítás 640
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális eurót e rendelet rendelkezései szabályozzák, amelyeket kiegészítenek a Bizottság által a 11., 33., 34., 35. és 38. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, valamint a Bizottság által a ***37***. cikk alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok.	(1) A digitális eurót e rendelet rendelkezései szabályozzák, amelyeket kiegészítenek a Bizottság által a 11., ***16.,*** 33., 34., 35.***, 37.*** és 38. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, valamint a Bizottság által a ***17., 17a., 17b., 17c., 17d. és 33***. cikk alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok.

Or. en

Módosítás 641
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális eurót e rendelet rendelkezései szabályozzák, amelyeket kiegészítenek a Bizottság által a 11., ***33.***, 34., 35. és 38. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, valamint a Bizottság által a ***37***. cikk alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok.	(1) A digitális eurót e rendelet rendelkezései szabályozzák, amelyeket kiegészítenek a Bizottság által a 11., ***14.***, 34., 35.***, 36., 37.*** és 38. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktusok, valamint a Bizottság által a ***13. és 33***. cikk alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusok.

Or. en

Módosítás 642
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A digitáliseuro-szolgáltatások nyújtása nem érinti a tagállamok azon igényét, hogy biztosítsák a készpénzfelvételi eszközök folyamatos földrajzi rendelkezésre állását, különösen a vidéki, távoli vagy rosszul ellátott területeken.

Or. en

Módosítás 643
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) E rendelet keretében az Európai Központi Bank által a saját hatáskörében elfogadott részletes intézkedések, szabályok és szabványok is irányadók a digitális euróra. Ha az említett részletes intézkedések, szabályok és szabványok hatással vannak az egyének jogainak és szabadságainak a személyes adatok kezelésével kapcsolatos védelmére, az Európai Központi Bank azok elfogadása előtt konzultál az európai adatvédelmi biztossal.	(2) E rendelet keretében az Európai Központi Bank által a saját hatáskörében elfogadott részletes intézkedések, szabályok és szabványok is irányadók a digitális euróra. Ha az említett részletes intézkedések, szabályok és szabványok hatással vannak az egyének jogainak és szabadságainak a személyes adatok kezelésével kapcsolatos védelmére, az Európai Központi Bank azok elfogadása előtt konzultál az európai adatvédelmi biztossal. ***E részletes intézkedések, szabályok és szabványok teljes mértékben végrehajtják az (EU) 2016/679 rendeletben meghatározott adattakarékosság és a beépített és alapértelmezett adatvédelem elveit, valamint az adatvédelem biztonságát javító technológiákat alkalmaznak.***

Or. en

Módosítás 644
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az Európai Központi Bank létrehozza a digitáliseuro-szabálykönyv irányítási platformját. A platformnak magában kell foglalnia a pénzforgalmi szolgáltatások piacának szereplőit, az önszabályozás elvén kell alapulnia, és elő kell segítenie a funkcionális hatály, a közös minimumszabályok, valamint azon digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokra vonatkozó szabályok megállapítását, amely szükségessé teszik a pénzforgalmi szolgáltatók közötti vagy a digitáliseuro-

elszámolási infrastruktúrával való interoperabilitást.

Or. en

Módosítás 645
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***A belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló, 2015. november 25-i (EU) 2015/2366 európai parlamenti és tanácsi*** irányelv ***4. cikkének 25. pontjával összhangban – amelynek helyébe az (EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló irányelvre irányuló javaslat – COM(2023) 366 final] irányelve és (EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról szóló rendeletre irányuló javaslat – COM(2023) 367 final] rendelete lép – az említett irányelv rendelkezései alkalmazandók*** a digitáliseuro-fizetési műveletekre.	(3) A digitáliseuro-fizetési műveletekre ***az (EU) 2015/2366 irányelv [PSD3/PSR] alkalmazandó, a következők kivételével:***
	– az említett irányelv és rendelet III. fejezetének a megbízásos online átutalási szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezései;
	– azok a rendelkezések, amelyek lehetővé teszik a tagállamok számára, hogy további szabályokat állapítsanak meg.

Or. en

Módosítás 646
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***Az (EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: rendeletjavaslat a digitáliseuro-szolgáltatásoknak az olyan tagállamokban bejegyzett pénzforgalmi szolgáltatók általi nyújtásáról, amelyek pénzneme nem az euro – COM(2023) 368 final] rendelettel módosított, az Unióban történő határokon átnyúló fizetésekről szóló, 2021. július 14-i (EU) 2021/1230 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 10. pontjával összhangban az említett rendelet rendelkezései alkalmazandók*** a digitáliseuro-fizetési műveletekre.	(4) A digitáliseuro-fizetési műveletekre ***az (EU) 2021/1230 rendelet alkalmazandó***.

Or. en

Módosítás 647
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az ***(EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: rendeletjavaslat a digitáliseuro-szolgáltatásoknak az olyan tagállamokban bejegyzett pénzforgalmi szolgáltatók általi nyújtásáról, amelyek pénzneme nem az euro – COM(2023) 368 final] rendelettel módosított, az Unióban történő határokon átnyúló fizetésekről szóló, 2021. július 14-i*** (EU) 2021/1230 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 10. pontjával összhangban az említett rendelet rendelkezései alkalmazandók a digitáliseuro-fizetési műveletekre.	(4) Az (EU) 2021/1230 rendelet 2. cikkének 10. pontjával összhangban az említett rendelet rendelkezései alkalmazandók a digitáliseuro-fizetési műveletekre.

Or. en

Módosítás 648

Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) E rendelet 37. cikkének sérelme nélkül ***a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2015. május 20-i*** (EU) ***2015/849 európai parlamenti és tanácsi*** irányelv, valamint ***a pénzátutalásokat kísérő adatokról szóló, 2015. május 20-i*** (EU) 2015/847 ***európai parlamenti és tanácsi*** rendelet alkalmazandó a digitáliseuro-fizetési műveletekre.	(5) E rendelet 37. cikkének sérelme nélkül ***az*** (EU) ***2024/1640*** irányelv, valamint ***az*** (EU) ***2023/1113*** rendelet alkalmazandó a digitáliseuro-fizetési műveletekre.

Or. en

Módosítás 649
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) E rendelet 37. cikkének sérelme nélkül a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, ***2015. május 20-i*** (EU) ***2015/849*** európai parlamenti és tanácsi ***irányelv***, valamint a pénzátutalásokat kísérő adatokról szóló, ***2015. május 20-i*** (EU) ***2015/847*** európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó a digitáliseuro-fizetési műveletekre.	(5) E rendelet 37. cikkének sérelme nélkül ***a pénzügyi rendszer pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzése érdekében a tagállamok által létrehozandó mechanizmusokról szóló, 2024. május 31-i (EU) 2024/1640 európai parlamenti és tanácsi irányelv,*** a pénzügyi rendszer pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló***, 2024. május 31-i (EU) 2024/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet***, valamint a pénzátutalásokat ***és egyes kriptoeszköz-átruházásokat*** kísérő adatokról szóló, ***2023. május 31-i*** (EU) ***2023/1113*** európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó a digitáliseuro-fizetési

műveletekre.

Or. en

Módosítás 650
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A pénzügyi ágazat digitális működési rezilienciájáról szóló, 2022. december 14-i (EU) 2022/2554 európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazandó a digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatókra.

Or. en

Módosítás 651
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 5 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b) A (2)–(6) bekezdésben említett jogi aktusok annyiban alkalmazandók, amennyiben az ügy nem tartozik e rendelet hatálya alá, és amennyiben összeegyeztethetők azzal. Amennyiben egy ügy e rendeletnek és az említett uniós jogi aktusoknak is a hatálya alá tartozik, e rendelet az irányadó.

Or. en

Módosítás 652
Pasquale Tridico

a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok kijelölnek egy vagy több illetékes hatóságot, amelyek a területükön biztosítják a III. fejezetnek és a 17. cikknek való megfelelést. Erről tájékoztatják a Bizottságot, a funkciók és a feladatok megosztását is megjelölve.	***Azon*** tagállamok***, amelyek pénzneme az euro,*** kijelölnek egy vagy több illetékes hatóságot, amelyek a területükön biztosítják a III. fejezetnek és a 17. cikknek való megfelelést. Erről tájékoztatják a Bizottságot, a funkciók és a feladatok megosztását is megjelölve.

Or. en

Módosítás 653
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok megállapítják a III. fejezet és a 17. cikk megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek az említett szabályok végrehajtásának biztosítása érdekében, így többek között felhatalmazzák az illetékes hatóságokat a szükséges adatokhoz való hozzáférésre. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. ***A*** tagállamok e szabályokról és intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról.	***Azon*** tagállamok***, amelyek pénzneme az euro,*** megállapítják a III. fejezet és a 17. cikk megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és minden szükséges intézkedést megtesznek az említett szabályok végrehajtásának biztosítása érdekében, így többek között felhatalmazzák az illetékes hatóságokat a szükséges adatokhoz való hozzáférésre. Az előírt szankcióknak hatékonyaknak, arányosaknak és visszatartó erejűeknek kell lenniük. ***Azon*** tagállamok***, amelyek pénzneme az euro,*** e szabályokról és intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot, és haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot az e szabályokat és intézkedéseket érintő minden későbbi módosításról.

Or. en

Módosítás 654
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelet szabályozza az illetékes hatóságok általi felügyeletet, a szankciórendszert és a székhely szerinti tagállamok és a fogadó tagállamok illetékes hatóságai közötti felügyeleti szabályokat az e rendelet VIII. fejezete szerinti kötelezettségeik adatkezelők általi teljesítésére vonatkozóan.

Or. en

Módosítás 655
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***A digitális euro létrehozásáról szóló (EU) [x]*** rendelet IX. fejezetének való megfelelés biztosítása céljából a pénzforgalmi szolgáltatók digitális euróval kapcsolatos tevékenységei tekintetében ***az (EU) 2015/849*** irányelv **– *amelynek helyébe lép az (EU) [kérjük, illessze be a hivatkozást: a pénzmosási irányelvre irányuló javaslat – COM(2021) 423 final] irányelv* –** szabályozza az illetékes hatóságok általi felügyeletet, a szankciórendszert és a székhely szerinti	(3) ***E*** rendelet IX. fejezetének való megfelelés biztosítása céljából a pénzforgalmi szolgáltatók digitális euróval kapcsolatos tevékenységei tekintetében ***a pénzügyi rendszer pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzése érdekében a tagállamok által létrehozandó mechanizmusokról szóló, 2024. május 31-i (EU) 2024/1640 európai parlamenti és tanácsi*** irányelv ***és a pénzügyi rendszer pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás***

tagállamok és a fogadó tagállamok illetékes hatóságai közötti felügyeleti megállapodásokat.	***céljára való felhasználásának megelőzéséről szóló, 2024. május 31-i (EU) 2024/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet*** szabályozza az illetékes hatóságok általi felügyeletet, a szankciórendszert és a székhely szerinti tagállamok és a fogadó tagállamok illetékes hatóságai közötti felügyeleti megállapodásokat.

Or. en

Módosítás 656
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) ***A tagállamok biztosítják a megfelelő intézkedések meghozatalát*** annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét a digitális euro elérhetőségére és jellemzőire, valamint a digitális euróhoz való hozzáférés lehetőségeire.	(5) ***Az Európai Központi Bank, a nemzeti központi bankok és az illetékes nemzeti hatóságok az érintett érdekelt felekkel, köztük a pénzforgalmi szolgáltatókkal, a kereskedőkkel és a fogyasztói szervezetekkel szoros együttműködésben uniós szintű tájékoztató kampányt szerveznek a digitális euróról*** annak érdekében, hogy ***tényeken alapuló tájékoztatást nyújtsanak, és*** felhívják a nyilvánosság figyelmét a digitális euro ***kibocsátására,*** elérhetőségére és jellemzőire, valamint a digitális euróhoz való hozzáférés ***és annak használatának*** lehetőségeire.

Or. en

Módosítás 657
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok biztosítják a megfelelő intézkedések meghozatalát annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét a digitális euro elérhetőségére és jellemzőire, valamint ***a digitális euróhoz való hozzáférés lehetőségeire***.	(5) A tagállamok biztosítják a megfelelő intézkedések meghozatalát annak érdekében, hogy felhívják a nyilvánosság ***és a kereskedők*** figyelmét a digitális euro elérhetőségére és jellemzőire, valamint ***annak a monetáris szuverenitás, reziliencia, inkluzivitás és hozzáférhetőség terén jelentkező előnyeire***.

Or. en

Módosítás 658
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
III fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
III. [...]	***törölve***

Or. en

Indokolás

A digitális euróval történő fizetések csak a fizető fél és a kedvezményezett közötti egyértelmű hozzájárulás alapján fogadhatók el, ahogy az más olyan fizetési rendszerek esetében is történik, amelyekkel a digitális euro versenyben áll. Ez egyenlő versenyfeltételeket teremtene a fizetési rendszerek piacán.

Módosítás 659
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális euro törvényes fizetőeszköznek ***minősül***.	(1) A ***nagykereskedelmi*** digitális euro ***kizárólag a pénzügyi intézmények és a hatóságok közötti kiegyenlítés céljából minősül*** törvényes fizetőeszköznek.

Or. en

Módosítás 660
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A lakossági, online vagy fogyasztói fizetésekre nem vonatkozik a törvényes fizetőeszközi minőség. A kísérleti projektekben használt offline digitális euro nem szerezhet törvényes fizetőeszközi minőséget.

Or. en

Módosítás 661
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Mivel a digitális eurót kötelező elfogadni, a kedvezményezett nem utasíthatja el a fizetési kötelezettség teljesítése céljából felajánlott digitális eurót.	(3) Mivel a digitális eurót kötelező elfogadni, a kedvezményezett nem utasíthatja el a fizetési kötelezettség teljesítése céljából felajánlott digitális eurót. ***E célból, amennyiben a kedvezményezett köteles elfogadni mind az online, mind az offline digitális eurót, a fizető fél jogosult választani az online és az offline digitáliseuro-fizetési művelet között.***

Or. en

Módosítás 662
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A kedvezményezett köteles elfogadni mind az online, mind az offline digitális eurót. A fizető fél jogosult választani az online és offline digitáliseuro-fizetési műveletek között.

Or. en

Módosítás 663
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A digitális euro (1) bekezdésben meghatározott törvényes fizetőeszközi minősége megköveteli, hogy annak teljes névértékét minden alapszintű fizetési műveletben megőrizzék. Ennek megfelelően semmilyen díj, illeték, pótdíj vagy levonás nem csökkentheti a kedvezményezett által kapott pénzbeli értéket, és nem róhat költségeket a fizető félre az alapvető digitáliseuro-fizetési műveletek tekintetében. Az ilyen költségek közvetlen vagy közvetett előírására irányuló kísérletek semmisek, és sértik a törvényes fizetőeszközi minőség elvét. A tagállamok biztosítják, hogy hatékony végrehajtási mechanizmusok álljanak rendelkezésre az ilyen jogsértések megelőzésére.

Or. en

Módosítás 664

Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A kedvezményezettek – függetlenül attól, hogy fizikai, virtuális vagy mindkét környezetben működnek-e – az interakciós pontjaikon ugyanúgy elfogadják a digitáliseuro-fizetési műveleteket, mint az egyéb digitális fizetéseket.

Or. en

Módosítás 665
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A kedvezményezettek – függetlenül attól, hogy fizikai, virtuális vagy mindkét környezetben működnek-e – az interakciós pontjaikon ugyanúgy elfogadják a digitáliseuro-fizetési műveleteket, mint az egyéb digitális fizetéseket.

Or. en

Módosítás 666
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A törvényes fizetőeszközi minőség ***területi***	A törvényes fizetőeszközi minőség hatálya

hatálya

Or. en

Módosítás 667
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális euro törvényes fizetőeszköznek minősül az euróban kifejezett pénztartozások euroövezeten belüli offline kifizetése esetében.	***törölve***

Or. en

Módosítás 668
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális euro törvényes fizetőeszköznek minősül az euróban kifejezett pénztartozások euroövezeten belüli offline kifizetése esetében.	(1) ***Az eurobankjegyek és -érmék [az eurobankjegyek és -érmék törvényes fizetőeszközi minőségéről szóló rendelet] szerinti törvényes fizetőeszközi minőségének sérelme nélkül*** a digitális euro törvényes fizetőeszköznek minősül az euróban kifejezett pénztartozások euroövezeten belüli offline kifizetése esetében.

Or. en

Módosítás 669
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális euro törvényes fizetőeszköznek minősül az euróban kifejezett pénztartozások euroövezeten belüli offline kifizetése ***esetében***.	(1) A digitális euro törvényes fizetőeszköznek minősül az euróban kifejezett pénztartozások euroövezeten belüli offline kifizetése ***tekintetében***.

Or. en

Módosítás 670
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A digitális euro törvényes fizetőeszköznek minősül az euróban kifejezett pénztartozásoknak az euroövezetben tartózkodási hellyel vagy székhellyel rendelkező kedvezményezett részére történő online kifizetése ***esetében***.	(2) A digitális euro törvényes fizetőeszköznek minősül az euróban kifejezett pénztartozásoknak az euroövezetben tartózkodási hellyel vagy székhellyel rendelkező kedvezményezett részére történő online kifizetése ***tekintetében***.

Or. en

Módosítás 671
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A 7. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában, amennyiben a kedvezményezett köteles elfogadni mind az online, mind az offline digitális eurót, a

fizető fél jogosult választani az online és az offline digitáliseuro-fizetési művelet között.

Or. en

Módosítás 672
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) A kedvezményezettek – függetlenül attól, hogy fizikai, virtuális vagy mindkét környezetben működnek-e – az interakciós pontjaikon ugyanúgy elfogadják a digitáliseuro-fizetési műveleteket, mint az egyéb digitális fizetéseket.

Or. en

Módosítás 673
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8a. cikk
	A törvényes fizetőeszközre vonatkozó további szabályok
	(1) A 7. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában, amennyiben a kedvezményezett köteles elfogadni mind az online, mind az offline digitáliseuro-fizetési műveleteket, a fizető fél jogosult választani az online és az offline digitáliseuro-fizetési műveletek között.

	(2) A kedvezményezettek – függetlenül attól, hogy fizikai, virtuális vagy mindkét környezetben működnek-e – az interakciós pontjaikon ugyanúgy elfogadják a digitáliseuro-fizetési műveleteket, mint az egyéb digitális fizetéseket.

Or. en

Módosítás 674
Sirpa Pietikäinen

Rendeletre irányuló javaslat
8 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8a. cikk
	A törvényes fizetőeszközre vonatkozó további szabályok
	A 7. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában, amennyiben a kedvezményezett köteles elfogadni mind az online, mind az offline digitális eurót, a fizető fél jogosult választani az online és az offline digitáliseuro-fizetési művelet között.
	A kedvezményezettek – függetlenül attól, hogy fizikai, virtuális vagy mindkét környezetben működnek-e – az interakciós pontjaikon ugyanúgy elfogadják a digitáliseuro-fizetési műveleteket, mint jelenleg más digitális fizetéseket.

Or. en

Módosítás 675
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor, Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
8 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8a. cikk
	A törvényes fizetőeszközre vonatkozó további szabályok
	(1) A 7. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában, amennyiben a kedvezményezett köteles elfogadni mind az online, mind az offline digitális eurót, a fizető fél jogosult választani az online és az offline digitáliseuro-fizetési művelet között.
	(2) A kedvezményezettek – függetlenül attól, hogy fizikai, virtuális vagy mindkét környezetben működnek-e – az interakciós pontjaikon ugyanúgy elfogadják a digitáliseuro-fizetési műveleteket, mint jelenleg más digitális fizetéseket.

Or. en

Módosítás 676
Jonás Fernández, Aurore Lalucq, Carla Tavares, Eero Heinäluoma, César Luena, Costas Mavrides

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
9 cikk	***törölve***
A digitális euro elfogadására vonatkozó kötelezettség alóli kivételek	
A 7. cikk (3) bekezdésétől és a 8. cikktől eltérve a kedvezményezett a következő esetekben elutasíthatja a digitális eurót:	
a) ha a kedvezményezett olyan vállalkozás, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének	

18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad;

b) ha az elutasításra jóhiszeműen kerül sor az arányosság elvével összhangban lévő jogos és ideiglenes okok alapján, tekintettel a kedvezményezett ellenőrzési körén kívül eső konkrét körülményekre;

c) ha a kedvezményezett természetes személy, és kizárólag személyes célból vagy háztartási tevékenysége keretében jár el;

d) ha a kedvezményezett a fizetést megelőzően megállapodott a fizető féllel egy másik fizetőeszközben, a 10. cikkre is figyelemmel.

A b) pont alkalmazásában a kedvezményezettet terheli annak bizonyítása, hogy az adott esetben jogos és ideiglenes okok álltak fenn, valamint hogy az elutasítás arányos volt.

---

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 677
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 7. cikk (3) bekezdésétől és a 8. cikktől	***Bármely*** kedvezményezett ***jogosult***

eltérve a kedvezményezett ***a következő esetekben elutasíthatja*** a digitális eurót***:***	***elutasítani*** a digitális eurót***;***

Or. en

Módosítás 678
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett ***olyan*** vállalkozás***, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve***, ***ha más*** digitális fizetőeszközöket ***elfogad***;	a) ha a kedvezményezett vállalkozás ***vagy önálló vállalkozó, amely szakmai tevékenység keretében jár el***, ***és nem fogad el hasonló*** digitális fizetőeszközöket;

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 679
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett olyan	a) ha a kedvezményezett olyan

vállalkozás, amely ***tíznél*** kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a ***2*** millió EUR-t***, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad***;	vállalkozás, amely ***250-nél*** kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a ***20*** millió EUR-t;
[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).	

Or. en

Módosítás 680
Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett ***olyan*** vállalkozás, ***amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t,*** vagy ***amely*** az (EU) 2021/695 ***európai parlamenti és tanácsi*** rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad;	a) ha a kedvezményezett vállalkozás, ***önálló vállalkozó*** vagy az (EU) 2021/695 rendelet 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, ***amely csak olyan átutalásokat fogad el, amelyeket nem az interakciós ponton kezdeményeztek, vagy olyan beszedéseket, amelyeket nem az interakciós ponton kezdeményeztek,*** kivéve, ha hasonló digitális fizetőeszközöket fogad el;
[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram	

létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 681
Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett ***olyan*** vállalkozás, ***amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t,*** vagy ***amely*** az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany***, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad***;	a) ha a kedvezményezett vállalkozás, ***önálló vállalkozó*** vagy az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, ***amely csak olyan átutalásokat fogad el, amelyeket nem az interakciós ponton kezdeményeztek, vagy olyan beszedéseket, amelyeket nem az interakciós ponton kezdeményeztek***;
[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).	[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 682
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett ***olyan vállalkozás, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t***, ***vagy amely*** az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad;	a) ha a kedvezményezett ***önálló vállalkozó*** vagy az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad***, illetve olyan vállalkozás, amely kevesebb mint 10 főt alkalmaz, és amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad;***
[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).	[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 683
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett ***olyan vállalkozás, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t,*** vagy ***amely*** az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad;	a) ha a kedvezményezett ***a 2003/1422 bizottsági ajánlás 2. cikkének 2. pontjában meghatározott kisvállalkozás*** vagy az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más hasonló digitális fizetőeszközöket elfogad;

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 684
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett olyan vállalkozás, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad;	a) ha a kedvezményezett ***önálló vállalkozó vagy*** olyan vállalkozás, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket vagy hitelkártyát elfogad;

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 685
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***ha*** a kedvezményezett ***olyan vállalkozás***, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany***, kivéve, ha más digitális fizetőeszközöket elfogad***;	a) a ***hasonló digitális fizetőeszközöket nem elfogadó*** kedvezményezett ***egy mikrovállalkozás***, amely ötvennél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 1 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany;
[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).	[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 686
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha a kedvezményezett olyan vállalkozás, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és	a) ha a kedvezményezett olyan vállalkozás, amely tíznél kevesebb személyt foglalkoztat, vagy amelynek éves árbevétele vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t, vagy amely az (EU) 2021/695 európai parlamenti és

tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha ***más*** digitális fizetőeszközöket ***elfogad***;

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

tanácsi rendelet[44] 2. cikkének 18. pontjában meghatározott nonprofit jogalany, kivéve, ha ***elfogad*** digitális fizetőeszközöket;

[44] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/695 rendelete (2021. április 28.) a Horizont Európa kutatási és innovációs keretprogram létrehozásáról, valamint részvételi és terjesztési szabályainak megállapításáról, továbbá az 1290/2013/EU és az 1291/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 170., 2021.5.12., 1. o.).

Or. en

Módosítás 687
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a fizikai vagy virtuális értékesítési ponton vagy ezek kombinációjában működő kedvezményezetteknek a kijelölt interakciós pontjaikon ugyanúgy el kell fogadniuk a digitáliseuro-fizetési műveleteket, mint a digitális fizetéseket;

Or. en

Módosítás 688
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ha az elutasításra jóhiszeműen kerül sor az arányosság elvével összhangban	b) ha az elutasításra jóhiszeműen kerül sor az arányosság elvével összhangban

lévő jogos és ideiglenes okok alapján, tekintettel a kedvezményezett ellenőrzési körén kívül eső konkrét körülményekre;	lévő jogos***, technikai*** és ideiglenes okok alapján, tekintettel a kedvezményezett ellenőrzési körén kívül eső konkrét körülményekre;

Or. en

Módosítás 689
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ha a kedvezményezett természetes személy***, és kizárólag személyes célból vagy háztartási tevékenysége keretében jár el***;	c) ha a kedvezményezett természetes személy ***vagy önálló vállalkozó***;

Or. en

Módosítás 690
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ha a kedvezményezett természetes személy, és kizárólag személyes célból vagy háztartási tevékenysége keretében jár el;	c) ha a kedvezményezett természetes személy, és kizárólag személyes célból vagy háztartási tevékenysége keretében jár el;

Or. en

Módosítás 691
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ha a kedvezményezett természetes személy, és kizárólag személyes célból vagy háztartási tevékenysége keretében jár el;	c) ha a kedvezményezett természetes személy, és kizárólag személyes célból vagy háztartási tevékenysége keretében jár el***, és nem fogad el hasonló digitális fizetőeszközt***;

Or. en

Módosítás 692
Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) amennyiben az értékesítési pont olyan, személyzet nélküli értékesítési pont, amely nem fogad el más digitális fizetőeszközt. A személyzet nélküli értékesítési pont olyan fizikai eszköz vagy rendszer, amelyen keresztül a kedvezményezett vagy annak nevében eljáró személy fizetés ellenében, a kedvezményezett bármely munkatársának vagy meghatalmazottjának jelenléte nélkül közvetlenül a fizető félnek nyújt árukat vagy szolgáltatásokat. Ez magában foglalja az árusító automatákat, a jegykiadó automatákat, a parkolóórákat, az önkiszolgáló üzemanyag- és töltőállomásokat, valamint más hasonló rendszereket.

Or. en

Módosítás 693
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) amennyiben az értékesítési pont olyan, személyzet nélküli értékesítési pont, amely nem fogad el más digitális fizetőeszközt.

Or. en

Módosítás 694
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A b) pont alkalmazásában a kedvezményezettet terheli annak bizonyítása, hogy az adott esetben jogos és ideiglenes okok álltak fenn, valamint hogy az elutasítás arányos volt.	A b) pont alkalmazásában a kedvezményezettet terheli annak bizonyítása, hogy az adott esetben jogos és ideiglenes okok álltak fenn, valamint hogy az elutasítás arányos volt. ***Az elfogadási kötelezettség alóli, e rendeletben előírt mentességeket korlátozott és arányos módon kell alkalmazni annak biztosítása érdekében, hogy a digitális euro széles körű használhatósága fennmaradjon.***

Or. en

Módosítás 695
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A b) pont alkalmazásában a kedvezményezettet terheli annak bizonyítása, hogy az adott esetben jogos és ideiglenes okok álltak fenn, valamint hogy az elutasítás arányos volt.	A b) ***és d)*** pont alkalmazásában a kedvezményezettet terheli annak bizonyítása, hogy az adott esetben jogos és ideiglenes okok álltak fenn, valamint hogy az elutasítás arányos volt.

Or. en

Módosítás 696
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
10 cikk	***törölve***
A digitális euróban történő fizetések egyoldalú kizárásának a tilalma	
A digitális euro elfogadására köteles kedvezményezettek nem alkalmazhatnak olyan szerződési feltételeket, amelyeknek az egyedi megtárgyalására nem került sor, vagy olyan kereskedelmi gyakorlatokat, amelyek arra irányulnak, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak. Az ilyen szerződési feltételek vagy kereskedelmi gyakorlatok nem kötelező erejűek a fizető félre nézve. A szerződési feltétel egyedileg meg nem tárgyalt feltételnek tekintendő, ha már előzetesen megfogalmazták, ezért annak tartalmát a fizető fél nem tudta befolyásolni, különösen az előzetesen kidolgozott szabványszerződések esetében.	

Or. en

Módosítás 697
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Regina Doherty, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A digitális euro elfogadására köteles	A digitális euro elfogadására köteles

kedvezményezettek ***nem alkalmazhatnak olyan szerződési feltételeket, amelyeknek az egyedi megtárgyalására nem került sor, vagy olyan kereskedelmi gyakorlatokat***, amelyek arra irányulnak, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak. Az ilyen szerződési feltételek ***vagy kereskedelmi gyakorlatok*** nem ***kötelező erejűek a fizető félre nézve. A szerződési feltétel*** egyedileg ***meg nem*** tárgyalt feltételnek ***tekintendő***, ha már előzetesen megfogalmazták, ezért ***annak*** tartalmát a fizető fél nem tudta befolyásolni, különösen az előzetesen kidolgozott ***szabványszerződések*** esetében.

kedvezményezettek ***által igénybe vett minden olyan szerződési feltételt***, amelyek arra irányulnak, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak***, egyedileg kell megtárgyalni***. Az ilyen szerződési feltételek ***nem tekintendők*** egyedileg tárgyalt feltételnek, ha már előzetesen megfogalmazták, ha már előzetesen megfogalmazták, ezért ***azok*** tartalmát a fizető fél nem tudta befolyásolni, különösen az előzetesen kidolgozott ***szabványos mintaszerződések*** esetében.

Az első albekezdésben említett kedvezményezettek nem használhatnak olyan kereskedelmi gyakorlatokat, amelyek célja, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak.

Az első ás második albekezdés alapján megtiltott szerződési feltételek vagy kereskedelmi gyakorlatok nem kötelező erejűek a fizető félre nézve.

Or. en

Módosítás 698
Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A digitális euro elfogadására köteles kedvezményezettek nem alkalmazhatnak olyan szerződési feltételeket, amelyeknek az egyedi megtárgyalására nem került sor, vagy olyan kereskedelmi gyakorlatokat, amelyek arra irányulnak, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető	***Amennyiben a fizető fél fogyasztó, az interakciós ponton*** a digitális euro elfogadására köteles kedvezményezettek nem alkalmazhatnak olyan szerződési feltételeket, amelyeknek az egyedi megtárgyalására nem került sor, vagy olyan kereskedelmi gyakorlatokat, amelyek

felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak. Az ilyen szerződési feltételek vagy kereskedelmi gyakorlatok nem kötelező erejűek a fizető félre nézve. A szerződési feltétel egyedileg meg nem tárgyalt feltételnek tekintendő, ha már előzetesen megfogalmazták, ezért annak tartalmát a fizető fél nem tudta befolyásolni, különösen az előzetesen kidolgozott szabványszerződések esetében.	arra irányulnak, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak. Az ilyen szerződési feltételek vagy kereskedelmi gyakorlatok nem kötelező erejűek a fizető félre nézve***, amennyiben fogyasztóként jár el***. A szerződési feltétel egyedileg meg nem tárgyalt feltételnek tekintendő, ha már előzetesen megfogalmazták, ezért annak tartalmát a fizető fél nem tudta befolyásolni, különösen az előzetesen kidolgozott szabványszerződések esetében. ***Fogyasztó bármely természetes személy, aki a kereskedelmi, ipari, kézműipari vagy szakmai tevékenységén kívül eső célokból jár el.***

Or. en

Módosítás 699
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A digitális euro elfogadására köteles kedvezményezettek nem alkalmazhatnak olyan szerződési feltételeket, amelyeknek az egyedi megtárgyalására nem került sor, vagy olyan kereskedelmi gyakorlatokat, amelyek arra irányulnak, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak. Az ilyen szerződési feltételek vagy kereskedelmi gyakorlatok nem kötelező erejűek a fizető félre nézve. A szerződési feltétel egyedileg meg nem tárgyalt feltételnek tekintendő, ha már előzetesen megfogalmazták, ezért annak tartalmát a fizető fél nem tudta befolyásolni, különösen az előzetesen kidolgozott ***szabványszerződések*** esetében.	A digitális euro elfogadására köteles kedvezményezettek nem alkalmazhatnak olyan szerződési feltételeket, amelyeknek az egyedi megtárgyalására nem került sor, vagy olyan kereskedelmi gyakorlatokat, amelyek arra irányulnak, hogy az euróban kifejezett pénztartozások esetében a fizető felek ne használhassák a digitális eurót, illetve amelyek ezzel a hatással járnak. Az ilyen szerződési feltételek vagy kereskedelmi gyakorlatok nem kötelező erejűek a fizető félre nézve. A szerződési feltétel egyedileg meg nem tárgyalt feltételnek tekintendő, ha már előzetesen megfogalmazták, ezért annak tartalmát a fizető fél nem tudta befolyásolni, különösen az előzetesen kidolgozott ***szabványos mintaszerződések*** esetében.

Or. en

Módosítás 700
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. cikk	***törölve***
A monetáris joghoz kapcsolódó további kivételek	
A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a kötelező elfogadás elve alóli további monetáris jogi kivételek megállapítása révén kiegészítse ezt a rendeletet. A szóban forgó kivételeknek közérdekű célon kell alapulniuk, és azzal arányosnak kell lenniük, nem áshatják alá a digitális euro törvényes fizetőeszközi minőségét, és csak akkor engedhetők meg, ha a pénztartozások kifizetésére más eszközök is rendelkezésre állnak. ***E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kidolgozása során a Bizottság konzultál az Európai Központi Bankkal.***	

Or. en

Indokolás

Kötelező elfogadás elve alóli kivételeket csak a társjogalkotó határozhat meg.

Módosítás 701
Jonás Fernández, Aurore Lalucq, Carla Tavares, Eero Heinäluoma, César Luena, Costas Mavrides

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
11. cikk	***törölve***
A monetáris joghoz kapcsolódó további kivételek	
A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a kötelező elfogadás elve alóli további monetáris jogi kivételek megállapítása révén kiegészítse ezt a rendeletet. A szóban forgó kivételeknek közérdekű célon kell alapulniuk, és azzal arányosnak kell lenniük, nem áshatják alá a digitális euro törvényes fizetőeszközi minőségét, és csak akkor engedhetők meg, ha a pénztartozások kifizetésére más eszközök is rendelkezésre állnak. ***E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kidolgozása során a Bizottság konzultál az Európai Központi Bankkal.***	

Or. en

Módosítás 702
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a kötelező elfogadás elve alóli további monetáris jogi kivételek megállapítása révén kiegészítse ezt a rendeletet. A szóban forgó kivételeknek közérdekű célon kell alapulniuk, és azzal arányosnak kell lenniük, nem áshatják alá a digitális euro törvényes fizetőeszközi minőségét, és csak akkor engedhetők meg, ha a pénztartozások kifizetésére más	A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a kötelező elfogadás elve alóli további monetáris jogi kivételek megállapítása révén kiegészítse ezt a rendeletet. A szóban forgó kivételeknek közérdekű célon kell alapulniuk, és azzal arányosnak kell lenniük, nem áshatják alá a digitális euro törvényes fizetőeszközi minőségét, és csak akkor engedhetők meg, ha a pénztartozások kifizetésére más

eszközök is rendelkezésre állnak. E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kidolgozása során a Bizottság konzultál az Európai Központi Bankkal.	***nyilvános*** eszközök is rendelkezésre állnak. E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kidolgozása során a Bizottság konzultál az Európai Központi Bankkal.

Or. en

Indokolás

A fogyasztók számára legalább egy nyilvános fizetési módot kell biztosítani, például ha a digitális eurót nem ajánlják fel fizetési módként, a készpénzt kell felajánlani.

Módosítás 703
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a kötelező elfogadás elve alóli további monetáris jogi kivételek megállapítása révén kiegészítse ezt a rendeletet. A szóban forgó kivételeknek közérdekű célon kell alapulniuk, és azzal arányosnak kell lenniük, nem áshatják alá a digitális euro törvényes fizetőeszközi minőségét, és csak akkor engedhetők meg, ha a pénztartozások kifizetésére más eszközök is rendelkezésre állnak. E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kidolgozása során a Bizottság konzultál az Európai Központi Bankkal.	A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 38. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el abból a célból, hogy a kötelező elfogadás elve alóli további monetáris jogi kivételek megállapítása révén kiegészítse ezt a rendeletet. A szóban forgó kivételeknek közérdekű célon kell alapulniuk, és azzal arányosnak kell lenniük, nem áshatják alá a digitális euro törvényes fizetőeszközi minőségét, és csak akkor engedhetők meg, ha a pénztartozások kifizetésére más ***nyilvános*** eszközök is rendelkezésre állnak. E felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kidolgozása során a Bizottság konzultál az Európai Központi Bankkal.

Or. en

Módosítás 704
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
12 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. cikk
	Digitáliseuro-felhasználók
	(1) A pénzforgalmi szolgáltatók digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújthatnak a következő digitáliseuro-felhasználók bármelyike számára:
	a) olyan természetes és jogi személyeknek, akiknek/amelyeknek a tartózkodási helye, illetve a székhelye olyan tagállamban található, amelynek az euro a pénzneme;
	b) olyan természetes és jogi személyeknek, akik/amelyek digitáliseuro-számlát nyitottak, amikor a tartózkodási helyük, illetve a székhelyük olyan tagállamban volt, amelynek az euro a pénzneme, de már nem rendelkeznek tartózkodási hellyel vagy székhellyel az adott tagállamban;
	c) olyan tagállamokba érkező látogatók, amelyeknek pénzneme az euro;
	d) olyan természetes és jogi személyeknek, akiknek/amelyeknek a tartózkodási helye, illetve a székhelye olyan tagállamban található, amelynek pénzneme nem az euro, figyelemmel a 18. cikkben meghatározott feltételekre;
	e) a harmadik országokban – többek között az Unióval kötött monetáris megállapodás hatálya alá tartozó területeken – tartózkodási hellyel vagy székhellyel rendelkező természetes és jogi személyeknek, figyelemmel a 19. és a 20. cikkben meghatározott feltételekre;
	f) uniós polgárok, akik olyan tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, amelynek pénzneme nem az euro, vagy egy harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel, valamint az olyan tagállamban letelepedett jogi személyek, amelynek pénzneme nem az euro, amennyiben ezek a polgárok vagy jogi

személyek olyan tagállamban gyakorolják a szabad mozgáshoz való jogukat, amelyeknek az euro a pénzneme.

(2) Az a) pont alkalmazásában az adott tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező személynek minősülnek azok az uniós polgárok és harmadik országbeli állampolgárok, akik az uniós jog vagy a nemzeti jog alapján tartózkodási jogokkal rendelkeznek.

(3) Az Európai Központi Bank a 16. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek mellett korlátozhatja a b) és c) pontban említett digitáliseuro-felhasználók digitális euróhoz való hozzáférését, és a digitális euro használatára vonatkozó időbeli korlátozásokat állapíthat meg az említett felhasználók számára. Az időbeli korlátozások a digitáliseuro-felhasználók tartózkodási helye vagy látogatói jogállása alapján kerülnek meghatározásra.

(4) Az (EU) 2015/2366 irányelv és a rendelet [PSD3/PSR] keretében a pénzforgalmi szolgáltatók digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújthatnak az olyan tagállamban vagy harmadik országban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett kereskedőknek, amelynek pénzneme nem az euro, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy az (1) bekezdésben meghatározott kategóriákba tartozó személyektől digitáliseuro-fizetési műveleteket fogadjanak, még akkor is, ha a 18., 19. és 20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek, az adott tagállam vagy harmadik ország nemzeti jogszabályaira is figyelemmel. A pénzforgalmi szolgáltatók mindaddig nem tehetik lehetővé e kereskedők számára a digitális euro tartását, amíg a 18., 19. és 20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek.

Or. en

Módosítás 705
Regina Doherty

Rendeletre irányuló javaslat
12 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. cikk
	Digitáliseuro-felhasználók
	(1) A pénzforgalmi szolgáltatók digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújthatnak a következők számára:
	a) olyan természetes és jogi személyeknek, akiknek/amelyeknek a tartózkodási helye, illetve a székhelye olyan tagállamban található, amelynek az euro a pénzneme;
	b) olyan természetes és jogi személyeknek, akik/amelyek digitáliseuro-számlát nyitottak, amikor a tartózkodási helyük, illetve a székhelyük olyan tagállamban volt, amelynek az euro a pénzneme, de már nem rendelkeznek tartózkodási hellyel vagy székhellyel az adott tagállamban;
	c) olyan tagállamokba érkező látogatók, amelyeknek pénzneme az euro;
	d) olyan természetes és jogi személyeknek, akiknek/amelyeknek a tartózkodási helye, illetve a székhelye olyan tagállamban található, amelynek pénzneme nem az euro, figyelemmel a 18. cikkben meghatározott feltételekre;
	e) a harmadik országokban – többek között az Unióval kötött monetáris megállapodás hatálya alá tartozó területeken – tartózkodási hellyel vagy székhellyel rendelkező természetes és jogi személyeknek, figyelemmel a 19. és a 20. cikkben meghatározott feltételekre;
	f) uniós polgárok, akik olyan tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, amelynek pénzneme nem az euro, vagy egy harmadik országban rendelkeznek

lakóhellyel, valamint az olyan tagállamban letelepedett jogi személyek, amelynek pénzneme nem az euro, amennyiben ezek a polgárok vagy jogi személyek olyan tagállamban gyakorolják a szabad mozgáshoz való jogukat, amelyeknek az euro a pénzneme.

(2) Az a) pont alkalmazásában az adott tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező személynek minősülnek azok az uniós polgárok és harmadik országbeli állampolgárok, akik az uniós jog vagy a nemzeti jog alapján tartózkodási jogokkal rendelkeznek.

(3) Az Európai Központi Bank a 16. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek mellett korlátozhatja a b) és c) pontban említett digitáliseuro-felhasználók digitális euróhoz való hozzáférését, és a digitális euro használatára vonatkozó időbeli korlátozásokat állapíthat meg az említett felhasználók számára.

(4) Az irányelv és az XXX rendelet [PSD3/PSR] keretében a pénzforgalmi szolgáltatók digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújthatnak az olyan tagállamban vagy harmadik országban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett kereskedőknek, amelynek pénzneme nem az euro, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy az (1) bekezdésben meghatározott kategóriákba tartozó személyektől digitáliseuro-fizetési műveleteket fogadjanak, még akkor is, ha a 18., 19. és 20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek, az adott tagállam vagy harmadik ország nemzeti jogszabályaira is figyelemmel. A pénzforgalmi szolgáltatók mindaddig nem tehetik lehetővé e kereskedők számára a digitális euro tartását, amíg a 18., 19. és 20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek.

Or. en

Módosítás 706
Rada Laykova, Siegbert Frank Droese
az ESN képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A digitális euro névértéken váltható át eurobankjegyekre és -érmékre.	(1) A digitális euro névértéken váltható át eurobankjegyekre és -érmékre. ***A készpénz és a digitális euro közötti átváltást bármikor, azonnal és díjmentesen lehetővé kell tenni.*** ***A hitelintézetek átváltási szolgáltatásokat nyújtanak a digitális euro és az eurobankjegyek és -érmék között.***

Or. en

Indokolás

A módosítás biztosítja a készpénz és a digitális euro gyakorlati egyenértékűségét azáltal, hogy garantálja az ingyenes, azonnali és feltétel nélküli konvertibilitást, ezáltal megelőzve a rejtett súrlódásokat, késedelmeket vagy díjakat.

Módosítás 707
Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Pénzforgalmi szolgáltatók	***A digitális eurót forgalmazó*** pénzforgalmi szolgáltatók

Or. en

Módosítás 708
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Pénzforgalmi szolgáltatók	***A digitális eurót forgalmazó*** pénzforgalmi szolgáltatók

Or. en

Módosítás 709
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók az I. mellékletben meghatározott digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat a következőknek nyújthatják:	Az (EU) 2015/2366 irányelv keretébena pénzforgalmi szolgáltatók ***az offline digitális euro esetében*** az e rendelet I. mellékletében***, az online digitális euro esetében pedig az e rendelet Ia. mellékletében*** meghatározott digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat a következőknek nyújthatják:

Or. en

Módosítás 710
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az ***(EU) 2015/2366*** irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók ***az I. mellékletben meghatározott*** digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat ***a következőknek nyújthatják***:	Az irányelv ***és rendelet [PSD3/PSR]*** keretében***, valamint a 14. cikk (1), (1a) és (2) bekezdésének sérelme nélkül*** a pénzforgalmi szolgáltatók ***a következőknek nyújthatnak*** digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat.

Or. en

Módosítás 711
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók ***az I***. mellékletben meghatározott digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat ***a következőknek nyújthatják***:	Az (EU) 2015/2366 irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók ***kérésre a következőknek nyújthatják a II***. mellékletben meghatározott ***alapvető*** digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat:

Or. en

Módosítás 712
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók az I. mellékletben meghatározott digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat a következőknek ***nyújthatják***:	Az I. mellékletben meghatározott digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat ***csak uniós pénzforgalmi szolgáltatók nyújthatják*** a következőknek:

Or. en

Módosítás 713
Giovanni Crosetto, Denis Nesci, Francesco Ventola, Mariateresa Vivaldini, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók az I. mellékletben meghatározott	Az I. mellékletben meghatározott ***digitáliseuro-szolgáltatásokat csak uniós felügyelet alatt álló pénzforgalmi***

digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat a következőknek ***nyújthatják***:	***szolgáltatók nyújthatják*** a következőknek:

Or. en

Módosítás 714
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) olyan természetes és jogi személyeknek, akiknek/amelyeknek a tartózkodási helye, illetve a székhelye olyan tagállamban található, amelynek az euro a pénzneme;	***törölve***

Or. en

Módosítás 715
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) olyan természetes és jogi személyeknek, akik/amelyek digitáliseuro-számlát nyitottak, amikor a tartózkodási helyük, illetve a székhelyük olyan tagállamban volt, amelynek az euro a pénzneme, de már nem rendelkeznek tartózkodási hellyel vagy székhellyel az adott tagállamban;	***törölve***

Or. en

Módosítás 716
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) látogatóknak;	***törölve***

Or. en

Módosítás 717
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) olyan természetes és jogi személyeknek, akiknek/amelyeknek a tartózkodási helye, illetve a székhelye olyan tagállamban található, amelynek pénzneme nem az euro, figyelemmel a 18. cikkben meghatározott feltételekre;	***törölve***

Or. en

Módosítás 718
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a harmadik országokban – többek között az Unióval kötött monetáris megállapodás hatálya alá tartozó területeken – tartózkodási hellyel vagy székhellyel rendelkező természetes és jogi személyeknek, figyelemmel a 19. és a 20. cikkben meghatározott feltételekre.	***törölve***

Or. en

Módosítás 719
Hanna Gronkiewicz-Waltz, Siegfried Mureşan, Arba Kokalari, Janusz Lewandowski

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) azoknak az uniós polgároknak, akik olyan tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, amelynek pénzneme nem az euro, vagy egy harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel, valamint az olyan tagállamban letelepedett jogi személyeknek, amelynek pénzneme nem az euro, amennyiben ezek a polgárok vagy jogi személyek olyan tagállamban gyakorolják a szabad mozgáshoz való jogukat, amelyeknek az euro a pénzneme.

Or. en

Indokolás

A módosítás célja, hogy a digitáliseuro-szolgáltatásokhoz való hozzáférést azon polgárok számára is biztosítsa, akik az euroövezeten kívüli országban rendelkeznek lakóhellyel, és akik a szabad mozgáshoz való jogukat olyan tagállamban gyakorolják, amelynek pénzneme az euro. Fontos biztosítani, hogy ezek a csoportok, például a munkavállalók, az önálló vállalkozók, a diákok vagy az ilyen tagállamokban szolgáltatásokat nyújtók egyenlő hozzáféréssel rendelkezzenek a digitáliseuro-szolgáltatásokhoz.

Módosítás 720
Enikő Győri, Tomáš Kubín, Jaroslava Pokorná Jermanová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) azoknak az uniós polgároknak, akik olyan tagállamban rendelkeznek lakóhellyel, amelynek pénzneme nem az euro, vagy egy harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel, valamint az olyan tagállamban letelepedett jogi személyeknek, amelynek pénzneme nem az euro, amennyiben ezek a polgárok vagy

jogi személyek olyan tagállamban gyakorolják a szabad mozgáshoz való jogukat, amelyeknek az euro a pénzneme.

Or. en

Módosítás 721
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy természetes személyeknek kínálnak alapvető digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat, vagy ezt ügyfeleik kérésére teszik a 14. cikk (1) bekezdése alapján, rendelkezésre bocsátják a kötelező digitáliseuro-fizetési szolgáltatások teljes körét a II. mellékletben meghatározottak szerint. Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy alapvető elfogadási szolgáltatásokat kínálnak jogi személyeknek, vagy amelyek ezt ügyfeleik kérésére teszik a 14. cikk (1a) bekezdése alapján, rendelkezésre bocsátják a IIa. mellékletben meghatározott kötelező elfogadási szolgáltatások teljes körét.

Or. en

Módosítás 722
Sirpa Pietikäinen

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy a 14. cikk (1)

bekezdése alapján természetes személyek számára alapvető digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ezt ügyfeleik kérésére teszik, rendelkezésre bocsátják a kötelező digitáliseuro-fizetési szolgáltatások II. mellékletben meghatározott teljes listáját.

Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy a 14. cikk (1a) bekezdése alapján jogi személyek számára alapvető elfogadási szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ezt ügyfeleik kérésére teszik, rendelkezésre bocsátják a IIa. mellékletben meghatározott kötelező elfogadási szolgáltatások teljes listáját.

Or. en

Módosítás 723
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy a 14. cikk (1) bekezdése alapján természetes személyek számára alapvető digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ezt ügyfeleik kérésére teszik, rendelkezésre bocsátják a kötelező digitáliseuro-fizetési szolgáltatások II. mellékletben meghatározott teljes listáját.

Or. en

Módosítás 724
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az (EU) 2015/2366 irányelvvel összhangban pénzforgalmi szolgáltatások nyújtására engedéllyel rendelkező pénzforgalmi szolgáltatók digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújthatnak a pénzforgalmi szolgáltatások és a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások Va. és Vb. mellékletben meghatározott egyenértékűsége alapján.

Or. en

Módosítás 725
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy a 14. cikk (1a) bekezdése alapján jogi személyek számára alapvető elfogadási szolgáltatásokat nyújtanak, vagy ezt ügyfeleik kérésére teszik, rendelkezésre bocsátják a IIa. mellékletben meghatározott kötelező elfogadási szolgáltatások teljes listáját.

Or. en

Módosítás 726
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor, Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	E célból az egyenértékű digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtani kívánó pénzforgalmi szolgáltatók nem

kötelezhetők arra, hogy az irányelv és a rendelet [PSD3/PSR] alapján további engedélyt szerezzenek be.

Or. en

Módosítás 727
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 c albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy a 14. cikk (1) bekezdése alapján digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtanak a fogyasztóknak, vagy ezt ügyfeleik kérésére teszik, biztosítják a II. mellékletben meghatározott valamennyi kötelező digitáliseuro-fizetési szolgáltatást.

Or. en

Módosítás 728
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 d albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Azok a pénzforgalmi szolgáltatók, amelyek úgy döntenek, hogy a 14. cikk (1a) bekezdése alapján digitáliseuro-elfogadási szolgáltatásokat nyújtanak a kereskedőknek, vagy ezt ügyfeleik kérésére teszik, biztosítják a IIa. mellékletben meghatározott valamennyi kötelező digitáliseuro-elfogadási szolgáltatást.

Or. en

Módosítás 729
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Európai Központi Bank a 16. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek mellett korlátozhatja a b) és c) pontban említett digitáliseuro-felhasználók digitális euróhoz való hozzáférését, és a digitális euro használatára vonatkozó időbeli korlátozásokat állapíthat meg az említett felhasználók számára. Az időbeli korlátozások a digitáliseuro-felhasználók tartózkodási helye vagy látogatói jogállása alapján kerülnek meghatározásra.	***törölve***

Or. en

Módosítás 730
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Európai Központi Bank a 16. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételek mellett korlátozhatja a b) és c) pontban említett digitáliseuro-felhasználók digitális euróhoz való hozzáférését, és a digitális euro használatára vonatkozó időbeli korlátozásokat állapíthat meg az említett felhasználók számára. Az időbeli korlátozások a digitáliseuro-felhasználók tartózkodási helye vagy látogatói jogállása alapján kerülnek meghatározásra.	***törölve***

Or. en

Módosítás 731
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Európai Központi Bank a 16. ***cikk (2) bekezdésében*** meghatározott feltételek mellett korlátozhatja a b) és c) pontban említett digitáliseuro-felhasználók digitális euróhoz való hozzáférését, és a digitális euro használatára vonatkozó időbeli korlátozásokat állapíthat meg az említett felhasználók számára. ***Az időbeli korlátozások a digitáliseuro-felhasználók tartózkodási helye vagy látogatói jogállása alapján kerülnek meghatározásra.***	Az Európai Központi Bank a 16. ***cikkben*** meghatározott feltételek mellett korlátozhatja a b) és c) pontban említett digitáliseuro-felhasználók online digitális euróhoz való hozzáférését, és az online digitális euro használatára vonatkozó időbeli korlátozásokat állapíthat meg az említett felhasználók számára.

Or. en

Módosítás 732
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) pont alkalmazásában az adott tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező személynek minősülnek azok az uniós polgárok és harmadik országbeli állampolgárok, akik az uniós jog vagy a nemzeti jog alapján tartózkodási jogokkal rendelkeznek.	***törölve***

Or. en

Módosítás 733
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 1 bekezdés – 3 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A c) pontban említett esetekben korlátozni kell az online digitális euro automatikus feltöltéséhez és lehívásához való hozzáférést és annak használatát.

Or. en

Módosítás 734
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 3 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A c) pontban említett esetekben korlátozni kell az online digitális euro automatikus feltöltéséhez és lehívásához való hozzáférést és annak használatát.

Or. en

Módosítás 735
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A nagykereskedelmi digitális eurót az eurorendszer kiegyenlítési infrastruktúrájában részt vevő felügyelt közvetítőkön keresztül kell forgalmazni. Az offline digitáliseuro-fizetési szolgáltatások:
	a) csak ellenőrzött kísérleti környezetben végezhetők;
	b) biztosítják, hogy ne továbbítsanak személyes tranzakciós adatokat az

EKB-nak vagy a közvetítőknek;

c) biztosítják, hogy az offline tokeneket tároló eszközök csak a kettős kiadások megelőzéséhez szükséges minimális adatokat gyűjtsék.

Or. en

Módosítás 736
Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A pénzforgalmi szolgáltatók nem tehetnek lehetővé olyan automatizált mechanizmust, amely fizetési művelet teljesítése céljából pénzeszközöket utal át a felhasználó nem digitáliseuro-fizetési számlájáról a felhasználó digitáliseuro-számlájára. Különösen tilos az úgynevezett „alultöltési funkció”. ***A digitáliseuro-számlák feltöltéséhez a felhasználó kifejezett és külön, a fizetési utasítástól független engedélye szükséges.***

Or. en

Módosítás 737
Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében ***számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó*** pénzforgalmi szolgáltatók ***kötelesek*** lehetővé ***tenni*** a digitáliseuro-felhasználók számára **–** ***figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott***	(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében ***nem digitáliseuro-számlát biztosító*** pénzforgalmi szolgáltatók ***csak akkor tehetik*** lehetővé a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat ***egy***

korlátozásokra **–**, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat ***a*** nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, ***valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt***.

másik pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a ***másik pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett*** nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra***, ha mindkét pénzforgalmi szolgáltató szerződésben megállapodott az ilyen szolgáltatás nyújtásának módozatairól. Az ilyen feltöltést és lehívást díjmentesen kell felajánlani a fogyasztóknak, kivéve, ha az eurótól eltérő pénznemben vezetett, nem digitáliseuro-fizetési számlát érint. Ez a bekezdés nem alkalmazandó a pénzforgalmi szolgáltatók által a kereskedők számára nyújtott kötelező elfogadási szolgáltatásokra***.

Or. en

Módosítás 738
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor, Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó*** pénzforgalmi szolgáltatók ***kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék*** a digitáliseuro-fizetési ***számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a***	(2) ***A*** pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek ***díjmentesen elérhető információkat közzétenni*** a digitáliseuro-fizetési ***szolgáltatások sajátosságairól, valamint a forgalmazásuk feltételeiről***.

pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

Or. en

Módosítás 739
Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat ***a*** nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy ***a*** nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.	(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a ***pénzforgalmi szolgáltatóval már szerződéses viszonyban álló*** digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat ***az ugyanazon szolgáltatónál vezetett*** nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy ***az ugyanazon szolgáltatónál vezetett*** nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

Or. en

Módosítás 740
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni ***a digitáliseuro-felhasználók*** számára – figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.	(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni ***az ügyfeleik*** számára, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

Or. en

Módosítás 741
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára ***– figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –***, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -	(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató

érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

Or. en

Módosítás 742
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az ***Európai Központi Bank által az*** e rendelet 16. ***cikkével összhangban elfogadott*** korlátozásokra –, hogy manuálisan ***vagy automatikusan*** feltöltsék ***a*** digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre ***a*** digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.	(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatókkötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az e rendelet 16. ***cikkében foglalt*** korlátozásokra –, hogy manuálisan feltöltsék ***az online*** digitáliseuro-fizetési számlájukat ***vagy offline digitáliseuro-eszközüket*** a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre ***az online*** digitáliseuro-fizetési számlájukra ***vagy offline digitáliseuro-eszközükre***, ***függetlenül attól, hogy az ugyanannál vagy egy másik pénzforgalmi szolgáltatónál vezetik,*** valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket és -érméket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

Or. en

Módosítás 743
Giovanni Crosetto, Denis Nesci, Francesco Ventola, Mariateresa Vivaldini, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel ***az Európai Központi Bank által*** az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket ***és -érméket*** fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.	(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket és -érméket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

Or. en

Módosítás 744
Christophe Gomart

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem	(2) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára – figyelemmel az Európai Központi Bank által az e rendelet 16. cikkével összhangban elfogadott korlátozásokra –, hogy manuálisan vagy automatikusan feltöltsék a digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem

digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket ***és -érméket*** fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket ***és -érméket*** vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.	digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra, valamint hogy a digitáliseuro-fizetési számlájukra eurobankjegyeket fizessenek be, vagy arról eurobankjegyeket vegyenek fel, amennyiben a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt.

Or. fr

Módosítás 745
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók – figyelemmel az e rendelet 16. cikkében meghatározott korlátozásokra – kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy manuálisan feltöltsék az ugyanazon pénzforgalmi szolgáltatónál tartott digitáliseuro-fizetési számlájukat a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról, illetve hogy a nem digitáliseuro-fizetési számlájukról lehívást hajtsanak végre a digitáliseuro-fizetési számlájukra.

Or. en

Módosítás 746
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2b) A pénzforgalmi szolgáltatók az offline digitális eurót használó természetes személyek számára készpénzről, online digitáliseuro-számláról vagy az offline digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számláról manuális feltöltési és lehívási funkciókat bocsátanak rendelkezésre, a 16. és 37. cikkben meghatározott korlátozásokra is figyelemmel.

Or. en

Módosítás 747
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2c) A pénzforgalmi szolgáltatók lehetővé teszik kereskedelmi ügyfeleik számára, hogy offline digitáliseuro-eszközeiket automatikusan lehívják a kereskedő által megjelölt nem digitáliseuro-fizetési számlákra.

Or. en

Módosítás 748
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek feltöltési és lehívási funkciókat biztosítani a digitáliseuro-felhasználók	***törölve***

számára:

a) bármely időpontban, folyamatosan, ha a feltöltésre és a lehívásra nem digitáliseuro-fizetési számlákon keresztül kerül sor;

b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel és -érmékkel kerül sor.

Or. en

Módosítás 749
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek feltöltési és lehívási funkciókat biztosítani a digitáliseuro-felhasználók ***számára***:	(3) A pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek feltöltési és lehívási funkciókat biztosítani ***azon ügyfeleik számára, akik*** digitáliseuro-felhasználók:

Or. en

Módosítás 750
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) bármely időpontban, ***folyamatosan,*** ha a feltöltésre és a lehívásra nem digitáliseuro-fizetési számlákon keresztül kerül sor;	a) bármely időpontban, ha a feltöltésre és a lehívásra nem digitáliseuro-fizetési számlákon***, offline digitáliseuro-eszközökön vagy online digitáliseuro-fizetési számlákon*** keresztül kerül sor;

Or. en

Módosítás 751
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel és -érmékkel kerül sor.	b) amikor ***és ahol*** a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel és -érmékkel kerül sor. ***A pénzforgalmi szolgáltató mérlegelési jogkörébe tartozik, hogy mikor és hol nyújt készpénzszolgáltatásokat, az ilyen döntéseket befolyásoló egyéb jogszabályok sérelme nélkül.***

Or. en

Módosítás 752
Giovanni Crosetto, Denis Nesci, Francesco Ventola, Mariateresa Vivaldini, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel ***és -érmékkel*** kerül sor.	b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel kerül sor. ***Amennyiben a készpénz-szolgáltatást bankjegykiadó automatán keresztül bocsátják rendelkezésre, a feltöltésre és lehívásra vonatkozó követelmény az euróbankjegyekre korlátozódik.***

Or. en

Módosítás 753

Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel ***és -érmékkel*** kerül sor**.**	b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel kerül sor***;***

Or. en

Módosítás 754
Christophe Gomart

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel ***és -érmékkel*** kerül sor.	b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel kerül sor.

Or. fr

Módosítás 755
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) Amennyiben a készpénz-szolgáltatást bankjegykiadó automatán keresztül bocsátják rendelkezésre, a feltöltésre és lehívásra vonatkozó követelmény az euróbankjegyekre korlátozódik.

Or. en

Módosítás 756
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) amennyiben a készpénzt bankjegykiadó automatán keresztül bocsátják rendelkezésre, a feltöltésre és lehívásra vonatkozó követelmény az euróbankjegyekre korlátozódik.

Or. en

Módosítás 757
Sibylle Berg

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára:	***törölve***
a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén az Európai Központi Bank által a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;	
b) hogy olyan online digitáliseuro-fizetési műveletet hajtsanak végre, amelynek összege meghaladja a digitáliseuro-állományuk összegét.	
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési	

számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával. A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.

Or. en

Módosítás 758
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára:	***törölve***
a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén az Európai Központi Bank által a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;	
b) hogy olyan online digitáliseuro-fizetési műveletet hajtsanak végre, amelynek összege meghaladja a digitáliseuro-állományuk összegét.	

Or. en

Módosítás 759
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára:	***Az (1) és (2) bekezdés alapján feltöltési és lehívási*** szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára:

Or. en

Módosítás 760
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni ***a*** digitáliseuro-felhasználók számára:	Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatókkötelesek lehetővé tenni ***az online*** digitáliseuro-felhasználók számára:

Or. en

Módosítás 761
Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2015/2366 irányelv értelmében számlavezetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára:	***Az (1) és (2) bekezdés alapján feltöltési és lehívási*** szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek lehetővé tenni a digitáliseuro-felhasználók számára:

Or. en

Módosítás 762
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén ***az Európai Központi Bank által a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét*** meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;	a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén ***az 500 EUR összegű állományra vonatkozó korlátot*** meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;

Or. en

Módosítás 763
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén az Európai Központi Bank által a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;	a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén az Európai Központi Bank által a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy ***ugyanazon pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett*** nem digitáliseuro-fizetési számlára;

Or. en

Módosítás 764
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén ***az Európai Központi Bank által*** a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;	a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét meghaladó ***online*** digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;

Or. en

Módosítás 765
Hanna Gronkiewicz-Waltz, Siegfried Mureşan, Arba Kokalari, Janusz Lewandowski

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) Az (EU) 2015/2366 irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók olyan digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújthatnak a pénznemként nem az eurót használó tagállamban vagy harmadik országban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett kereskedőknek, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy az (1) bekezdésben meghatározott kategóriákba tartozó személyektől digitáliseuro-fizetési műveleteket fogadjanak, még akkor is, ha a 18–20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek, az adott tagállam vagy harmadik ország nemzeti jogszabályaira is figyelemmel. A pénzforgalmi szolgáltatók mindaddig nem tehetik lehetővé e kereskedők számára a digitális euro tartását, amíg a 18–20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek;

Or. en

Indokolás

A módosítás célja, hogy lehetővé tegye az euroövezeten kívül letelepedett kereskedők számára, hogy digitális euróval teljesített digitáliseuro-fizetéseket kapjanak, függetlenül az alábbiak teljesítésétől: i. az Európai Központi Bank és az érintett nemzeti központi bank közötti, a rendelet 18. cikkében szabályozott megállapodás aláírásának feltétele; ii. az Unió és a harmadik ország közötti, a rendelet 19 cikkében szabályozott megállapodás aláírásának feltétele; iii. az Unió és harmadik országok vagy területek között, a rendelet 20. cikkében szabályozott monetáris megállapodás módosításának feltétele. Azt is egyértelművé teszik, hogy e kerekedők állományra vonatkozó korlátja nulla lenne annak érdekében, hogy ne gyakoroljanak negatív hatást az Európai Központi Bank és a nemzeti központi bankok mérlegére, azon tagállamok monetáris szuverenitására és pénzügyi stabilitására, amelyek pénzneme nem az euró, valamint az euróövezethez való csatlakozás kritériumainak teljesítésére és az EUMSZ 140. cikkében meghatározott folyamatra azon tagállamok esetében, amelyek pénzneme nem az euró. Fontos biztosítani, hogy az euróövezeten kívüli kereskedők elfogadhassák a digitális euróban történő fizetéseket, ha úgy kívánják, ahogy az jelenleg fizikai formában lévő euróval és a kereskedelmi banki pénzzel is történik.

Módosítás 766
Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) hogy ***olyan online*** digitáliseuro-fizetési műveletet ***hajtsanak végre***, ***amelynek összege meghaladja*** a ***digitáliseuro-állományuk összegét***.	b) hogy digitáliseuro-fizetési műveletet ***kezdeményezzenek még akkor is***, ***ha*** a ***fizető fél digitáliseuro-állományának összege alacsonyabb a művelet összegénél, azáltal, hogy automatikusan lehívják a pénzeszközöket egy kapcsolódó, nem digitáliseuro-fizetési számláról, amennyiben elegendő forrás áll rendelkezésre a fizető fél nem digitáliseuro-fizetési számláján***.

Or. en

Módosítás 767
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) hogy ***olyan online*** digitáliseuro-fizetési műveletet ***hajtsanak végre***, ***amelynek összege meghaladja*** a ***digitáliseuro-állományuk összegét***.	b) hogy digitáliseuro-fizetési műveletet ***kezdeményezzenek még akkor is***, ***ha*** a ***fizető fél digitáliseuro-állományának összege alacsonyabb a művelet összegénél, azáltal, hogy automatikusan lehívják a pénzeszközöket egy kapcsolódó, nem digitáliseuro-fizetési számláról, amennyiben elegendő forrás áll rendelkezésre a fizető fél nem digitáliseuro-fizetési számláján***.

Or. en

Módosítás 768
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) hogy olyan online digitáliseuro-fizetési műveletet hajtsanak végre, amelynek összege meghaladja a digitáliseuro-állományuk összegét.	b) hogy ***egy ugyanazon pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett nem digitáliseuro-fizetési számláról*** olyan online digitáliseuro-fizetési műveletet hajtsanak végre, amelynek összege meghaladja a digitáliseuro-állományuk összegét.

Or. en

Módosítás 769
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési	***törölve***

számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával. A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.

Or. en

Módosítás 770
Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával. ***A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.***	Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, ***ugyanazon vagy egy más pénzforgalmi szolgáltatónál euróban vezetett egy vagy több*** nem digitáliseuro-fizetési számlával.

Or. en

Módosítás 771
Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a	Az a) és a b) pont alkalmazásában a

digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt***, nem digitáliseuro-fizetési*** számlával. ***A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.***	digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak ***egy ugyanannál a pénzforgalmi szolgáltatónál euróban vezetett és*** az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt ***fizetési*** számlával.

Or. en

Módosítás 772
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával. ***A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.***	Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával.

Or. en

Módosítás 773
Christophe Gomart

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával***.*** ***A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet***.	Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt***, ugyanannál a pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett***, nem digitáliseuro-fizetési számlával.

Or. fr

Módosítás 774
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával. A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.	Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden ***online*** digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával. A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett ***online*** digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet ***manuális feltöltés és lehívás céljából, kivéve az automatikus lehívást jogi személyek esetében***. ***Az a) és b) ponttól eltérő egyéb célokból az automatikus feltöltést és lehívást ugyanazon pénzforgalmi szolgáltatón belül kell tartani.***

Or. en

Módosítás 775
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával. A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.	Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, ***ugyanazon vagy egy más pénzforgalmi szolgáltatónál euróban vezetett egy vagy több*** nem digitáliseuro-fizetési számlával. A digitáliseuro-felhasználók számára lehetővé kell tenni, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.

Or. en

Módosítás 776
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával.	Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, nem digitáliseuro-fizetési számlával.

A digitáliseuro-felhasználók számára ***lehetővé kell tenni***, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.	***A pénzforgalmi szolgáltatók felajánlhatják*** a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy olyan nem digitáliseuro-fizetési számlát jelöljenek meg, amelyet az érintett digitáliseuro-fizetési számlát vezető pénzforgalmi szolgáltatótól eltérő szolgáltató vezet.

Or. en

Indokolás

E rendeletnek lehetővé kell tennie a pénzforgalmi szolgáltatók számára, hogy szerződéses megállapodások alapján határozzák meg kapcsolataikat. A nyílt finanszírozás kötelezővé tétele túlmutat e rendelet célkitűzésén, és beavatkozna a pénzforgalmi szolgáltatók közötti meglévő szerződéses kapcsolatokba, miközben a verseny torzulásának kockázatával járna. A piacra és a versenyre gyakorolt hatást azután kell értékelni, hogy elegendő idő telt el a digitális euro bevezetése óta, szükség esetén lehetővé téve a nyílt finanszírozási rendelkezések felülvizsgálatát. Az alultöltési és túltöltési mechanizmusokra mindig lehetőség van a kijelölt szervezetek által biztosított nyilvános opción keresztül.

Módosítás 777
Pasquale Tridico
a The Left képviselőcsoport nevében
Gaetano Pedulla', Jussi Saramo

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi szolgáltatók kérésre díjmentesen fizikai bemutatóra szóló eszközt, például kártyát vagy azzal egyenértékű biztonságos hardvereszközt bocsátanak rendelkezésre, amely képes a digitális euro tartására és használatára offline és online fizetések céljára egyaránt. A fizikai bemutatóra szóló eszközhöz való hozzáférés nem követelheti meg a felhasználótól, hogy e rendelet 14. cikkének (3) bekezdésével összhangban rendelkezzenek nem digitáliseuro-fizetési számlával. A tagállamok kijelölik az (EU) 2015/2366 irányelv 1. cikkének a), b), c), d) és f) pontjában említett

szervezeteket, hogy a fizikai bemutatóra szóló eszköz forgalmazójaként járjanak el. Az Európai Központi Bank megállapítja az annak biztosításához szükséges interoperabilitási, biztonsági és technikai szabványokat, hogy a fizikai bemutatóra szóló eszközöket online és offline digitáliseuro-fizetésekre lehessen használni.

Or. en

Módosítás 778
Tomáš Kubín, Enikő Győri, Jaroslava Pokorná Jermanová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az (EU) 2015/2366 irányelv keretében a pénzforgalmi szolgáltatók olyan digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújthatnak a pénznemként nem az eurót használó tagállamban vagy harmadik országban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett kereskedőknek, amelyek lehetővé teszik számukra, hogy az (1) bekezdésben meghatározott kategóriákba tartozó személyektől digitáliseuro-fizetési műveleteket fogadjanak, még akkor is, ha a 18., 19. és 20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek, az adott tagállam vagy harmadik ország nemzeti jogszabályaira is figyelemmel. A pénzforgalmi szolgáltatók mindaddig nem tehetik lehetővé e kereskedők számára a digitális euro tartását, amíg a 18., 19. és 20. cikkben említett feltételek nem teljesülnek.

Or. en

Módosítás 779
Damian Boeselager

a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A digitáliseuro-fizetési szolgáltatásoknak az e rendelet III. fejezete alapján a digitális euro elfogadására kötelezett jogi személyek részére történő nyújtása céljából a pénzforgalmi szolgáltatók kérésre lehetőséget biztosítanak visszatérítési műveletek kezdeményezésére és a 13. cikk (4) bekezdésének a) pontjában említett automatikus lehívás elhalasztására annak érdekében, hogy lehetővé tegyék a digitális euro nem digitáliseuro-fizetési számlájukra történő csoportos lehívását legfeljebb 24 órás időtartamra.

Or. en

Módosítás 780
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A pénzforgalmi szolgáltatók által forgalmazott digitális euro névértéken átváltható euróban kifejezett számlapénzzé és elektronikus pénzzé.	***törölve***

Or. en

Módosítás 781
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A digitáliseuro-felhasználók csak pénzforgalmi szolgáltatókkal létesíthetnek szerződéses kapcsolatot a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások céljából. A digitáliseuro-felhasználók nem állhatnak szerződéses kapcsolatban az Európai Központi Bankkal vagy a nemzeti központi bankokkal.	***törölve***

Or. en

Módosítás 782
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A digitáliseuro-felhasználók csak pénzforgalmi szolgáltatókkal létesíthetnek szerződéses kapcsolatot a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások céljából. A digitáliseuro-felhasználók nem állhatnak szerződéses kapcsolatban az Európai Központi Bankkal vagy a nemzeti központi bankokkal.	(6) A digitáliseuro-felhasználók csak pénzforgalmi szolgáltatókkal létesíthetnek szerződéses kapcsolatot a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások céljából. A digitáliseuro-felhasználók nem állhatnak szerződéses kapcsolatban az Európai Központi Bankkal vagy a nemzeti központi bankokkal. ***Ez nem érinti annak a lehetőségét, hogy a nemzeti központi bankot a 14b. cikkel összhangban egy tagállam digitális eurót forgalmazó kijelölt szervezeteként jelöljék ki.***

Or. en

Módosítás 783
Markus Ferber

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(6) A digitáliseuro-felhasználók csak pénzforgalmi szolgáltatókkal létesíthetnek szerződéses kapcsolatot a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások céljából. A digitáliseuro-felhasználók nem állhatnak szerződéses kapcsolatban az Európai Központi Bankkal vagy a nemzeti központi bankokkal.	(6) A digitáliseuro-felhasználók csak pénzforgalmi szolgáltatókkal létesíthetnek szerződéses kapcsolatot a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások céljából. A digitáliseuro-felhasználók nem állhatnak szerződéses kapcsolatban az Európai Központi Bankkal vagy a nemzeti központi bankokkal. ***Ez a rendelkezés nem érinti az Európai Központi Banknak vagy a nemzeti központi bankoknak a digitális euró tekintetében a közvetlen ellenőrzésük alá tartozó ügyekkel kapcsolatos felelősségét.***

Or. en

Módosítás 784
Giovanni Crosetto, Denis Nesci, Francesco Ventola, Mariateresa Vivaldini, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A digitáliseuro-felhasználók csak pénzforgalmi szolgáltatókkal létesíthetnek szerződéses kapcsolatot a ***digitáliseuro-fizetési szolgáltatások*** céljából. A digitáliseuro-felhasználók nem állhatnak szerződéses kapcsolatban az Európai Központi Bankkal vagy a nemzeti központi bankokkal.	(6) A digitáliseuro-felhasználók csak pénzforgalmi szolgáltatókkal létesíthetnek szerződéses kapcsolatot a ***digitáliseuro-szolgáltatások*** céljából ***az Európai Központi Bank által meghatározott közös kötelező rendelkezések minimális köre alapján***. A digitáliseuro-felhasználók nem állhatnak szerződéses kapcsolatban az Európai Központi Bankkal vagy a nemzeti központi bankokkal.

Or. en

Módosítás 785
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Természetes személyek legfeljebb egy offline digitáliseuro-eszközzel rendelkezhetnek.

Or. en

Módosítás 786
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A digitáliseuro-felhasználók egy vagy több digitáliseuro-fizetési számlával rendelkezhetnek egy vagy több pénzforgalmi szolgáltatónál.	***törölve***

Or. en

Módosítás 787
Giovanni Crosetto, Denis Nesci, Francesco Ventola, Mariateresa Vivaldini, Marco Squarta

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A digitáliseuro-felhasználók egy ***vagy több*** digitáliseuro-fizetési számlával rendelkezhetnek ***egy vagy több*** pénzforgalmi szolgáltatónál.	(7) A digitáliseuro-felhasználók ***csak*** egy digitáliseuro-fizetési számlával rendelkezhetnek***.***
	Az első öt évben a digitáliseuro-forgalmazás integritásának biztosítása érdekében azon felhasználó digitáliseuro-fizetési számláját, aki már rendelkezik a már nem digitáliseuro-fizetési számlával, szerződésben össze kell kapcsolni ugyanazon pénzforgalmi szolgáltatónál. ***Ennek az összekapcsolásnak biztosítania kell, hogy a feltöltési és lehívási***

	műveletek, valamint a digitáliseuro-állományra vonatkozó korlátokat meghaladó fizetési műveletek a felhasználó meglévő, nem digitáliseuro-fizetési számláján keresztül történjenek.

Or. en

Módosítás 788
Engin Eroglu

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A digitáliseuro-felhasználók ***egy vagy több*** digitáliseuro-fizetési számlával rendelkezhetnek ***egy vagy több*** pénzforgalmi szolgáltatónál.	(7) A digitáliseuro-felhasználók egy digitáliseuro-fizetési számlával rendelkezhetnek ***ugyanannál a*** pénzforgalmi szolgáltatónál.

Or. en

Módosítás 789
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A digitáliseuro-felhasználók egy vagy több digitáliseuro-fizetési számlával rendelkezhetnek egy vagy több pénzforgalmi szolgáltatónál.	(7) A digitáliseuro-felhasználók egy vagy több ***online*** digitáliseuro-fizetési számlával rendelkezhetnek egy vagy több pénzforgalmi szolgáltatónál.

Or. en

Módosítás 790
Luděk Niedermayer

Rendeletre irányuló javaslat

13 cikk – 7 bekezdés – 1 albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Új digitáliseuro-fizetési számla megnyitásakor a pénzforgalmi szolgáltató megbizonyosodik arról, hogy a felhasználó rendelkezik-e már, illetve közösen rendelkezik-e a 16. cikk (7) bekezdésében említett egyéb digitáliseuro-fizetési számlákkal, és úgy határozza meg az állományra vonatkozó korlátot, hogy a felhasználó teljes állománya ne haladja meg az állományra vonatkozóan 16. cikk (6) és (7) bekezdése alapján megállapított maximális korlátot.

Or. en

Módosítás 791
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek díjmentesen elérhető információkat közzétenni a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások sajátosságairól, valamint a forgalmazásuk feltételeiről.	***törölve***

Or. en

Módosítás 792
Fernando Navarrete Rojas, Markus Ferber, Stefan Berger, Daniel Caspary, Ralf Seekatz, Christophe Gomart, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A pénzforgalmi szolgáltatók	(8) ***A digitális euro kibocsátási***

kötelesek díjmentesen elérhető információkat közzétenni a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások sajátosságairól, valamint a forgalmazásuk feltételeiről.	***dátumától kezdve*** a pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek díjmentesen elérhető információkat közzétenni ***ügyfeleik számára*** a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások sajátosságairól, valamint a forgalmazásuk feltételeiről.

Or. en

Módosítás 793
Auke Zijlstra, Pierre Pimpie

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek díjmentesen elérhető információkat közzétenni a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások sajátosságairól, valamint a forgalmazásuk feltételeiről.	(8) A pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek díjmentesen elérhető információkat közzétenni ***ügyfeleik részére*** a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások sajátosságairól, valamint a forgalmazásuk feltételeiről.

Or. en

Módosítás 794
Nikos Papandreou, Aurore Lalucq, Evelyn Regner, Carla Tavares, Jonás Fernández, Thomas Bajada, Matthias Ecke, Eero Heinäluoma

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) A digitális eurót forgalmazó pénzforgalmi szolgáltatók digitális front-end szolgáltatásokat fejlesztenek ki annak érdekében, hogy digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtsanak a felhasználóknak. Az Európai Központi Bank technikai standardokat és operatív iránymutatásokat adhat ki a digitáliseuro-szolgáltatásnyújtás hatékonyságának, interoperabilitásának és

költségminimalizálásának előmozdítása érdekében. A pénzforgalmi szolgáltatók együttműködnek az Európai Központi Bankkal a következők terén:

a) anonimizált költség- és működési adatok megosztása hatékonysági referenciaértékek megállapítása céljából;

b) az integrációs és működési költségeket csökkentő közös szabványok és interfészek elfogadása;

c) a költséghatékony szolgáltatásnyújtás bevált gyakorlatainak meghatározása és végrehajtása;

d) adott esetben közös infrastrukturális megoldások feltárása a párhuzamos költségek minimalizálása érdekében.

Or. en

Módosítás 795
Marco Falcone, Fulvio Martusciello, Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Az első három évben a digitális euro forgalmazása integritásának biztosítása érdekében azon felhasználók digitáliseuro-fizetési számláját, akik már rendelkeznek nem digitáliseuro-fizetési számlával, ugyanazon pénzforgalmi szolgáltatónál szerződésben össze kell kapcsolni. Ennek az összekapcsolásnak biztosítania kell, hogy a feltöltési és lehívási műveletek, valamint a digitáliseuro-állományra vonatkozó korlátokat meghaladó fizetési műveletek a felhasználó meglévő, nem digitáliseuro-fizetési számláján keresztül történjenek.

Or. en

Módosítás 796
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 8 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) A pénzforgalmi szolgáltatók nem kötelesek az offline digitáliseuro-fizetési műveletek végrehajtásához kapcsolódó szolgáltatásokat nyújtani, kivéve, ha a 14b. cikkel összhangban kijelölt szervezetként járnak el.

Or. en

Módosítás 797
Damian Boeselager
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 8 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8b) A pénzforgalmi szolgáltatóknak az Európai Bizottság által végrehajtási jogi aktusban meghatározandó bizonyos feltételek mellett lehetővé kell tenniük a halasztott online módozatú online digitáliseuro-fizetési műveletek kezdeményezését és fogadását. ***E végrehajtási jogi aktus elfogadásáig a pénzforgalmi szolgáltatók nem kötelesek halasztott online fizetéseket kínálni.***

Or. en

Módosítás 798
Gilles Boyer, Stéphanie Yon-Courtin, Billy Kelleher, Ľudovít Ódor

Rendeletre irányuló javaslat
13 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	13a. cikk
	A pénzforgalmi szolgáltatók feltöltési és lehívási kötelezettségei
	(1) A 13. cikk szerinti digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók, valamint a [PSD3/PSR] irányelv és rendelet értelmében nem digitáliseuro-fizetési számlákat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók lehetővé tehetik a digitáliseuro-felhasználók számára, hogy manuálisan vagy automatikusan egy nem digitáliseuro-fizetési számláról vagy számlára feltöltsék vagy lehívják a más pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett digitáliseuro-fizetési számláikat. Ezek a szolgáltatások önkéntes alapon kínálhatók a pénzforgalmi szolgáltatók közötti szerződéses megállapodásokon keresztül. Az e cikk szerinti feltöltési vagy lehívási funkciókat – amennyiben azokat pénzforgalmi szolgáltató biztosítja – díjmentesen fel kell ajánlani a fogyasztóknak, kivéve, ha ezek a műveletek eurótól eltérő pénznemben vezetett, nem digitáliseuro-fizetési számlát érintenek.
	Az első albekezdéstől eltérve, az abban említett pénzforgalmi szolgáltatók lehetővé teszik azon kereskedők számára, akiknek a IIa. mellékletben felsorolt kötelező elfogadási szolgáltatásokat nyújtják, hogy egy másik pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett digitáliseuro-fizetési számláikat automatikusan feltöltsék vagy lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számláról vagy számlára.
	Az első albekezdés alkalmazásában az Európai Központi Banknál vagy valamely nemzeti központi banknál számlával rendelkező pénzforgalmi szolgáltatók

objektív, megkülönböztetésmentes, átlátható és arányos módon hozzáférést biztosítanak a digitáliseuro-feltöltési és -lehívási szolgáltatásokhoz azon pénzforgalmi szolgáltatók számára, amelyek nem rendelkeznek számlával az Európai Központi Bank vagy más nemzeti központi bankok által működtetett fizetési rendszerben.

(2) Az (1) bekezdés szerinti feltöltési és lehívási szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók és a 13. cikk (1) bekezdése szerinti pénzforgalmi szolgáltatók rendelkezésre bocsátják a következő feltöltési és lehívási funkciókat:

a) bármely időpontban, folyamatosan, ha a feltöltésre és a lehívásra nem digitáliseuro-fizetési számlákon keresztül kerül sor;

b) amikor a pénzforgalmi szolgáltató készpénzkezelési szolgáltatásokat nyújt, ha a feltöltésre és a lehívásra eurobankjegyekkel és -érmékkel kerül sor. Ebben az esetben a digitáliseuro-fizetési számlák készpénzfeltöltési és -levonási funkcióit ugyanúgy kell biztosítani, mint a pénzforgalmi szolgáltató által a nem digitáliseuro-fizetési számlák tekintetében nyújtott készpénzszolgáltatásokat.

(3) Az (1) bekezdés szerinti feltöltési és lehívási szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók és a 13. cikk (1) bekezdése szerinti pénzforgalmi szolgáltatók lehetővé teszik:

a) hogy online digitáliseuro-fizetési műveletek fogadása esetén az Európai Központi Bank által a 16. cikkel összhangban elfogadott korlátozások összegét meghaladó digitális eurójukat automatikusan lehívják egy nem digitáliseuro-fizetési számlára;

b) digitáliseuro-fizetési művelet kezdeményezzenek még akkor is, ha a fizető fél digitáliseuro-állományának összege alacsonyabb a művelet összegénél, mégpedig úgy, hogy automatikusan

pénzeszközöket hív le egy kapcsolódó, nem digitáliseuro-fizetési számláról, feltéve, hogy az online digitáliseuro-fizetési művelet többletösszege rendelkezésre áll a fizető fél nem digitáliseuro-fizetési számláján.

Az a) és a b) pont alkalmazásában a digitáliseuro-felhasználók előzetes jóváhagyásával a feltöltési és lehívási funkciókat biztosító pénzforgalmi szolgáltatók minden digitáliseuro-fizetési számlát összekapcsolnak az adott digitáliseuro-felhasználó által megjelölt, ugyanannál vagy egy másik pénzforgalmi szolgáltatónál euróban vezetett egy vagy több nem digitáliseuro-fizetési számlával.

(4) A digitáliseuro-fizetési szolgáltatásokat nyújtó pénzforgalmi szolgáltatóval szembeni fizetésképtelenségi eljárás megindítása esetén a digitáliseuro-felhasználók digitáliseuro-állományainak a digitáliseuro-felhasználó tulajdonában kell maradniuk, és az adott pénzforgalmi szolgáltató hitelezői számára elérhetetlennek kell lenniük. Ebben az esetben a digitáliseuro-felhasználó anélkül viheti át a digitáliseuro-fizetési számlát egy másik pénzforgalmi szolgáltatóhoz, hogy igénybe venné azt a pénzforgalmi szolgáltatót, amellyel szemben a 31. cikk (2) bekezdésével összhangban fizetésképtelenségi eljárást indítottak, vagy digitális euróját egy nem digitáliseuro-fizetési számlára hívattatná le.

(5) A pénzforgalmi szolgáltatók kötelesek díjmentesen elérhető információkat közzétenni a digitáliseuro-fizetési szolgáltatások sajátosságairól, valamint a forgalmazásuk feltételeiről.

Or. en